

*Bibliothèque numérique*

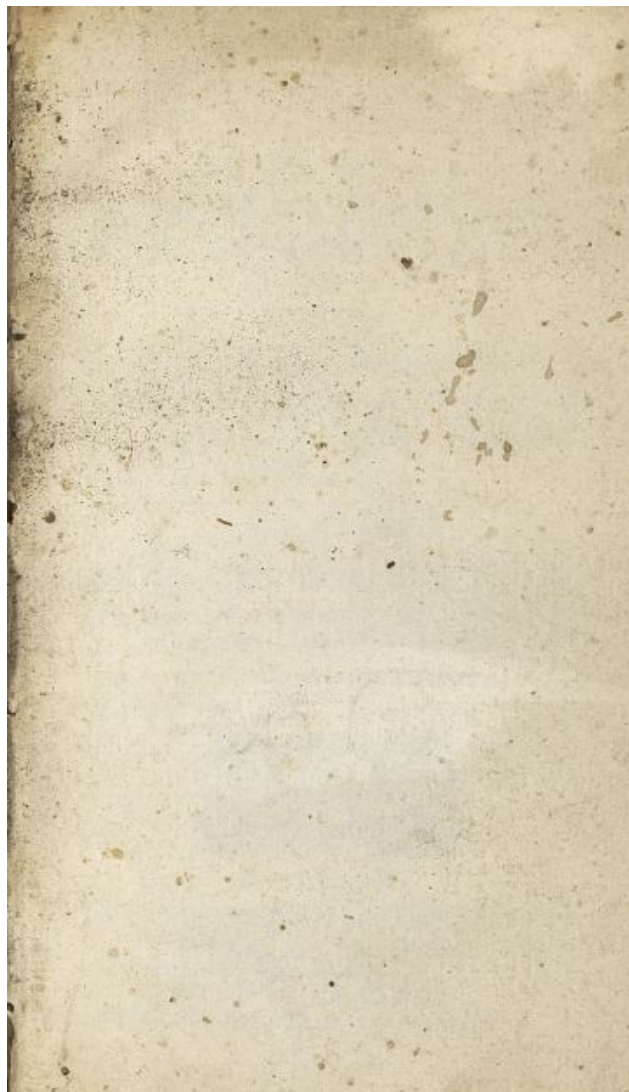
medic@

**Garnier, P.. Nouvelles formules de medecine latines et francoises pour le grand hostel Dieu de Lyon ; utiles aux autres hopitaux tant des villes que des armées, & aux jeunes medecins, chirurgiens & apotiquaires**

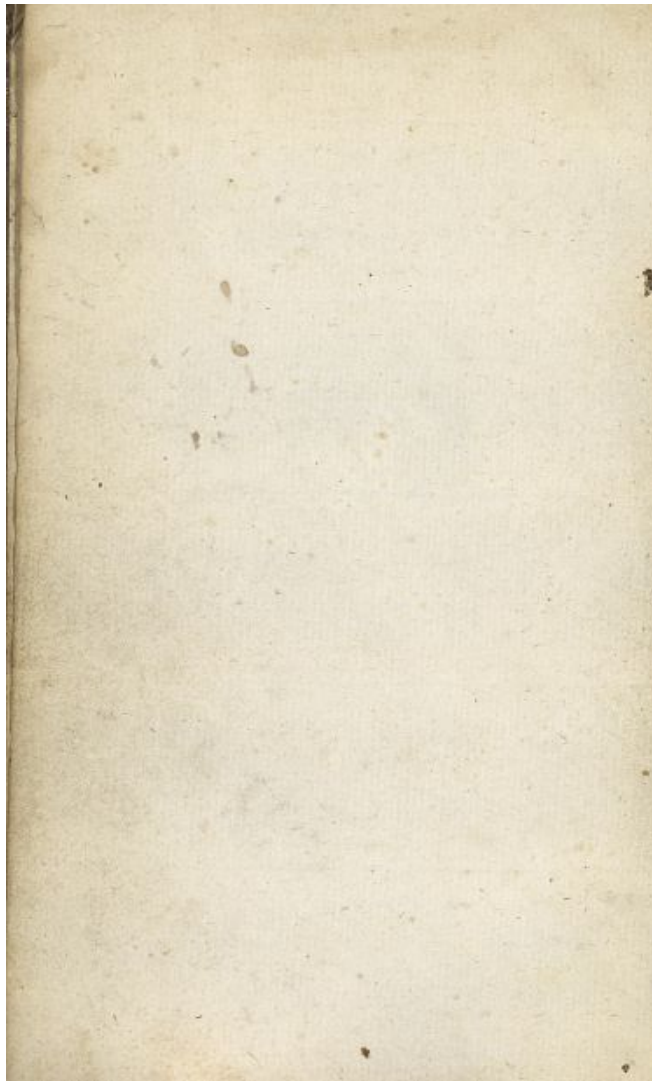
*A Lyon, chez la veuve de Jean Bapt Guillimin, 1697.  
Cote : 353174*











353174

# NOUVELLES FORMULES

DE MEDECINE  
LATINES ET FRANCOISES  
POUR LE GRAND HOSTEL  
Dieu de Lyon;

UTILES  
AUX AUTRES HOPITAUX  
tant des villes que des armées, &  
aux jeunes Medecins, Chirur-  
giens & Apotiquaires.

COMPOSE'ES

Par M<sup>r</sup>. P. GARNIER.  
*Docteur en Medecine de l'Université  
de Montpellier, Aggrégé au College des  
Medecins de Lyon, & Medecin dudit  
Hôtel-Dieu.*

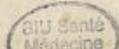


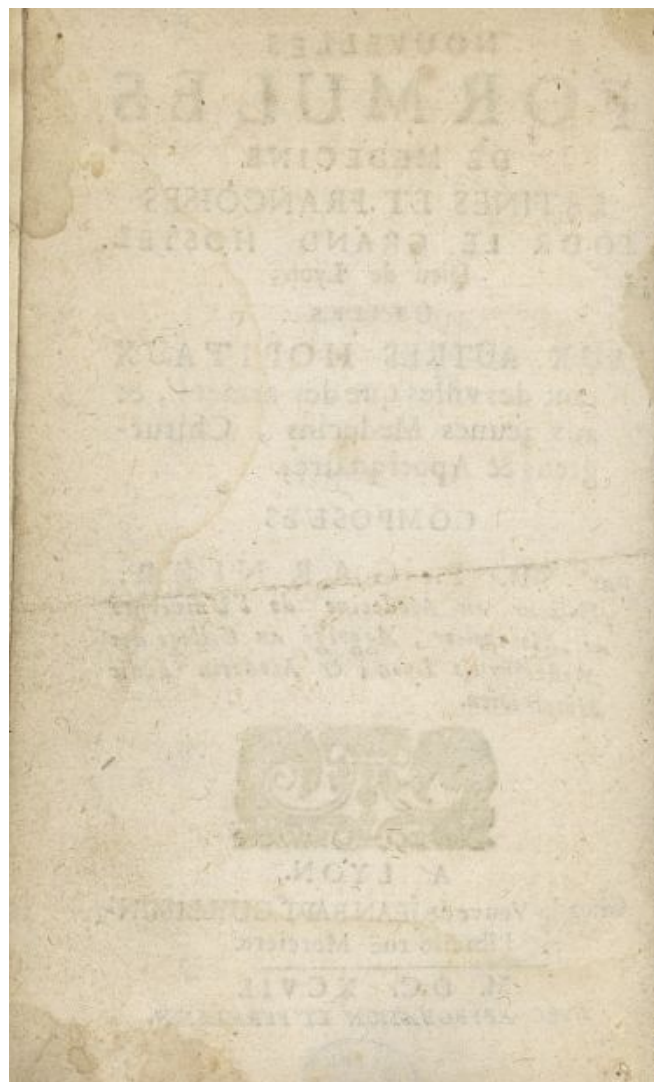
A LYON.

Chez la Veuve de JEAN BAPT GUILLIMIN  
Libraire rue Merciere.

M. D C. XCVII.

AVEC APPROBATION ET PERMISSION.







A

MESSIEURS,

**M**ESSIRE PIERRE  
DE SEVE, Baron  
de Flescheres, Seigneur de  
S. André, Limonets, du Coin,  
Villette, Egrelonge, &c. Cheva-  
lier, Conseiller du Roy, &  
Lieutenant General en la Sené-  
chaussée & Siège Présidial  
de Lyon, Président. Noble  
ABRAHAM GOY, Docteur  
és Droits, Avocat en Parlement  
& és Cours de Lyon, Noble  
MATTHIEU DE LA FONT

ã ij

Exconsul , JEAN RICHER  
Thresorier , MICHEL BOUR-  
BON , PIERRE CARRET ,  
ROCH QUINSON, JOSEPH  
DUPUIS, JULIEN PERRIN,  
ESTIENNE VERDAN, PIER-  
RE BOURGELAT, & JEAN  
CHRISTIN , Tous Recteurs  
& Administrateurs du Grand  
Hôtel-Dieu de Nôtre Dame de  
Pitié du Pont du Rhône de  
Lyon.



ESSIEURS,

Il me parut dès les premiers  
jours que j'eus l'honneur de  
servir les pauvres blessés de vôtre  
Hôpital, que pour y bien exer-  
cer la Medecine il falloit chan-



ger les formules dont on se  
servoit alors , où il manquoit  
plusieurs remedes dont on ne  
peut se passer, & où l'on en trou-  
voit beaucoup d'autres dont on  
ne peut se servir. Je pensai aussi  
que pour réussir dans ce dessein,  
& n'être pas obligé de faire sou-  
vent une pareille nouveauté  
il étoit bon de ne se pas presser;  
je crûs qu'un ouvrage fondé  
uniquement sur des experien-  
ces réitérées avec beaucoup  
d'attention , seroit plus utile  
qu'un ouvrage précipité, où  
l'imagination a souvent plus  
de part que la vérité. Depuis  
deux ans que je sers à l'Hôtel-  
Dieu, j'ay remarqué tres-exac-  
tement tout ce qui m'a le  
mieux réussi ; j'ai joint à ces re-

marques celles que j'ai faites depuis plus de vingt ans que j'ai l'honneur d'exercer la Médecine dans cette Ville. J'ai choisi entre plusieurs bons remèdes ceux qui sont le plus à l'usage d'un Hôpital, & si j'en ay composé ce petit livre, je puis assurer qu'il y entre moins de mes idées que de mes observations; c'est par là que j'espère qu'il ne sera pas inutile aux pauvres. Vous les aimez trop, MESSIEURS, pour ne pas recevoir favorablement un ouvrage fait pour eux, où vous avez même encore plus de part que vous ne pensez. Vous sçavez qu'il a été commencé par vos conseils, mais vous ignorez peut-être qu'il n'auroit

jamais été achevé, si vôtre activité n'avoit empêché l'Auteur de se rallentir. Je me serois sans doute laissé détourner par quelque autre occupation, ou je me serois rebuté par les difficultés qui se sont présentées, si je n'avois vû vôtre Illustre Président partagé par des emplois si considerables servir les pauvres aussi regulierement que s'il n'avoit eu que cette seule affaire, & se distinguer autant par sa charité à l'Hôpital, qu'au palais par son équité. Vn si bel exemple suffiroit sans doute pour animer l'homme le plus indolent, mais cét exemple n'est pas le seul qui ma soutenu; l'ardeur du Chef a passé dans tous les membres. Divisés par

ã iiij

des emplois differens ils sont  
tous reünis par un même esprit.  
Celui - cy néglige ses propres  
affaires pour travailler à celles  
des pauvres , & pour defendre  
leurs droits ; celui-là peu con-  
tent de leur avoir donné ses  
soins pendant le temps acou-  
tumé, prolonge généreusement  
sa carrière d'une année ; cét au-  
tre conte pour un profit la  
perte considerable qu'il fait sur  
de tres grosses sommes qu'il  
avance pendant deux ans sans  
interests. Vous imitez , MES-  
SIEVRS, chacun dans vôtre em-  
ploy, une conduite si loüable,  
vous portez vôtre zele plus loin  
que vos genereux Prédecesseurs.  
Ils étoient remboursés au bout  
de six mois, vous vous conten-



rez de l'être au bout de l'année;  
Scrupuleux sur tout vos de-  
voirs vous croiez d'y avoir  
manqué autant de fois que  
vous n'avez pas fait plus que  
vous ne devez. Cette exactitu-  
de vous est sans doute neces-  
saire pour réussir comme vous  
faites dans des emplois que  
vous acceptez sans choix ainsi  
qu'ils se presentent, sans avoir  
le temps de les conoitre, & sans  
pouvoir consulter d'autre mai-  
tre que vôtre cœur qui ne  
trouve rien d'impossible, &  
qui tire une nouvelle force des  
difficultés qu'il rencontre. J'ai  
rendu tres-souvent en secret à  
vos vertus toute la justice que  
je leur rends aujourd'hui publi-  
quement, mais je n'ai pu les

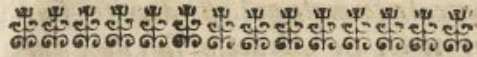
à W



admirer si souvent sans former  
le dessein de les imiter. V<sup>otre</sup>  
exemple m'a incité à faire mes  
efforts pour être utile aux pau-  
vres dans mon employ. Vous  
m'avez en quelque maniere,  
MESSIEURS, mis la plume à la  
main pour composer cét ou-  
vrage, il est juste de vous l'of-  
frir, puisqu'il vous doit le jour.  
Recevez-le, je vous prie, comme  
une marque de ma reconnois-  
sance, & du respect avec le-  
quel je suis,

MESSIEURS,

V<sup>otre</sup> tres humble  
& tres obeissant  
serviteur  
GARNIER



## A V I S

# AU LECTEUR.

**L**E grand nombre de malades qu'un Medecin de l'Hostel-Dieu de Lyon est obligé de visiter tous les jours pendant l'espace de deux heures, a inspiré depuis long-temps aux Medecins de cette maison la pensée de reduire les ordonnances les plus visitées sous des titres courts & simples dont ils pussent se servir pour ordonner en deux mots ce qu'ils n'auroient pu quelquefois ordonner en dix lignes, & faire par ce moyen en deux heures ce qu'ils n'auroient pu faire dans un jour sans cette précaution. Celui qui suit la visite, par exemple, a bien plutôt écrit *Purgetur leviter. Apozema scorbuticum*, & ainsi des autres titres, qu'il n'auroit écrit

# AVIS

toute la formule qui est decrite sous ces tires. Le Medecin fait donc par ce moyen son ordonnance en deux mots, & celui qui la recoit, n'a pareillement que peu de mots à écrire, & ne se peut tromper dans l'exécution, pourveu qu'il consulte les chartons sur lesquels les formules sont écrites, ou bien le livre que je donne à present. J'éprouve tous les jours la commodité, ou pour mieux dire, la nécessité de cette methode, & je n'ai jamais eu la pensée de la reformer. Je n'ay pas jugé de même de la Matiere medicale dont les anciennes Formules de l'Hôtel-Dieu sont composées: J'ai crû qu'il m'estoit permis en la changeant presque toute, de faire jouir les pauvres des heurieuses découvertes en Medecine qu'on a faites en ce siècle, & de quelques remèdes particuliers dont j'ai reconnu l'utilité par une experience de plus de vingt années.

Si je n'avois été obligé par une rai-

## AU LECTEUR.

son tres forte de donner cét ouvrage avec un peu de précipitation, j'aurois eu soin d'y joindre des notes courtes & claires, qui auroient instruit le public des idées que j'ai des maladies pour lesquelles j'ai composé ces formules, & de l'usage qu'il en faut faire. & j'aurois aussi donné un catalogue de tous les remèdes simples & composés Galeniques, & chimiques dont sera fournie deormais la pharmacie du grand Hostel-Dieu de cette ville. L'avoué que ces deux articles étoient nécessaires pour la perfection de l'ouvrage, & je tâcherai d'y satisfaire dans la suite, si ce commencement est agréable au public; l'y joindrai même un discours de la methode que j'ai observée pour traiter depuis deux ans dans l'Hôpital plus de deux cent malades de la verole par le flux de bouche, sans en avoir perdu que trois, dont un mourut à la verité par la violence de ses accidents, les deux autres par leur seule faute, & par leur paresse invincible.



## AVIS

Ce qui manque à cet ouvrage à présent, peut avoir son utilité, en ce qu'un livre qui est d'un usage journalier, en sera plus commode pour estre porté à la poche. Je crois même que lorsqu'il sera grossi de tout ce qu'il luy manque, il y aura plusieurs personnes qui souhaitteront d'en avoir un exemplaire tel que je le donne à présent.

Si dans le cours de cet ouvrage on trouve des expressions dures, des titres extraordinaires, & des phrases renversées, j'espere qu'on ne m'en fera pas un crime. Bien qu'il ne soit pas permis de se servir de mauvais termes pour ordonner un bon remede; le style cependant des formules de Medecine, en François sur tout, a été de tout temps susceptible de beaucoup de licence, & l'on n'a jamais regardé comme le plus important, que la formule soit éloquente; c'est assez si elle est salutaire. Sans cette reflexion je me serois permis à peine ces titres inusités de *Purgetur cras. Purgetur*



## AU LECTEUR

scorbuticè, & quelques autres, mais ils ne sont pas nouveaux à l'Hospital, & ils sont courts ; & par ces deux raisons ils sont plus commodes que d'autres qui auroient été plus élégans. Or je n'ai pas crû devoir sacrifier la commodité. A l'élégance, n'ayant jamais dû perdre de vue la commodité & l'utilité de la Maison pour laquelle je travaillois principalement.

Je puis dire avec vérité que j'ay mis en usage souvent avec succès la pluspart des remèdes énoncés dans cet ouvrage. A la réserve de sept ou huit que j'ay crû si bons qu'il étoit impossible d'en faire de meilleurs, & que j'ay copiés tout au long de différents auteurs on ne trouvera point les autres dans aucun livre.

J'ay divisé mon ouvrage en trois livres ; chaque livre aura deux parties, & chaque partie plusieurs Articles.

Le premier livre traitera des remèdes purgatifs.

## A V I S

*Le second, des remedes alterans.*

*Le troisieme, des remedes des maladies veneriennes.*

*La premiere partie du premier livre traitera des remedes purgatifs universels.*

*Le second des remedes purgatifs particuliers.*

*La Premiere partie du second livre traitera des remedes alterans internes.*

*La Seconde des remedes alterans externes, ou Topiques.*

*La Premiere partie du troisieme livre traitera des remedes de la verole.*

*La Seconde des remedes des accidens veneriens.*

*J'espere que cet ouvrage sera de quelque utilité aux autres Hôpitaux tant des villes que des armées, & aux jeunes Medecins, Chirurgiens, & Apothiquaires. Ceux qui gouvernent d'autres Hôpitaux ont souvent des cas semblables à ceux qui se presentent*

## AU LECTEUR.

dans l'Hôpital de Lyon, & ils ne seront peut-être pas fâchés de connoître les remèdes qu'on y emploie. Les jeunes Médecins qui n'ont pas encore acquis l'habitude d'ordonner, & qui ne connoissent pas encore assez la matière médicale pour sçavoir choisir, pourront se délivrer de cette inquiétude, & commencer à se faire au stile des formules de Médecine. Les jeunes Chirurgiens y trouveront les remèdes les plus ordinaires, & les plus nécessaires de la Chirurgie tout digérés, & bien dosés. Les jeunes Apothiquaires apprendront du moins à bien lire les ordonnances des Médecins, en voyant les Formules latines écrites en caractère de Médecine, & fidèlement rendues tout au long en François.

Je ne sçai si cette version Françoisse m'exposera à quelque reproche, & si l'on ne m'accusera point d'avoir voulu rendre la Médecine trop commune dans une ville où beaucoup de gens ne s'en mêlent déjà que trop. Mon

## A V I S

dessein cependant a été d'estre utile au public sans facher personne, c'est pourquoy je prie ceux qui voudroient me blâmer de se souvenir que nous avons peu de bons livres de Medecine qui n'ayent été traduits en François, & je ne dois pas presumer que mon livre doive estre plus dangereux que les deux volumes d'Etmuller qu'on vient de donner en cette langue, je les prie de plus de faire quelque attention à la situation où je me trouve engagé à servir un Hôpital, où il faut faire des nouvelles Formules de Medecine par nécessité. Je n'ay pû m'empêcher de les donner latines & françoises. Car outre que c'est l'usage de cette maison, il faut sçavoir que les ordonnances des Medecins sont executées chaque jour par des Sœurs qui n'entendent pas le latin, & qui auroient pû se tromper à l'execution, sans le secours d'une interpretation Françoisë. A la bonne heure, dirait-on, il falloit donc les donner à l'Hô-



## AU LECTEUR

pital, & non pas au public. Je réponds à cela qu'elles n'auroient presque pas eu moins de cours quand je ne les aurois pas fait imprimer. On me faisoit l'honneur de les copier malgré moy, & les copies estoient pour l'ordinaire si defectueuses, qu'il n'estoit pas agreable de se voir ainsi travesti & chargé de beaucoup de fautes qu'on n'avoit point faites. Ce qui a achevé de me déterminer là-dessus, c'est la parfaite connoissance que j'ay de la generosité de Messieurs mes Confreres qui sont les plus interessés. Je sçay qu'il n'en est aucun qui ne prefere l'interest du public à son interest particulier, ils ont tous d'ailleurs trop de merite & trop de reputation pour qu'un homme qui n'est pas Medecin avec un livre même plus utile puisse leur nuire une seule fois, ils ont le cœur trop bon pour prendre de pareils ombrages; j'en connois même plusieurs assez genereux pour souhaiter que les temeraires qui se mêlent de Medecine sans l'avoir



## AVIS

prise, & qui donnent des remèdes sans les connoître, n'eussent du moins que de bons remèdes, afin que le public souffrît moins que les Médecins, de cette licence. Que si quelque esprit avare & jaloux s'obstine à soutenir qu'il valoit mieux ne point donner cet ouvrage, du moins en François, il n'a qu'à parler, j'auray pour lui la complaisance de ne pas donner les notes que j'ay promises, sans lesquelles je crois qu'il n'est permis qu'à ceux qui savent déjà leur métier, de se servir de ces Formules, priant les autres d'en suspendre l'usage jusques alors, & de faire seulement attention aux remèdes, car enfin il faut une fois détromper le public, il faut que tout le monde sache qu'il n'est point de véritable Médecine sans méthode, & que le meilleur remède du monde entre les mains d'un ignorant est aussi dangereux qu'une épée entre les mains d'un furieux. Je demeure d'accord que ce n'est point assez de pouvoir discon-

## AU LECTEUR

*rir long-temps d'une maladie en Grec,  
en Latin, & en François suivant quatre  
ou cinq systèmes à la fois, ou de sçavoir  
se reduire à un seul pour faire voltiger  
les corpuscules & la matiere subtile  
à son gré, ou bien par un vice contraire  
donnant un air de Pyrrhonisme  
aux verités les plus constantes de la  
Physique & de la Medecine, faire semblant  
de n'estre touché d'aucune raison,  
se retrancher éternellement sur  
son experience comme dans une citadelle  
où l'on ne peut estre forcé, (quand même  
elle ne seroit defendue que par l'honnesteté  
& le commerce de la vie, qui ne permet pas  
de donner à qui que ce soit un dementi pour  
les faits, ) s'appuyer de quelque comparaison  
fade ou d'un passage de l'écriture mal entendu  
pour établir une ignorance generale, en  
sourir à dessein de sauver sa propre ignorance,  
soutenir qu'on ne peut rien sçavoir, ou pour  
se dispenser d'apprendre quelque chose, ou pour  
extenuer le merite des autres jusques*

## A V I S

à ce qu'on croye l'avoir mis au niveau du sien. Ces deux partis sont également ridicules, la droite raison fuit les extremités. Je pense qu'il y a des principes en Medecine, qu'on en doit & qu'on en peut avoir, quand on est né pour les connoistre, quand on travaille pour les acquerir, & quand on aime mieux la verité, & la santé des malades que leur argent. Mais ce n'est pas assez d'avoir des principes, il faut travailler toute sa vie à les mettre utilement en œuvre pour la guérison des maladies, & pour la connoissance des bons remedes. Ce sont des armes très salutaires entre les mains d'un homme sçavant & methodique, mais elles sont très dangereuses entre les mains de ceux qui n'ont pas appris à s'en servir. L'en prens à témoin tant d'effrontés Charlatans dont cette ville est peuplée, lesquels ayant copié, ou fait copier ( car la plupart ne savent pas lire ) quelques recettes dans un bon ou mauvais livre, en font des rares se-

## AU LECTEUR

crets sans erudition, sans aucune con-  
noissance des principes de la nature, ny  
des corps humains, sans methode pour  
les maladies, sans choix pour les re-  
medes, grands causeurs devant le Peu-  
ple, muets en face des Medecins, qu'ils  
évitent comme un hibou fuit le Soleil  
dont il ne peut souffrir la lumiere. Te-  
meraires dans leurs desseins, effrontés  
dans leurs manieres, infidelles dans  
leurs promesses ils debutent par exercer  
une charité apparente pour les pau-  
vres, à dessein d'attirer par là dans  
leurs filets quelque riche dupe, à la-  
quelle ils puissent vendre bien cher les  
instruments de sa perte, visant bien  
plus à la bourse qu'à la santé de leurs  
malades assez foibles pour leur payer  
d'avance, une partie du prix obtenu  
par leurs promesses impudentes, sous le  
beau pretexte d'achepter, disent-ils,  
les drogues precieuses dont ils compo-  
sent leurs secrets merveilleux. Que  
ces pestes publiques évitent par une  
prompte evasion la vengeance d'une

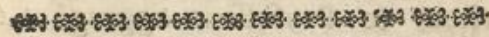


## AVIS

compagnie celebre devenue sensible  
aux plaintes de tant de malheureux,  
dont ils ruinent les corps, & vuident  
la bourse. On leur a fait signifier de  
la part du College des Medecins de  
cette ville un Edit de sa Majesté, qui  
leur défend d'abuser de la credulité  
des malades pour diminuer le nombre  
de ses sujets, ou pour le dire en termes  
formels, qui leur defend d'exercer une  
profession qu'ils n'entendent pas, & que  
Messieurs mes Colleges exercent avec  
tant de merite & de succès. Des An-  
ges tutelaires de la vraye Medecine  
& de la santé des peuples se decla-  
rent hautement contre eux, ils nous  
ouvrent à toute heure le chemin au  
supreme tribunal de justice, Que dis-je,  
ils y plaident pour nous, Ces imposteurs  
ne l'ignorent pas, ils se flattent en  
vain de resister à des protections puis-  
santes soutenues par l'integrité des  
Magistrats, qui tiennent la main à  
l'execution des ordres de sa Majesté.  
Souvenez-vous, Charlatans, que vostre  
regne

## AU LECTEUR

*regne est fini. Si vous ne prenez le parti de la retraite, vous aurez bientôt l'affront d'estre chassés.*



## APPROBATIONS.

**R**ien ne nous paroît plus utile & plus avantageux aux pauvres malades du grand Hôtel-Dieu de Lyon, qu'un bon choix & une juste application des remèdes qu'on y doit dispenser, & distribuer à tout moment. Nous osons dire même que tout le zèle & toute l'activité qu'ont Messieurs les Recteurs & Administrateurs de cette grande Maison, ne seroient pas d'un si grand secours pour le soulagement de ces malheureux, si les Medecins qui sont chargés de leur guérison ne se donnoient un soin tres-exact de rechercher cu-

ẽ

rieusement en leur faveur tous les remedes les plus experimentés & les plus sûrs. C'est ce qu'a fait avec beaucoup d'habileté & de discernement Monsieur Garnier Docteur & Professeur aggregé au College des Medecins de Lyon dans les *Nouvelles Formules* qu'il donne pour l'usage de ce grand Hôpital, & il nous semble, qu'il ne pouvoit pas lui mieux marquer qu'il remplit tres digne-ment son ministere qu'en luy fai-  
sant un si utile present. A Lyon  
ce 21. Decembre 1696.

PANTHOT Doyen du Col-  
lege de Medecine de Lyon.

LEAL ancien Procureur dudit  
College.

DE LA MONIERE, cy-devant  
Medecin de l'Hôtel - Dieu de  
Lyon.

DE VILLE, second Procureur  
dudit College.

PESTALOSSSI, le pere, Medecin  
de la Charité de Lyon.

CHAUVIN, Docteur aggregé  
audit College.

PESTALOSSSI, le fils, à presen  
Medecin des Fiévreux dudit  
Hôtel-Dieu.



---

CONSENTEMENT.

**J**E consens pour le Roy qu'il  
soit permis au Sieur GARNIER  
Docteur Medecin, de faire Imprimer  
le livre par luy composé ;  
intitulé : *Nouvelles Formules Latines  
& Françoises de Medecine pour le  
Grand Hôtel-Dieu de Lyon Utiles  
aux Hôpitaux des Villes, & des armées.* &c. A Lyon le 19. Decembre 1696.

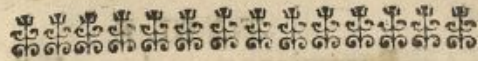
VAGINAL.

---

PERMISSION.

**P**ermis d'Imprimer. A Lyon  
ce 21. Decembre 1696.

DE SEVE.



# TABLE

DES LIVRES , ARTICLES,  
& Remèdes contenus en  
chaque Article.

---

## LIVRE PREMIER.

*Des Remèdes Purgatifs.*

### PARTIE PREMIERE

*Des Remèdes Purgatifs Universels*

<b>A</b> RTICLE I. <i>Des remèdes seule ment Purgatifs.</i>	pag. 1
Ptisane laxative ordinaire.	p. 2
Deux doses de Ptisane laxative avec le syrop.	p. 3
Purgation legere.	ibid.
Purgation legere sans fené.	p. 4
Purgetur cras.	p. 5
Purgation avec la casse.	p. 6

ẽ iiij

# TABLE

Purgation avec le catholicon sans sené.	p.7
Purgation avec la confection hameck.	p.8
Purgation avec la confection hameck & l'ellébore.	ibid.
Purgation spécifique pour un adulte.	p.9
Purgation spécifique pour un enfant.	10
Purgation spécifique pour un enfant scorbutique.	ibid.
Purgation pour l'hydropisie.	11
Bolus purgatif pour les cachec- tiques.	p.12
Opiate martiale purgative.	p.13
Bolus purgatif pour la dysen- terie.	p.14
Bolus purgatif pour la disen- terie d'un enfant.	p.15
Bolus purgatif pour la dysen- terie d'un enfant à la mam- melle.	p.16
Purgation pour un grand en- fant.	p.17
Purgat. pour un petit enfant.	ib.

# TABL E.

Purgation pour un enfant de trois mois.	p.18
Purgation pour un enfant qui est à la mammelle.	p.19
Pour un enfant à la mam- melle qui a la dysenterie.	p.20
Poudre Gregorienne.	p.21
Sel polichreste composé de trois fels.	p.22
ARTICLE II. <i>Des purgatifs &amp; vo- mitifs.</i>	p.23
Potion vomitive & purgative avec le syrop.	ibid.
Potion vomitive & purgative avec la tartre.	p.24
ARTICLE III. <i>Des Remedes seule- ment vomitifs.</i>	p.24
Potion vomitive avec le vin.	ib.
Potion vomitive avec le tartre	p.25
Vitriol blanc préparé pour vomitif.	p.26
Vomitif préparé avec le vitriol de Chypre.	p.27
Vomitif avec l'azarum.	ibid.
é iij	



TABLE.

SECONDE PARTIE

Du I. LIVRE.

*Des Remedes purgatifs particuliers.*

<b>A</b> RTICLE I. <i>Des Lavemens.</i>	p.28
Lavement commun.	ibid.
Lavement emollient.	p.29
Lavement avec le sené.	p.30
Lavement avec le sené & l'antimoine.	ibid.
Lavement avec l'antimoine.	31
Lavement de tripes.	ibid.
Lavement carminant.	p.32
Lavement deterfif.	p.33
Lavement anodin.	p.34
Lavement doux.	p.35
Lavement pour les épraiſſes.	36
Lavement febrifuge.	p.37
Lavement d'urine.	p.38
Lavement pour faire venir les regles aux filles.	p.39

# TABLE.

Lavement dysenterique.	p.40
Lavement pour arrester les per- tes menstruelles.	p.41
Lavement pour les crottes ou grande constipation de ventre.	p.42
Lavement hysterique.	ibid.
ARTICLE II. <i>Des Suppositoires.</i>	p.43
Suppositoire pour un enfant.	ib.
Suppositoire pour un adulte.	44
Suppositoire plus fort.	45
ARTICLE III. <i>Des Appohlegmatismes &amp; Masticoires.</i>	p.46
Apophlegmatisme solide sim- ple.	46
Apophlegmatisme solide com- posé.	47
Apophlegmatisme liquide pour les maux des dents.	48
ARTICLE IV. <i>Des Errhines.</i>	49
Errhine solide cephalique.	ibid.
Errhine solide qui fait éter- nuer.	50
Errhine liquide.	51

TABLE.

LIVRE SECOND.

*Des remedes alterans.*

PARTIE I.

*Des Remedes alterans internes.*

ARTICLE I. *Des Ptisanes & Bo-*  
*chets.* P. 52.

Ptisane bechique. P. 53

Ptisane antivermineuse. *ibid.*

Ptisane pour les hydropiques. 54

Ptisane pour ceux qui sont  
tourmentés de la gravelle. 55

Bochet pour ce qu'on appelle  
Fluxions. 56

ARTICLE II. *Des vins medicaux.* 57

Vin medical alterant. 58

Vin medical alterant & pur-  
gatif. 60

# TABLE.

## ARTICLE III. Des *Décoctions & Apozemes.* p.61

Decoction aperitive pour les  
boüillons. 62

Decoction bechique. 64

Decoction diaphoretique. 65

Apozème pour la jaunisse. 66

Apozème pour les scorbuti-  
ques. 68

Apozème pour les maniaques. 70

## ARTIC. IV. Des *Doses & Potions.* 71

Deux doses vulneraires. 72

Deux doses vulneraires febrifuges. 73

Deux doses febrifuges. *ibid.*

Deux doses febrifuges avec  
l'eau. 74

Deux doses contre l'épilepsie. 75

Potion vulneraires avec les ra-  
cines. 76

Potion diuretique adoucissante. 77

Potion diuretique forte. 78

Potion & cataplasme pour ceux  
qui ont été mordus par un  
chien enragé. 80



# TABLE.

Potion diaphoretique.	82.
Potion febrifuge de Crollius.	
ibid.	
Potion digestive pour les fièvres intermittentes.	83.
Potion digestive pour les fièvres avec le frisson.	84.
Potion digestive pour les fièvres scorbutiques.	85.
Potion adoucissante.	ibid.
ARTICLE V. <i>Des Potions à la cuiller.</i>	
Potion cordiale à la cuiller.	ib.
Potion cordiale tempérée à la cuiller.	87.
Potion contre le venin à la cuiller.	88.
Potion vulnenaire à la cuiller.	90.
Potion bechique & vulnenaire à la cuiller.	91.
Potion bechique avec l'hydromel.	ibid.
Potion histerique à la cuiller.	92.

# TABLE.

## ARTICLE VI. *Des Juleps & Emul-* *sions.*

Emulsion avec le syrop de nim- phéa.	93
Emulsion avec le syrop de pa- vor.	94
Emulsion avec le syrop de d'al- thea.	95
Julep acide.	96
Julep amer.	97
Julep scorbutique.	ibid.
Julep astringent.	98
Julep pour la pleuresie.	99

## ARTIC. VII. *Des opiates & Bolus.* ib.

Opiate febrifuge.	100
Opiate pour la fièvre quarte.	101
Opiate vulnere.	102
Opiate vulnere febrifuge.	103
Opiate pour l'épilepsie.	104
Opiate cachectique alterante.	105
Opiate cordiale.	106
Opiate hysterique.	107
Opiate stomachique.	108

# TABLE.

Opiate antivermineuse.	109
Opiate astringente.	110
Opiate bechique.	111
Opiate alterante pour la dysenterie.	112
Opiate pour la pleuresie.	113
Bolus somnifere.	114
Bolus adoucissant.	115
Bolus diaphoretique.	116
Bolus hysterique.	117
Bolus pour l'épilepsie.	118
Bolus avec le soufre.	119
ARTICLE VIII. Des Poudres alterantes internes. p. 120	
Poudre interne pour le cancer.	
ibid.	
Poudre simple pour la rage.	
121	
Poudre composé pour la rage.	
122	
Poudre digestive.	123
Poudre contre les écroüelles.	
124	
Poudre pour ceux qui pissent au lit.	126

TABLE.

SECONDE PARTIE

Du II. LIVRE.

*Des Remedes alterans externes. p. 127*

ARTICLE I. *Des cataplämes.*  
ibid.

Cataplâme anodin. 128

Cataplâme pour les glandes  
enflammées. 129

Cataplâme emollient. 130

Cataplâme supurant. 131

Cataplâme pour les yeux en-  
flammés & douloureux. 132

Cataplâme resolutif. 133

Cataplâme pour la squinancie.  
134

Cataplâme pour les tumeurs  
fereuses. 135

Cataplâme pour la pleureisie.  
136



# TABLE.

Cataplâme pour la gangrène.

137

Cataplâme vesicant. 139

## ARTICLE II. *Des Linimens.* 140

Linimens pour la pleuresie. ib.

Liniment pour la paralysie. 141

Liniment de savon. 142

Liniment pour les hémorroïdes. 143

Liniment pour les douleurs des extrémités. 144

## ARTICLE III. *Des fomentations.* 145

Fomentation emolliente. ibid.

Fomentation resolutive. 146

Fomentations pour les tumeurs sereuses. 147

## ARTICLE IV. *Des Parfums.* 148

Parfum resolutif sec. 148

Parfum resolutif humide. 149

Parfum pour les rhûmes. 150

Parfum hysterique de Paracelse. 151

Parfum pour les pauvres. 152

Parfum pour la peste. ibid.

Parfum pour donner le flux de bouche. 154

# TABLE.

## ARTICLE V. Des Gargarismes & Injections.

	154
Gargarisme rafraichissant. <i>ibid.</i>	
Gargarisme pour la squinancie.	
155	
Gargarisme deterfif.	156
Gargarisme astringent. <i>ibid.</i>	
Gargarisme pour la luetete.	157
Gargarisme fimple pour le fcorbut.	158
Gargarisme compofé pour le fcorbut.	159
Gargarisme rafraichiffant pour le fcorbut.	160
Gargarisme pour l'inflammation du gozier dans les fièvres malignes.	162
Injection deterfive.	161
Injection rafraichiffante.	162
Injection vulneraire foible.	162
Injection vulneraire plus forte ou decoction vulneraire.	163
Injection vulneraire tres forte.	
165	
Injection anodine.	166

# TABLE.

Injection dans l'oreille.	166
Injection dans l'urethre & dans la vessie.	167
ARTICLE VI. <i>Des Pessaires.</i>	168
Pessaire aperitif.	168
Pessaire astringent.	169
Pessaire astringent composé.	170
Pessaire deterfif.	171
ARTICLE VII. <i>Des Collyres.</i>	172
Collyre avec le safran & l'anti- moine.	172
Collyre avec l'antimoine & le cuivre.	173
Collyre vitriolé.	174
Collyre repercussif.	175
Collyre anodin.	176
Collyre pour les larmes épaisses.	177
Collyre pour les larmes subtiles & acres.	178
Collyre preservatif pour la pe- tite verole.	179
Collyre vulneraire & deterfif.	180

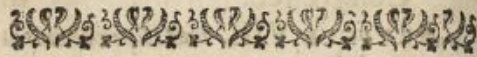
# TABLE.

Collyre sec.	ibid.
ARTICLE VIII. <i>Des Epithemes.</i> 181	
Epitheme cordial.	182
Epitheme pour l'hemorragie du nez.	183
Epitheme pour les insomnies.	184
Epitheme pour le foye.	185
Epitheme cordial solide.	186
Epitheme solide pour la fièvre.	187





TABLE.



LIVRE III.

*Des remedes anti-vene-  
riens.*

PARTIE I.

*Des remedes de la Verole.*

<b>A</b> RTICLE I. <i>Des remedes qui preparent aux flux de bou- che.</i>	p. 189
Bochet foible pour les verolés	190
Bochet plus fort pour les verolés.	192
Ptisane laxative pour les verolés.	194
Purgation pour un verolé adulte.	195

# T A B L E.

Purgation pour un jeune verole.	196
Opiate Neapolitaine augmentée.	197
ARTICLE II. <i>Des remedes qui excitent le flux de bouche.</i>	198
Emplatre pour donner le flux de bouche.	ibid.
Onguent pour donner le flux de bouche.	200
Parfum pour donner le flux de bouche.	201
Bolus pour presser le flux de bouche.	202
ARTICLE III. <i>Des remedes pendant &amp; après le flux de bouche.</i>	202
Lavement pour la dysenterie de ceux qui ont le flux de bouche.	203
Purgation pour la dysenterie de ceux qui ont le flux de bouche.	204
Eau d'amandes douces.	205
Gargarisme deterfif.	208
Gargarisme pour la gangrène	

# T A B L E.

de la bouche.	209
Gargarisme plus fort pour la gangrene.	210
Gargarisme dessicatif.	211
Bolus hypnotique pour arrester le flux de bouche.	212
Bolus diaphoretique pour ar- reter le flux de bouche.	213

## SECONDE PARTIE

### Du III. LIVRE.

#### *Des remedes des accidens ve- neriens.*

<b>A</b> RTICLE I. <i>Des remedes de la chaudepisse.</i>	214
Ptisane pour la boisson de ceux qui ont la chaudepisse.	215
Emulsions specifiques pour la gonorrhée.	216
Opiate alterante pour la go- norrhée.	217

# TABLE.

Pilules deterſives pour les fins  
de la gonorrhée. 219

Injection aſſurée pour la chau-  
depiffe accompagnée de dou-  
leur dans ſon commencement.

220

Injection deterſive pour la go-  
norrhée. 221

Cataplafme pour la dureté des  
teſticules. 222

ARTICLE II. *Des remedes du bubon  
venerien.* 223

Cataplafme pour meurir le bu-  
bon venerien. 224

Emplâtre ſuppurant pour le  
bubon venerien. 226

ARTICLE III. *Des remedes du phy-  
moſis & du paraphymoſis.* 228

Fomentation anodine pour le  
phymoſis & paraphymoſis. ib.

Fomentation émolliente pour  
le phymoſis & paraphymoſis.

229

Cataplâme reſolutif pour le phy-  
moſis & le paraphymoſis. 230



# TABLE.

ARTICLE IV. Des remèdes du chan-  
cre, des porreaux, verruës &  
condilomes veneriens. 231

Onguent pour traiter les  
chancres veneriens, ibid.

Onguent pour les porreaux &  
verruës veneriennes. 232

Onguent pour les porreaux qui  
reviennent. 233

Condilomes, fics, & autres ex-  
croissances veneriennes. 234

NOUVELLES



NOUVELLES  
**FORMULES**  
DE MEDECINE  
POUR L'HOTEL-DIEU  
de Lyon.

LIVRE PREMIER.

*Des Remedes purgatifs.*

PARTIE PREMIERE.

*Des Remedes purgatifs universels*

ARTICLE PREMIER.

*Des Remedes seulement purgatifs.*

Ptisana laxans vulgaris.

**R**ECIPE ptisane famil. ℞ iiij.  
fol. orient. mundat. ℥ ij. sem.  
santonici & coriandr. contusor. ana ℥ ij.

A

2      *Nouvelles formules*  
*solis tartari ʒ ii. Infundantur calidè*  
*per quatuor horas ad minimum; postea*  
*bulliant per mediam partem quadran-*  
*tis unius horæ; deinde colentur ad usum.*  
*Dosis erit ʒ. vj. pro adulto.*

*Ptisane laxative ordinaire.*

Prenez quatre livres de  
ptisane ordinaire, deux onces  
de sené mondé, de la graine de co-  
riandre & du semen contra, de  
chacun deux drachmes; du sel de  
tartre deux drachmes; faites infu-  
ser le tout ensemble chaudement  
pendant quatre heures au moins;  
Puis faites bouillir le tout pen-  
dant un demi quart d'heure; en-  
suite coulés le tout pour l'usage.

La dose sera de six onces pour  
un adulte.

*Dux doses ptisanæ laxantis cum*  
*syrupo.*

*℞. Ptisane laxantis vulgaris ℥. i.*

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 3  
dilue syr. de florib. persicor. ʒ ij. F.  
deux doses égales.

Capiat unam manè quintâ, alteram  
sextâ matutinâ; jusculum octavâ.

Deux doses de ptisane laxative  
avec le syrop.

Prenez une livre de ptisane la-  
xative ordinaire, délaiez-y deux  
onces de syrop de fleurs de pe-  
cher, partagez le tout en deux pri-  
ses égales, donnez-en une à cinq,  
l'autre à six heures du matin, un  
bouillon à huit heures.

Purgetur leviter.

℞ Ptisane laxantis vulgaris ʒ vi.  
diss. roris Calab. ʒ i. Syrupi de florib.  
persicor. ʒ i. ℞. F. potio purgans.

Purgation legere.

Prenez six onces de ptisane la-

A ij



xative ordinaite; faites-y dissoudre une oncede manne, une once & demie de syrop de fleurs de pecher pour une medecine.

Purgetur leviter sine fenna.

℞ Rhei electi minutim secti ℥ i. santali citrini ℥ i. tartari solubilis ℥ i. Infunde in ℥ vj. ptisana familiaris per viij horas; In colatura dissolve roris Calabrini ℥ i. In expresso dilue syrupi de chicor. cum rheo ℥ i. f. potio.

Purgation legere sans séné.

Prenez, Rhubarbe choisie & coupée menu une drachme, du santal citrin un scrupule, du tartre soluble un demi scrupule; faites infuser le tout pendant huit heures au moins dans six onces de ptisane ordinaire; puis dans la coulure on dissoudra une once &

*Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon.* 5  
demie de manne, & aiant encor  
coulé & exprimé on delaiera  
dans cette seconde coulure une  
once de syrop de chicorée compo-  
sé avec rhubarbe pour une mede-  
cine.

*Purgetur cras.*

℞ *Ptisane laxantis* ℥vj. *diss. ro-*  
*ris Calab.* 3vj. *syr. de florib. persi-*  
*cor.* ℥i. *diapr. solutivi* 3.iiij. *f. potio.*

*Purgation pour demain.*

Prenez six onces de ptisane la-  
xative ; dissolvez-y six drachmes  
de manne, une once de syrop de  
fleurs de pecher, trois drachmes  
de diaprunum solutif pour une  
medecine.

*Purgetur cum cassia.*

℞ *Ptisane laxantis* ℥vj. *dissolve*  
A iiij

6. *Nouvelles formules*  
*medul. cass. recenter extract. 3.vj.*  
*seminis coriandri contusi 3 i. Bul-*  
*liant tantisper, deinde colentur sine*  
*forti expressione. In colatura dilue sy-*  
*rup. de florib. persicor. 3.i.f. potio.*

*Purgation avec la casse.*

Prenez six onces de ptisane laxative; dissolvez-y six drachmes de moële de casse fraîchement tirée du baton, une drachme de graine de coriandre écrasée; faites bouillir le tout ensemble tant soit-peu; puis coulez le tout sans l'exprimer fortement; delaiez dans la coulure une once de syrop de fleurs de pecher pour une medecine.

*Purgetur cum catholicon sine*  
*fennâ.*

*℞ Ptisana familiaris 3.vj. infunde*  
*per noctem catholici pro ore 3.x. semi-*

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 7  
nis feniculi contusi ℥.℔. salis tartar.  
grana sex. In colatura sine bullitione  
& sine expressione facta dilue Syrupi  
de chicorio cum rheo ℥.i. f. potio.

Purgation avec le Catholicon sans  
sené.

Prenez six onces de ptisane ordinaire ; faites-y infuser pendant la nuit dix drachmes de catholicon pour la bouche , une demi-drachme de graine de coriandre écrasée, six grains de sel de tartre ; puis coulez le tout sans le faire bouillir , ni sans l'exprimer fortement ; delaïez dans la coulure une once de syrop de chicorée composé avec rhubarbe ; pour une medecine.

Purgetur cum confectiōe hameck

℥ Ptisanæ laxantis ℥ vj. Dilue Syrupi de pomis Sapor ℥.i. confectiōis hameck ℥.i.℔. f. potio. A iiij



*Purgation avec la confection hameck.*

Prenez six onces de ptisane laxative; delaiés-y une once de syrop de pomes Sapor, une<sup>e</sup> drachme & demie de confection hameck pour une medecine.

Purgetur cum confectione hameck , & helleboro.

℞. Ptisan. laxantis ℥.vj. dilue syropi de pomis helleborati ℥ i. confectionis hameck ℥ i. ℞. f. potio.

*Purgation avec la confection hameck, & l'hellebore.*

Prenez six onces de ptisane laxative ; delaiés-y une once de syrop de pomes helleboré , une drachme & demie de confection hamek : pour une medecine.

Purgetur specificè pro adulto.

*Formula præcedens usui erit cum bolo sequenti.*

*℞. Mercurii dulcis ter elevati grana duodecim, diagridii & cremoris tartari ana grana quatuor f. bolus dosi purganti præmittendus.*

*Purgation spécifique pour un adulte.*

La précédente formule servira avec le bolus suivant.

Prenez douze grains de mercure doux sublimé trois fois, du diagréde, & de la crème de tartre, de chacun quatre grains. Faites avec le syrop de fleur de pecher un bolus, que ferez avaler avant la dose purgative.

Purgetur specificè pro puero.

*Media pars tantum præcedentis*  
A v

10      *Nouvelles formules*  
*tum dosi tum boli erit in usum revo-*  
*canda.*

*Purgation spécifique pour un enfant.*

Il faut employer la moitié seu-  
lement de la dose & du bolus em-  
ployés dans la formule précédente.

*Purgetur scorbuticè pro puero.*

℞ *Radicum polipodii querni con-*  
*tusi.* ℥. ℞. *flor. centaurei minoris p. i.*  
*Coq. in aq. comm. f. q. In colat. ℥. vj.*  
*infunde per noct. rhei electi minutim*  
*secti, folior. orient. mundat. ana ℥. ij.*  
*sal. armon. depurati ℥. ℞. epithymi*  
*gr. xv. in colat. dilu? syr. de pomis hel-*  
*leborati ℥. ℞. Conf. hameck ℥. ℞. F. potio.*

*Purgation pour un enfant scorbutique.*

Prenez racines de polipode de  
chêne écrasées une demi once,  
fleurs de petite centaurée une

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 111*

pincée, faites bouillir le tout dans une liq. d'eau; puis dans six onces, de la coulure vous ferez infuser pendant la nuit deux scrupules de rhubarbe choisie, autant de fené mondé, dix grains de sel armoniac épuré, quinze grains d'épithyme, & delaierés dans la coulure une demi once de syrop de pomes helleboré, une demi drachme de confectiõ hamek pour une medecine.

*Purgetur ad hydropem.*

*℞ Ptisane laxantis ℥vj. dilue  
syrop. de rhamno cathartico ℥. i. elect.  
car ocostini ℥ i. p. F. potio; cap. cras mane.*

*Purgation pour l'hydropisie.*

Prenez ptisane laxative six onces, dans lesquelles on delaiera une once de syrop de nelprun; une drachme & demie d'electuaire cariocostin.



## Bolus purgans pro cachecticis.

℞. Extracti hellebori nigri & gummi ammoniaci in alkool ana grana sex, trochiscor. alhandal grana quatuor, mercurii dulcis ter elevati grana duodecim radicis jalap. diaphoretici mineralis, cremoris tartari & aloës succotera ana grana octo cum syr. de florib. persicor. F. boli quatuor devorandi manè.

## Bolus purgatif pour les cachectiques.

Prenez de l'extrait d'hellebore noir & de la gomme ammoniac en poudre de chacun six grains, trochisques alhandal quatre grains, du mercure doux sublimé trois fois douze grains, de la racine de jalap, du diaphoretique mineral, de la crème de tartre, & de l'aloës succotrin de chacun

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 13  
huit grains. Incorporez le tout ensemble avec un peu de sirop de fleurs de pecher pour faire quatre bolus, qu'on donnera au matin.

*Opiata martialis purgans.*

℞. Diapruni solutivi ℥. i. electuarii cariocostini ℥. ℞. rubiginis ferri alkoolisata ℥. iij. fol. orient. in alkool ℥. iij. tartari solubilis, radicis cinnamomi zinziberis, seminis fœniculi, salis geniste, diaphoretici mineralis, radicis jalap, mercurii dulcis ana ℥. i. diagridii sine sulfure parati ℥. ℞. cum syrup. de rhamno cathartico, F. opiata cujus dosi erunt ℥. iij.

*Opiate martiale purgative.*

Prenez du diaprun solutif une once, de l'électuaire cariocostin une demi once, de la rouille de fer alkoolisée deux drachmes, du fené en poudre trois drachmes, du

14. *Nouvelles formules*  
tartre soluble, de la canelle, de la  
racine de zinzembre, de la graine  
de fenouil, du sel de genest, du dia-  
phoretique mineral, de la racine de  
jalap, & du mercure doux de cha-  
cun une drachme, du diagrede  
prepare sans soufre une demi-  
drachme. Meslez le tout avec du  
sirop de nelprun pour une opiate  
dont on donnera trois drachmes  
pour la dose.

*Bolus dysentericus purgans.*

*℞ Mercurii dulcis ter elevati gra-  
na xij. trochiscor. albandal grana  
iiij. aloës soccotera & rhei in alkool  
ana grana xv. caphura, castorei, salis  
armoniaci ana grana v. cum syr. de  
pomis helleborato. F. boli tres devoran-  
di manè.*

*Bolus purgatif pour la dysenterie.*

Prenez douze grains de mer-

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon.* 15.  
cure doux sublimé trois fois, qua-  
tre grains de trochiques alhan-  
dal, quinze grains d'aloës succo-  
trin, autant de rhubarbe en pou-  
dre, cinq grains de camphre, au-  
tant de castor & de sel armoniac.  
Incorporez-le tout ensemble avec  
du syrop de pomes helleboré pour  
en faire trois bolus, qu'on don-  
nera au matin.

Bolus dysentericus purgans pro  
puero.

*Viendum erit dimidiata dosi prae-  
scriptorum omnium in precedenti for-  
mula.*

*Bolus purgatif pour la dysenterie  
d'un enfant.*

Il faudra employer la moitié  
de tout ce qui a été ordonné dans  
la formule précédente.



*Bolus dysentericus purgans lactantium.*

*℞. Aloës & rhabarbari ana grana sex, myrrha & salis armoniaci ana grana duo cum syrup. de chicor. cum rheo. F. bolus dissolvendus in aqua & pauco vino.*

*Bolus purgatif pour la dysenterie d'un enfant à la mammelle.*

Prenez aloës & rhubarbe de chacun six grains, myrrhe & sel armoniac épuré de chacun deux grains ; Incorporez le tout ensemble, avec un peu de sirop de chicorée composé avec rhubarbe pour un bolus qu'on dissoudra dans un peu d'eau & de vin.

*Pro puero majore.*

*℞. Priscana laxantis ℥.vj. diss. rosis*

*pour l'Hôtel Dieu de Lyon. 17*  
*Calabrini ℥. vj. syr. de floribus persi-*  
*cor. ℥. i. F. potio.*

*Purgation pour un grand enfant.*

Prenez six onces de ptisane laxative ; dissolves-y six drachmes de manne , une once de sirop de fleurs de pecher ; pour une medecine.

*Pro puero minore.*

*℞. Ptisana laxantis ℥. vj. diss.*  
*roris Calab. & syr. de florib. persicor.*  
*ana ℥. ℞. F. potio.*

*Purgation pour un petit enfant.*

Prenez quatre onces de ptisane laxative , dissolvez - y une demi-once de manne , autant de sirop de fleurs de pecher , pour une medecine.

## Purgatio trimestrium.

℞. Aqua portulaca ℥. i. ℔. olei  
amygd. dulc. & syr. de florib. persi-  
cor. ana ℥ ℔. aq. Cinnam. guttas iij.  
F. dosis.

Purgation pour un enfant de trois  
mois.

Prenez une once & demie d'eau  
de pourpier une demi-once d'huile  
d'amandes douces autant de sirop  
de fleurs de pecher pour une me-  
decine.

## Purgatio lactantium.

℞. Aq. portulaca ℥. iij. ol. amyg-  
dal. dulc. ℥. vj. syr. de florib. persicor.  
℥. i. aq. cinamomi guttas vj. F.  
potio.

*Purgation pour un enfant qui est à la  
mammelle.*

Prenez trois onces d'eau de  
pourpier, six drachmes d'huile d'a-  
mandes douces une once de syrop  
de fleurs de pecher, six gouttes  
d'eau de canelle, pour une mede-  
cine.

*Dysentericè trimestrium.*

*℞. Aq. lilior ℥. i. syr. de chicor.  
cum rheo & ol. amygd. dulc. ana. ℥. ℞.  
aq. theriacal. gutt. iij F. potio.*

*Pour un enfant de trois mois qui a  
la dysenterie.*

Prenez une once d'eau de lis, une  
demi-once de syrop de chicorée  
composé avec rhubarbe, autant  
d'huile d'amandes douces tiré sans  
feu, trois gouttes d'eau theria-  
cale pour une medecine.



## Dysentericè lactantium.

℞. *Aqua lilior.* ℥. ij. *ol. amygd.*  
*dulc.* ℥. ℞. *syr. de chicor. cum rho*  
*℥. i. ag. theriacalis guttas v. F. potio.*

*Pour un enfant à la mammelle qui a  
 la dysenterie.*

Prenez eau de lis deux onces,  
 huile d'amandes douces une demi-  
 once, syrop de chicorée composé  
 avec rhubarbe une once, eau the-  
 riacale cinq gouttes pour une me-  
 decine.

## Pulvis Gregorianus.

℞. *Fol. orient. in alkool* ℥. ij. *cre-*  
*mor. tartari grana xxv. radicis zin-*  
*ziberis, jalap. granor. juniperi ana*  
*grana quindecim, cinnamomi gr. iij.*  
*sacch. albi ℥. ℞. F. dosis sumenda in*  
*paucis juscule.*

*Poudre Gregorienne.*

Prenez fené mondé en poudre deux scrupules, crème de tartre vingt cinq grains, racines de zinzembre, de jalap, & des grains de genevre de chacun quinze grains, de la canelle en poudre quatre grains, du sucre blanc une demi-once. Meslez le tout ensemble pour une prise de poudre qu'il faut mesler avec un peu de boüillon chaud.

*Sal polichrestum de tribus.*

*℞. Nitri purificati, sulphuris, salis tartari pulverator. ana ℥. ij. injiciantur in crucibulum ignitum, detonatione peractâ injice salis armoniaci depurati ℥. i. liquefiant simul in crucibulo & calcinentur per horam unam; deinde refrigeratô crucibulô massa servetur ad usum.*

*Dosis erit ℥. ℞. in cyathis duobus  
aq. communis, duabus ab hinc horis  
exhibentur jusculum.*

*Sel policreste composé de trois sels.*

Prenez du salpêtre purifié, du soufre, du sel de tartre en poudre de chacun deux onces, jetez-les ensemble dans le creuset, la detonation étant achevée mettez y encor une once de sel armoniac en poudre, puis calcinez le tout ensemble pendant une heure, après quoy laisserez refroidir le creuset, & garderez la masse pour l'usage.

La Dose sera d'une demi-once pour le plus dans deux verres d'eau le matin à jeun, & deux heures après on peut prendre un bouillon.

ARTICLE SECOND.

*Des remedes purgatifs & vomitifs.*

Portio cathartico-stibiata cum  
syropo.

℞. Ptisane laxantis ℥. vj. dilue  
syropi stibiati ℥. i. B. F. potio exhi-  
benda cum debito regimine.

Potion vomitive & purgative avec  
le sirop.

Prenez six onces de ptisane laxa-  
tive ; delaïes-y une once & demie  
de sirop emetique pour une po-  
tion, qu'on donnera avec les pre-  
cautions necessaires.

Potio cathartico - stibiata cum  
tartaro.

℞. Ptisane laxantis ℥. vj. tartari  
stibiati solubilis grana quindecim  
F. potio.



*Potion vomitive & purgative avec  
le tartre.*

Prenez six onces de ptisane laxative, quinze grains de tartre émetique soluble pour une potion.

---

ARTICLE TROISIÈME.

*Des Remedes seulement vomitifs.*

Potio stibiata cum vino.

℞. **V**ini stibiati & decocti pectoralis ana ℥.iiij. f. potio.

*Potion vomitive avec le vin.*

Prenez du vin émetique & de la decoction pectorale, de chacun quatre onces pour une potion.

Potio

*Potio stibiata cum tartaro.*

*℞. Tartari stibiati solubilis grana  
xv. Exhibeantur in pauco jusculo ca-  
lente.*

*Potion vomitive avec le tartre.*

Prenez du tartre emetique so-  
luble quinze grains, qu'on fera  
fondre dans cinq ou six cuillerées  
de bouillon chaud.

*Vomitorium de Gilla.*

*℞ Vitrioli albi q.v. solve in aqua  
communi, filtra solutionem per char-  
tam bibulam, solutionem evapora,  
vel ad siccitatem usque, vel ad cuti-  
culam tantum, ut fiant cristalli legibus  
artis.*

*Dosis erit ʒi. pro adulto in jusculo,  
vel in aqua tepida.*

B

*Vitriol blanc préparé pour vomitif.*

Prenez du vitriol blanc autant qu'il vous plaira, fondez-le dans de l'eau commune, filtrez cette dissolution par un papier gris, évaporez ce qui sera filtré dans une capsule de verre, ou jusques à siccité, ou jusques à pellicule seulement, pour en faire des cristaux suivant les regles de l'art.

La dose sera d'une drachme pour un adulte dans du bouillon, ou de l'eau tiède.

*Vomitorium de vitriolo Chyprio.*

℞. *Vitriolum Chyprium* extremis digitis agita in cyatho parvo aqua communis tepida tantisper, donec videatur aqua lactescere nonnihil, tum propina.

*Vomitif préparé avec le vitriol de  
Chypre.*

Prenez une petite pierre de vitriol bleu , tenez là au bout des doigts, & remuez-la tant soit peu dans un petit verre d'eau commune tiède , jusques à ce que l'eau devienne un peu laiteuse , puis donnez cette verrée à avaler.

*Vomitorium azari.*

*℞. Radicis azari crassiusculæ  
pulverisatæ ʒ ℔. misce cum cochlearibus aliquot jusculi familiaris pro  
dosi.*

*Vomitif avec l'azarum.*

Prenez trente grains de racine d'azarum pulvérisée grossièrement , meslez-les avec quelques cuillerées de bouillon de viande pour une dose.

B ij





## SECONDE PARTIE

Du I. LIVRE.

*Des remèdes purgatifs particuliers.*

## ARTICLE PREMIER.

*Des Lavemens.*

Enema commune.

**R**ECIPE fol. malvæ parietar.  
ana m. i. seminis anisi & fa-  
niculi ana ʒ. i. coq. in l. q.  
aq. In colat. ꝑ. i. diss. cathol. opt. ʒ. i.  
℞. sacch. rubri. ʒ. ij. F. clister.

*Lavement commun.*

Prenez feuilles de mauve & de  
parietaire de chacune une poi-  
gnée, graine d'anis & de fenouil  
de chacun une drachme ; faites

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 29*

bouillir dans une f. q. d'eau ; puis  
dans une livre de la coulure on  
distillera une once & demie de  
cat holicon fin, deux onces de suc-  
cre rouge pour un lavement.

*Clyster emolliens.*

*Paratur sicut clyster communis, ad-  
dita ℥. i. olei liliorum.*

*Lavement émollient.*

Il faut le preparer comme le  
commun , ajoutant une once  
d'huile de lis.

*Clyster cum fenna.*

*℥. Decocti supra scripti ℔. i. ℔.  
incoque leviter folior. orient. mundat.  
℥. iiij. sal. prunel. ℥. i. in colat. diff.  
cathol. opt. ℥. i. ℔. sacch. rubri ℥. ij.  
f. clyster.*

B iiij

*Lavement avec le sené.*

Prenez de la décoction cy-  
devant ordonnée une livre & de-  
mie, dans laquelle ferez bouillir le-  
gerement trois drachmes de sené  
mondé ; vingt grains de cristall  
mineral ; puis dissoudrez dans la  
coulure une once & demie de ca-  
tholicon fin , deux onces de sucre  
rouge, pour un lavement. ;

*Clyster cum fenna & stibio.*

*Paratur eodem modo quo clyster  
cum fenna ; additis ℥ iiij. vini sti-  
biati turbidi.*

*Lavement avec le sené & l'anti-  
moine.*

Il faut le preparer comme le la-  
vement avec le sené, y ajoûtant  
quatre onces de vin émerique  
trouble.

Clyster cum stibio.

*Paratur ut enema commune, additis  
in colatura ℥ iiij. vini stibiatu turbidi.*

*Lavement avec l'antimoine.*

On le prepare comme le lavement commun, en y ajoutant quatre onces de vin émetique trouble.

Clyster omazorum.

*℞. Furis omazorum q. s. dissolve  
catholic. opt. ℥ i. mellis violacei ℥ i.  
℞. olei communis cochlear. unum. F.  
clyster.*

*Lavement de tripes.*

Prenez une f. q. de bouillon de tripes, dans laquelle on dissoudra une once de catholicon fin, une

B iiij



once & demie de miel violat, une cuillerée d'huile d'olives, pour un lavement.

### Clyster carminans.

℞. Foliorum origani & hyssopi ana m. ℞. flor. samb. camomil. meliloti ana. p. i. seminis fœniculi & anisi ana. ʒ. i. baccar. lauri & juniperi contusarum ana. ʒ. ij. coq. in s. q. aqua & quarta portione vini sub finem decoctionis additi. In colatura ℥. i. dissolve cathol. opt. olei rutacei & sacch. rubri ana. ʒ. i. elect. de baccis lauri ʒ. ℞. F. clyster.

### Lavement carminant.

Prenez feuilles d'origan, & d'hyssope, de chacune une demi-poignée, fleurs de sureau, de camomille, & de melilot de chacune une pincée, graine d'anis & de fenouil de chacun une drachme, baies de laurier & de genevre

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon.* 33  
écrasées de chacune deux scrupu-  
les; faites bouillir le tout dans une  
suffisante quantité d'eau, & dans  
une quatrième partie de vin ad-  
jointe seulement sur la fin de la  
decoction. Puis dans une livre de  
la coulure on dissoudra une once  
de catholicon fin, autant d'huile  
de rhue, & de sucre rouge, une  
demi once d'electuaire de baies de  
laurier, pour un lavement.

*Clyster' detergens.*

*℞. Hord. integr. p.i. furfuris macri  
m. i. passular. mundat. & liquir. ana  
ʒ ij. flor. tapsi barbati & rosar. rubr.  
ana p.i. seminis lini ʒ iiij. coq. in s. q.  
In colatura ℥ i. diss. cathol. opt. ʒ vj.  
sacch. rubri & mellis rosati ana. ʒ. i.  
℞. clyster.*

*Lavement deterfis.*

*Prenez orge entier une pincée,*

*B v*

fon maigre une poignée, des raisins secs mondés de leur grains, & de la regüclisse de chacun deux drachmes, fleurs de bouillon blanc, & de roses de Provins de chacunes une pincée, graine de lin trois drachmes. Faites bouillir le tout dans une s. quantité d'eau. Dans une livre de la coulure on dissoudra six drachmes de catholicon fin, une once de sucre rouge, autant de miel rosat pour un lavement.

#### Clyster anodinus.

*Paratur ex lactis tepentis s. q. cum  
 ℥ i. sacchari albi, & ovi vitello, &  
 si opus sit, gr. xv. philonii Romani.*

#### Lavement anodin.

On le prepare avec une suffisante q. de lait, un jaune d'œuf, une cuillerée de castonade blan-

pour l'Hôtel Dieu de Lyon. 35  
che, & s'il est nécessaire on peut  
y ajouter quinze grains de philo-  
nium Romanum.

Clyster ex dulcibus.

℞ Decocti detergentis ℥ x. diss.  
mellis communis & sacch. albi ana  
℥ i. cum ovi vitel. F. clyster.

Lavement doux.

Prenez dix onces de la decoc-  
tion deterfive, dans lesquelles  
vous dissoudrez du sucre blanc  
& du miel commun de chacun  
une once, avec un jaune d'œuf,  
pour un lavement.

Clyster ad tenesnum.

℞ Radicis aristolochie rotunda &  
gentiane ana ℥ ij. seminis sophie chi-  
rurgorum ℥ i. herbarum vulneraria-  
rum, flor. hyperici, & centaurii minoris



36. Nouvelles formules

*ana. p. i. coq. in s. q. aqua. In colat.  
diss. therebint. Venet. ovi vitel. soluta  
& olei hyperici ana ʒ ℞. laudani li-  
quidi guttas x. F. clyster.*

*Debet hoc enema injici potius par-  
titis vicibus quàm unicâ, & potius  
formâ injectionis quàm clysteris.*

*Lavement pour les epraissés.*

Prenez racines d'aristoloche  
ronde & de gentiane de chacune  
deux drachmes, de la graine de  
sophia chirurgorum une drach-  
me & demie, des herbes vulnerai-  
res, de la fleur de millepertuis, &  
de petite centaurée de chacune  
une pincée. Faites bouillir le tout  
dans une s. q. d'eau. Dans une livre  
de la coulure on dissoudra une  
demie once de terebentine de  
Venise dissoute dans un jaune  
d'œuf, autant d'huile d'hypericon,  
dix gouttes de laudanum liquide,  
pour un lavement.



*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 37*

Il faut donner ce lavement à plusieurs reprises plutôt qu'en une seule fois, & plutôt par forme d'injection, que par forme de lavement.

*Clyster febrifugus.*

*℞ Corticis Peruviani in alkool  
℥i. aqua communis calentis ℥i. ℞.  
syrupi de papavere a bo ℥ ℞. mis-  
ceantur simul. F. clyster bis aut ter in  
die iterandus per aliquos dies.*

*Lavement febrifuge.*

Prenez une once de kina en poudre, une livre & demie d'eau commune, une demi-once de syrop de pavot blanc; meslez le tout ensemble pour un lavement, qu'il fera à propos de reïterer deux ou trois fois par jour.

## Clyster urinæ.

℞ Urinæ pueri sani lb. i. there-  
binth. Venet. ovi vitel. solutæ ʒ vj. sa-  
ponis electi ʒiij. sal. prunel. ʒ i. mis-  
ceantur omnia donec sapo sit solutus.  
F. clyster.

## Lavement d'urine.

Prenez une livre d'urine de  
petit enfant bien sain, une de-  
mi-once de térébentine de Ve-  
nise dissoute dans un jaune d'œuf,  
trois drachmes de beau savon  
blanc bien dur, une dragme de  
cristal mineral. Meslez le tout en-  
semble jusques à ce que le savon  
soit fondu, pour un lavement.

## Clyster ad ciendos menses.

℞ Radicis brionia ʒ ʒ. radic. ari-  
stolochia rotunda ʒ ij. folior. arthemis.

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 39

matricaria ana m. B. flor. genist. p. i.  
seminis nigel. Romana & keiri ana  
3 i. coq. in s. q. aq. in colat. tb. i.  
diss. lenit. opt. & mellis mercurialis  
ana 3 i. hiera picra 3 B. trochiscor.  
de myrrha 3 i. F. c'yster.

Lavement pour faire venir les regles  
aux filles.

Pr. racines de brioine une demi-  
once. racines d'aristoloche ronde  
deux drachmes, feuilles d'armoie  
& de matricaire de chacune  
une demi poignée, fleurs de genest  
une pincée, graine de nigella Ro-  
mana, & de violier jaune de cha-  
cun une drachme, faites cuire le  
tout dans une s. q. d'eau. Dans une  
livre de la coulure il faut dissou-  
dre du lenitif fin, & du miel mer-  
curial de chacun une once,  
d'hiera picra une demi-once, des  
trochisques de myrrhe une drach-  
me pour un lavement.

## Clyster dysentericus.

*Idem est qui describetur in libro tertio pro syphiliticis.*

## Lavement dysenterique.

C'est le même qui sera ordonné dans le troisième livre pour les Verolés.

## Clyster ad sistendos menses.

℞ Radicum bistortæ, & tormentilla ana ʒ. vj. foliorum centinodie m. i. flor. rosar. rubr. p. ij. coquantur in oxycrati s. q. In colat. ℥ i. dissolve Syrupi de rosis siccis ʒ i. ℞. terre vitrioli dulcis ʒ ij. philonii Romani ʒ i. E. clyster.

*Lavement pour arrestér les pertes  
menstruelles.*

Prenez racines de bistorte, & de  
tormentille de chacune trois quart  
d'once, feuilles de renouée une  
poignée, roses rouges deux pin-  
cées; faites bouillir le tout dans une  
suffisante q. d'eau, puis dans une  
chopine de la coulure on dissou-  
dra une once & demie de syrop de  
roses séches, deux scrupules de  
terre douce de vitriol, un scrupule  
de philonium Romanum.

Clyster pro scibalis, seu pro alvo  
pertinaciter obstructa.

℞ Passular. major. & minor. ana  
℥ ij. coquantur in decocti omazorum  
℥ q. In colat. ℔b. i. dilue olei commu-  
nis ℔b. ℞. trochisoor. alhandal in al-  
kool ℥ ij. F. clyster.



*Lavement pour les crottes, ou grande  
constipation de ventre.*

Prenez de grandes & petites  
passerilles de chacunes deux on-  
ces; faites bouillir le tout dans une  
f.q. de bouillion de tripes puis dans  
une chopine de la coulure on dis-  
soudra une demi livre d'huile  
commune, quarante grains de  
trochisques alhandal en poudre.

*Clyster hystericus.*

℞ *Decocti clysteris ad ciendos men-  
ses lb i. diss. hiera picra ℥ ss. agarici  
trochiscati, & trochiscor. de caphura  
ana ℥ i. castorei in vino soluti ℥ ss.  
salis volatilis C.C. grana xij. F. clyster.*

*Lavement hystérique.*

Prenez de la decoction du lave-  
ment ordonné pour provoquer

*pour l'Hôtel Dieu de Lyon.* 43  
les mois une livre, dissolvez-y une  
demi-once d'hiera picra, de l'agaric  
trochisé, & des trochisques de  
camphre de chacun une drachme,  
du castor une demi-drachme, du  
sel volatile de corne de cerf douze  
grains, pour un lavement.

---

## ARTICLE SECOND.

### *Des Suppositoires.*

#### Suppositorium pro puero.

*S*umat *sapo communis q. s. ad*  
*scandela formam accuminatus, illi-*  
*nendus oleo amygdalarum amararum.*  
*Vel mel ad crassitiem coctum, eadem*  
*figura obductum. F. suppositorium ; in-*  
*tradatur in anum.*

*Suppositoire pour un enfant.*

Prenez du savon commun ce

qu'il en faut pour former une maniere de petite chandéle, que graisserez avec de l'huile d'amandes ameres.

Ou bien, prenez du miel epaissi sur le feu en consistance necessaire; donnez-luy la même figure, frottez-le de la même huile, pour un suppositoire qu'on poussera dans le fondement.

*Suppositorium pro adulto.*

*℞. Mellis ad crassitiem cocti ℥ i.  
salis communis, aut salis gemmei ℥ i.  
F. suppositorium illinendum oleo com-  
muni priusquam intrudatur in anum.*

*Suppositoire pour un adulte.*

Prenez du miel cuit en consistance une once, du sel commun, ou du sel gemme une drachme, pour un suppositoire qu'on frottera avec de l'huile commune avant

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 45  
que de le pousser dans le fonde-  
ment.

*Suppositorium fortius.*

*℞ Specierum hiera picra ℥ i. ℞ ster-  
coris muris exsiccati ℥ i. salis ammo-  
niaci ℥ i. mellis ad crassitiem cocti  
q. s. F. Suppositorium inungendum oleo  
diacolocinthidos Quercetani prius-  
quam intrudatur in anum.*

*Suppositoire plus fort.*

Prenez des especes d'hiera picra  
une drachme & demie, de la fiente  
de rat desséchée une drachme, du  
fel armoniac un scrupule, du miel  
cuit en consistance une q. s. pour  
un suppositoire, qu'il faudra frotter  
de l'huile de coloquinthe de  
Quercetan avant que de le pouf-  
fer dans le fondement.

## ARTICLE TROISIÈME.

*Des Apophlegmatismes & Masticatoires*Apophlegmatisma solidum  
simplex.

℞ *Rad. pyrethri in aceto per  
noctem macerata ʒ ij. masti-  
cet manè per hor. a. quadrantem, ex-  
puendo.*

*Apophlegmatisme solide simple.*

Prenez racines de pyrethre  
trempées pendant la nuit dans le  
vinaigre deux onces, qu'il en ma-  
che un peu le matin pendant un  
quart d'heure, aiant soin de cra-  
cher.

Apophlegmatisma solidum com-  
positum.

℞ *Rad. pyrethri, zinziberis,*

a



*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 47*  
*feminis sinapi, mastiches pulverator.*  
*ana 3 ℥. misce, indantur nodulo qui*  
*dentibus conteratur. Vel subige cum*  
*céra in morsellos nucis avellanea ma-*  
*gnitudine dentibus conterendos.*

*Apophlegmatisme solide composé.*

Prenez racines de pyrethre, &  
de zinzembre, de la graine de  
moutarde, & du mastick mis en  
poudre de chacun une demi-  
drachme. Mêlez-le tout ensemble;  
enfermez-le dans un noüet de lin-  
ge, qu'on pressera entre les dents.  
Ou bien, incorporez-cette poudre  
avec de la cire, & faites-en de pe-  
tites boules de la grosseur d'une  
noisette, que vous ferez mâcher  
le matin à jeun.

*Apophlegmatisma liquidum*  
*odontalgicum.*

*℥ Piperis albi, cubeborum, feminis*

*staphysagria contusor. ana ʒ i. ℞. radicis pyrethri ʒ ij. coque in vini albi generosi ℔. i. f. deinde colentur. Colatura adde aceti guttas xxx. laudani liquidi guttas xv. pro apophlegmatismo.*

*Apophlegmatisme liquide pour les maux des dents.*

Prenez du poivre blanc, des cubebes, de la graine de staphysagria pilée de chacun une drachme & demie, de la racine de pyrethre deux drachmes. Faites bouillir le tout dans une livre & demie de vin blanc fort & piquant. Coulez le tout, ajoutez à la coulure trente gouttes de vinaigre, quinze gouttes de laudanum liquide; pour un apophlegmatisme.

ARTICLE

ARTICLE QUATRIÈME

*Des Errhines.*

*Errhinum solidum cephalicum.*

℞ Pulveris folior. hyssopi, majorana, betonica, & flor. lilii convallium ana ʒ ij. pulveris macis, caryophyllos, nucis moschate ana ʒ i. pulveris radicis ircos Florentina ʒ i.℞. F. pulvis crassusculus pro errhino summis digitis per vices naribus attrahendo.

*Errhine solide cephalique.*

Prenez poudre de feuilles d'hyssope, de marjolaine, de betoine & de lis des valées de chacun deux drachmes, poudre de macis, de geroles, & de noix muscade de chacun un scrupule,

C

poudre de racines d'iris de Floren-  
ce une drachme & demie. F. une  
poudre grossiere pour un errhine,  
dont il faut prendre un peu cha-  
que fois avec le bout des doigts.

*Errhinum solidum ptarmicum.*

*Addantur pulveri prædicto radic.  
hellebori albi & Zinziberis pulverata-  
rum ana ʒ ʒ. folior. nicotiana Indica  
pulverator. ʒ i. olei stillatitii mayo-  
rana gutta iiij. pro errhino.*

*Usus ut superioris.*

*Errhine solide qui fait eternuer.*

Il faut ajoûter à la poudre sus-  
ditte racines d'hellebore blanc, &  
de zinzembre en poudre de cha-  
cun une demi-drachme, du  
tabac en poudre une drachme,  
huile distillée de marjolaine quatre  
gouttes pour un errhine, dont on  
se servira comme du susdit.

*Errhinum liquidum.*

*℞ Succi beta recenter extracti  
℥ iiij. aqua maiorana ℥ ij. misce pro  
errhino liquido, quod naribus attrahat  
partitis vicibus.*

*Errhine liquide.*

Prenez suc de blettes récem-  
ment exprimé quatre onces, eau de  
marjolaine, ou de betoine deux  
onces. Meslez-les pour un errhine  
liquide, qu'on fera tirer à plusieurs  
reprises par le nez.

*Fin du premier livre.*





NOUVELLES  
**FORMULES**  
 DE MEDECINE  
 POUR L'HOTEL-DIEU  
 de Lyon.

~~~~~  
 LIVRE SECOND.

*Des remedes alterans.*  
**PARTIE PREMIERE.**  
*Des remedes alterans internes.*

---

ARTICLE PREMIER.

*Des Ptisanes, & Bochetts.*

Ptisana bechica.

**P** A R A B I T U R *ex ptisan.com-*  
*mun. ℥ iiiij. in coctis aliq. jub. &*  
*pug. i. flor. papav. rhæados.*

*Ptisane bechique.*

On la preparera avec quatre livres de ptisane commune, dans laquelle on fera bouillir quelques jujubes , & une pincée de fleurs de pavots rouges.

*Ptisana antiverminosa.*

℞ Radic. gramin. canin. ℥ ij. mundent. & incidant. bulliant cum mercur. purissim. lb. i. in lb xij. aq. commun. addendo sub finem rasur. C.C. nodulo inclusæ ℥ i. deinde colentur ad usum pro potu familiari.

Idem mercur. usui esse potest pro nova ptisana uri antea.

*Ptisane antivermineuse.*

Prenez deux onces de racines de chiendent mondé , & coupé menu , une livre d'argent vif. Fai-

C iiij

tes bouillir le tout demi-heure dans quatre pots d'eau, ajoutant sur la fin un nouët d'une once de rapure de corne de cerf. Coulez le tout pour la boisson ordinaire.

Le même mercure peut servir pour une nouvelle ptisane.

*Ptisana pro hydropicis.*

*℞ Radic. filic. mar. cyper. rotund. a. 3 ℞. ligni sassafras 3 vj. Incidant. omnia minutim, bulliant in aqu. commun. lb vj. per semi-horam, deinde colentur ad usum.*

*Ptisane pour les hydropiques.*

Prenez racines de fougere mâle & fouchet de chac. demi-once, bois de sassafras six dragmes. Coupez le tout menu, & faites-le bouillir pendant demi-heure dans six livres d'eau commune. Coulez-le pour l'usage.

*Ptisana pro nephriticis.*

*℞. Radic. alth. ℥ i. ℞. ligni nephritic. ʒ ij. granor. junip. contusor. ℥ ℞. flor. hyperic. p. ij. bull. in ℔. vj. aqu. per hora quadrantem, addendo sub finem vini generosi ℔ i. deinde colentur pro potu familiari, servando in vase fictili albo, in cujus medio pendeat à filo nodulus seminis lini.*

*Ptisane pour ceux qui sont tourmentés de la gravelle.*

Prenez racines de guimauve une once & demie, bois nephretique deux drachmes, grains de genievre. écrasés demi-once, fleurs d'hypericon deux pincées. Faites bouillir le tout un quart d'heure dans six livres d'eau, en y ajoutant sur la fin une livre de bon vin Coulez-le tout pour la boisson ordinaire. Gardez cette ptisane

C iij



56 *Nouvelles formules*  
dans un vaisseau de fayence, dans  
lequel vous suspendrez par un fil  
un noüet de graine de lin.

*Bochetum catharrale.*

℥ Lign. sassafr. radic. china ana  
℥ i. ℔. minut. incidant. deinde in-  
funde per horas viij. in ℔. viij. aqu.  
communis tepide; deinde adde florum  
papaver. rhaad. scabios. betonic. ana  
p. ij. passular. major. mundatar. ℥ i.  
herba serpilli. m. i. bulliant. omnia per  
semi-horam, colentur, colatura dilue  
syrupi de florib. papaver. rhaad. ℥ ij.  
aqu. cinnamom. ℥ ℔. trajiciantur ite-  
rum atque iterum per manicam Hyp-  
pocratis.

*Bochet pour ce qu'on appelle les  
fluxions.*

Prenez du bois de sassafr. raci-  
ne de squine de chacun une once  
& demie. Coupez le tout menu,  
& faites l'infuser pendant huit  
heures, dans huit livres d'eau



pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 37  
puis ajoutez des fleurs de pavot  
rouge, betoine, & scabieuse de  
ch. deux pincées, de grandes  
passerilles mondées une once, &  
une poignée de serpolet. Faites  
bouillir le tout pendant demi-heu-  
re, delaiez dans la coulure deux  
onces de syrop de pavot rouge,  
& passez-le tout deux ou trois fois  
par la chauffe d'Hippocrate.

---

## ARTICLE SECOND.

### *Des Vins medicaux.*

#### Vinum medicatum alterans.

℞ Folior. chamedr. chamæpyt. a.  
m. i. summit. salv. m. ij. flor. la-  
vendul. lilior convall. primul. ver. ro-  
rismarin. a. p. ij. visci quercin. radic.  
caryophyllar. & china concisar. a. ʒ i.  
florum keiri & calendul. a. p. ij. ma-  
cis, cinnamom. zinz. ber. & caryophyl-  
lor. a. ʒ ij. flavedin. arantior. & mal.

℥ v

58      *Nouvelles formules*  
*citrū a. ʒ. lb. vini generos. mensuras*  
*triginta, macerentur per 24. horas in*  
*vasc. vitro bene obturato, colentur.*  
*Colatura dilue sacchari albi lb. i. tra-*  
*jiciatur per manicam Hyppocratis.*  
*Dosis erit ʒ. vj.*

*Vin medicinal alterant.*

Prenez feuilles de chamædrys,  
& de chamæpytis de chacune une  
poignée, sommités de sauge deux  
poignées, fleurs de lavande, de  
muguet, de primevere & roma-  
rin de chacun trois pincées, du  
guy de chesne, de la racine de ca-  
riophyllata, & de la racine de squi-  
ne coupée menu de chacune une  
once, des fleurs de violier jaune &  
de soucy de chacune deux pin-  
cées, du macis de la canelle, du  
gingembre & des cloux de giro-  
fle pilés de chacun deux drag-  
mes, des zests d'écorce d'orange  
& de noix de chacuns demi-once.

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 59

du bon vin claret trente pots.  
Laissez tremper le tout ensemble  
pendant 24. heures dans un vais-  
seau de verre bien bouché. Puis  
coulez le tout & delaiez-y une li-  
vre de sucre, ensuite passez-le  
tout par une chauffe de drap, &  
le gardez pour l'usage.

La dose est de six onces.

Vinum medicatum alterans, &  
purgans.

*℞ Turbith alb. radic. mechoac. &  
jalap. folior. orient pulverator. a. ʒ i.  
F. omnium pulvis crassiusculus irroran-  
dus aqua vite generosa, siccandus per  
se, nodulo laxiore includendus, qui  
maceretur è filo suspensus in medio  
mensurarum sex vini medicati per  
duos tresve dies, vas subinde agitando,  
deinde à vino tollendus. Vinum per  
manicam trajiciatur & servetur ad  
usum.*

*Dosis erit ʒ vi.*

*Vin medicinal alterant & purgatif*

Prenez turbith blanc, racines de mechoacan & jalap, & sené en poudre de chacun une once. Faites du tout une poudre grossiere qu'il faut arroser de bonne eau de vie, & laisser sécher de luy même, puis l'enfermer dans un nouët de linge fin assés lache, qu'on laissera pendre au milieu de six pots du vin medicinal susdit. Laissez le tout ensemble pendant deux ou trois jours, remuant le vaisseau de temps en temps, puis on retirera le nouët, & on passera le vin par la chauffe de drap pour l'usage.

La dose sera de six onces.

ARTICLE TROISIÈME.

Des Decoctions & Apoſemes.

Decoctum aperiens pro iufculis.

℞ Radic. rubiæ tinctor. bruſci.,  
virgæ aur. petroſel. cicor. agreſt. tara-  
xac. a. ʒ. ʒ. Mundentur, incidantur ut  
artis eſt, deinde bulliant in lb̄ vj,  
aquæ communis per horæ quadrantem;  
deinde adde folior. ſcolopendr. ceterac.  
& agrimon. a. m. ʒ. flor. genift. &  
calendul. a. p. ij. bulliant adhuc per  
alterum horæ quadrantem, & toto  
decoctionis tempore pendrat è filo no-  
dulus, in quo fuerit incluſa ʒ i. croci  
mart. ſine igne parati, ultimo vcrò  
quadrante addantur ʒ ij. tartari Monſ-  
pelienſis criſtallini, deinde colentur  
ad uſum ſequentem.

Manè. miſcebuntur ʒ viiij. hujus  
decoctionis cum cochlearibus. octos



62      *Nouvelles formules*  
*circiter jusculi familiaris calidif.*  
*simi.*

*Nota eundem croci mart. nodulum*  
*posse usui esse per 15. dies ad minimum*  
*pro novis decoctis.*

*Decoction aperitive pour les bouillons.*

Prenez racines de garance, petit hou, verge dorée, persil, chicorée amère, & dent de lion, de chac. demi-once. Coupez & nettoiez-les comme l'art commande. Après ajoutez-y demi-poignée de feuilles de scolopendre, ceterac & agrimoine, & une pincée de fleurs de soucy & genest, & ferez encore bouillir le tout un quart d'heure, en faisant pendre depuis le commencement de la decoction jusqu'à la fin un noüet, dans lequel on aura mis une once de safran de mars préparé sans feu, & pendant le dernier quart d'heure

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 63  
on jettera deux dragmes de beau  
trartre blanc de Montpellier.  
Après on coulera le tout pour  
l'usage suivant.

On meslera le matin huit on-  
ces de cette decoction, avec huit  
cuillerées environ de bouillon  
chaud.

Remarquez que le même nouet  
de safran de mars pourra servir  
quinze jours au moins pour des  
nouvelles decoctions.

Decoctum bechicum.

℞ Hordei integr. p. i. herbar. capit-  
lar. agrimon. a. m. ℞. flor. tussilag. pæ-  
paver. rhæad. a. p. i. jujubas n. xx.  
dactylos n. ij. passular. mundalar.  
℥. ij. coquant. in ℔. iiij. aqu. ad  
quartæ partis consumptionem, addendo  
sub finem liquirit. ras. & contus. ℥ i.  
℞. deinde colentur ad usum.

*Decoction bechique.*

Prenez une pincée d'orge entier, des herbes capillaires, & de l'agrimoine de chac. demi-poignée, fleurs de tussilage, & de pavot rouge de chacune une pincée, vingt jujubes, deux dattes, des raisins de Corynthe mondés deux dragmes. Faites bouillir le tout dans quatre livres d'eau jusqu'à la diminution du quart, ajoutant sur la fin un peu de reglisse écrasée. Après coulez le tout pour l'usage.

*Decoctum diaphoreticum.*

℞ folior. card. benedict. chamadr. scabios. borragin. a. m. ℞. flor. papaver. rhæad. calendul. a. p. ij. semin. mili nodulo inclus. ʒ. ij. coquant. in ℔ ij. aqu. commun. per hore quadrantem, colatura servetur ad usum.

*Decoction diaphoretique.*

Prenez des feuilles de chardon benit, de chamædris, de scabieuse, & bourrache, de chac. demi-poignée, fleurs de pavots rouge, & de foucy de chac. deux pinçees, graines de millet dans un noüet deux dragmes, faites bouillir le tout dans trois livres d'eau commune pendant un quart d'heure, gardez la coulure pour l'usage.

*Apozema ictericum.*

℞ Radicis chelidon. major. urtic. urent. & aristoloch. rotund. a. ʒ iiij. radic. gentiana ʒ i. β. summitat. absynt. Roman. & scord. a. m. β. semin. aquileg. & cannabin. contusor. a. ʒ i. β. flor. hyperic. centaur. minor. a. p. i. croci mart. absynthiac. nodulo inclus. ʒ β. sal. tartar. ʒ i. coquantur per

56      *Nouvelles formules*  
*semi-horam in lb iiij. aqu. commun.*  
*colatura dividatur in 4. doses equa-*  
*les, exhibeantur dua quotidie una se-*  
*rò circa 8 aliera ante 6 matutinam,*  
*additâ cuilibet  $\bar{z}$  lb. syrup. de prassio*  
*albo.*

*ApoZeme pour la jaunisse.*

Prenez racines de grande eclai-  
re, d'ortie commune & d'aristo-  
loche ronde de chac. trois drag-  
mes, racines de gentiane une  
dragme & demie, sommités d'ab-  
synthe Romain, & scordium de  
chac. demi poignée, semences  
d'ancholie & de chanvre écri-  
sées de chac. une dragme & de-  
mie, fleurs de mille pertuis & pe-  
tite centaurée de chac. une pin-  
cée, saffran de mars préparé avec  
le suc d'absynthe renfermé dans  
un noüet demi-once, du sel de  
tatre une dragme. Faites boüillir  
le tout pendant demi-heure dans



*pour l'Hôtel Dieu de Lyon* 67  
quatre livres d'eau commune, par-  
tagez la coulure en quatre doses  
égales, dont on fera prendre une  
le soir à huit heures, & l'autre le  
matin avant six heures, en ad-  
joûtant à chaque dose demi-once  
de syrop de marrube blanc.

*Apozema scorbuticum.*

*℞ radic. raphan. rustican. scr-  
phular. minor. helenii, & acetos. ro-  
tund. a. ℥. ℞. folior. fumar. barbar.  
becabung. nasturt. aquatic. a. m. ℞.  
summitat. pini, & abiet. flor. centaur.  
min. & genist. a. p. i. semin. ervi &  
aquileg. baccar. juniper. contusar a.  
℥ i. folior. sempervivi min. p. ij. Co-  
quant. in ℔. vj. aqu. commun. ad ca-  
sum 4. partic. addendo sub finem sal.  
tartar. gr. xv. deinde colentur ad  
usum. Dosis erit ℥ vij. pro adulto, &  
℥ v. pro puero, cum ℥ i. syrop. antis-  
corbutici pro adulto, & ℥ ℞. pro puero.*

*Folia borragin & ceterach substitui  
poterunt his que defcient.*

*ApoZeme pour les scorbutiques.*

Prenez des racines de reffort  
sauvage, de petite scrophulaire,  
d'enula campana, & d'oseille ron-  
de de chac. demi-once, des feuilles  
de fumeterre, de moutarde sau-  
vage, de mourron d'eau, & de  
cresson de fontaine de chac. demi-  
poignée, des sommités de pin &  
de sapin, des fleurs de petite cen-  
taurée, & de genest de chac. une  
pincée, des graines de roquette  
& d'ancholie, & des bayes de ge-  
nievre contuses de chac. une drag-  
me, des feuilles de petite joubar-  
be deux pincées. Faites bouillir le  
tout dans six livres d'eau commu-  
ne à la diminution de la quatrié-  
me partie, en ajoutant sur la fin  
quinze grains de sel de tartre,  
Ensuite coulez-le tout pour l'usa-

ge. La dose sera pour un adulte de sept onces, & de cinq pour un enfant ; avec une once de syrop antiscorbutique pour un adulte, & demi-once pour un enfant.

Les feuilles de bourrache & de ceterach seront substituées à celles qui manqueront.

Apozema maniacum.

℞ Radic. nymph. & solan. tetraphylli seu herba paris mundatar. & contusar. a. ℥ vj. folior. anagallid. flore phæniceo m. i. folior. fumar. herba paris & buxi a. m ℔. flor. hyperic. p. ij. Coquant. omnia in ℥ vj. aqu. commun. per horæ quadrantem, deinde colentur ad usum, qui sic erit.

Exhibeatur dosis una manè cum ℥ i. syrupi de pomis helleborat, altera sero cum ℥ i. syrupi de papavere albo, & guttis sex laudani liquidi. Qualibet dosis erit ℥ vj. aut. vij. decocti.

*Apozeme pour les maniaques.*

Prenez des racines de lys d'é-tang, & de raïsin de renard ou herbe paris mondées & écrasées de chac. six dragmes, des feuilles de mourron à fleur rouge une poignée, feuilles de fumeterre, herbe paris, & buis de chac. demi-poignée, fleurs d'hypericon deux pincées, faites boüillir le tout dans six livres d'eau commune pendant un quart d'heure. Après coulez le tout pour l'usage suivant.

Donnez-en une dose le matin avec une once de syrop de pommes helleboré, & l'autre le soir avec une once de syrop de pavot blanc, & six gouttes de laudanum liquide. Chaque dose de la decoction sera de six ou sept onces.

ARTICLE QUATRIÈME.

De Doses & Potions.

Dux doses vulnerariæ.

¶ **H** Erbar. vulnerar. Genevens.  
℥ i. vini generos. ℥ i. infund.  
simul in vase idoneo per horas vj.  
deinde affunde aque commun. fervent.  
℥ iij. infundant. adhuc simul per  
aliquot horas, vas agitando identi-  
dem; deinde colentur. Dosis erit ℥ i.  
pro duabus dosibus equalibus, quarum  
una exhibeatur manè, altera verò  
circa tertiam pomeridianam.

Si desint vulnerariæ Genevenses,  
herba vulneraria nostrates substi-  
tuentur, scilicet vinca pervinca, al-  
chymilla, veronica, pirola, bugula,  
sanicula.



*Deux doses vulneraires.*

Prenez des herbes vulneraires de Geneve une livre, faites-les infuser dans un vaisseau convenable pendant six heures. Après jetez dessus trois livres d'eau commune bouillante. Laissez encor le tout infuser pendant quelques heures, remuant de temps en temps le vaisseau, après coulez-les. La dose sera d'une livre pour deux prises égales, dont on donnera une le matin, l'autre à trois heures après midy.

Si les vulneraires de Geneve manquent, on substituera celles du pays; à sçavoir la pervenche, le pied de lion, la veronique, la pirole, la bugle, & la fanicle.

*Dux doses vulnerario-febrifuga.*

*Parantur eodem modo quo superiores vulnera*

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 73  
*ria, addita ℥ i. corticis Peruviani in  
alkool cum gr. xv. sal. armon. depu-  
rati.*

*Deux doses vulneraires & febrifuges.*

On les prepare comme les pre-  
cedentes, en ajoûtant une once de  
quina en poudre, & quinze grains  
de sel armoniac depuré.

*Duæ doses febrifugæ.*

℥ Cortic. Peruvian. in a'kool ℥ i.  
vini generos. ℔ i. stent simul per 4  
horas, deinde adde aque communis  
ferventis ℔. ij. maneat adhuc om-  
nia simul in vase vitreo per vj horas  
ad minimum; doses effundantur per  
inclinationem ad usum. Qualibet dosis  
erit ℥ vj.

*Deux doses febrifuges.*

Prenez une once de quina en  
D

poudre , une livre de bon vin vieux. Laissez-les ensemble pendant quatre heures, ensuite ajoutez-y deux livr. d'eau bouillante; laissez-les encore pendant six heures au moins dans un vaisseau de verre, versez les doses par inclination quand on voudra s'en servir. Chaque dose sera de six onces.

*Duæ doses febrifugæ cum aqua.*

*Parantur eodem modo quo superiores, excepto vino, cum lb iij. aqu. communis levi cinerum calore per xij. horas, additis gr. xv. sal. armoniac. depurati.*

*Deux doses febrifuges avec l'eau.*

On les prepare comme les precedentes en ostant le vin, avec trois livres d'eau sur les cendres chaudes pendant douze heures, &

pour l'Hôtel Dieu de Lyon. 75  
ajoutant quinze grains de sel ar-  
moniac purifié.

*Dux doses epilepticæ.*

℞ *Aquar. flor. tilia arbor. &*  
*pæon. mar. a. ʒ iiij. syrup. de stachad.*  
*ʒ B. spirit. volat. sal. armon. spirit.*  
*spasmodic. & tinctur. castor. a. gut. xv.*  
*F. dosis, serō & manè exhibenda circa*  
*septimam.*

*Deux doses contre l'épilepsie.*

Prenez des eaux de fleurs de til-  
leul & de pivoine mâle de ch. trois  
onces, syrop de stœcas demi-once,  
esprit volatile de sel-armoniac, es-  
prit spasmodique, & teinture de  
castor de chac. quinze gouttes  
pour une dose, qu'il faudra don-  
ner matin & soir sur les sept heu-  
res.

D ij

## Potio vulneraria cum radicibus.

℞ Radic. aristoloch. rotund. & gentian. a. ʒ iiij. radic. contraherv. ʒ i. ℞. Incidantur minut. & bull. in lb iiij. aqu. commun. per hor. quadrantem, tum adde herbar. vulnerar. ʒ ij. flor. centaur. min. & hyperic. p. i. bull. adhuc per alterum hora quadr. tum colentur ad usum.

Dosis erit ʒ vj. cum ʒ. vj. syrup. de hedera terrestri.

## Potion vulnérable avec les racines.

Prenez racines d'aristoloche ronde, & gentiane de chac. trois dragmes, racine de contrahyerva une dragme & demie. Coupez les menu, & faites les bouillir pendant un quart d'heure dans 4. livres d'eau commune. En suite ajoutez deux dragmes d'herbes vulnérables, & une pincée de



*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 77*

fleurs de petite centauree & d'hippericon , faites les boüillir encor un quart d'heure , & coulez-les pour vous en servir.

La dose fera de six onces avec six dragmes de syrop de lierre terrestre.

*Potio diuretica leniens.*

*℞ aqu. parietar. ℥ vj. olei amygdal. dulc. recenter sine igne extracti, syrop. capill. vener. a. ℥ i. aqu. cinnamomi g. iij. laudani liquid. g. vj. F. potio cap. unico haustu jejuno stomacho.*

*Potion diuretique adoucissante.*

Prenez eau de parietaire six onces, huile d'amandes douces fraîchement tirée sans feu , syrop de capillaires de chac. une once , eau de canelle quatre gouttes , laudanum liquide six gouttes pour une

D iij

78      *Nouvelles formules*  
potion qu'il faut prendre toute à  
la fois le matin à jeun.

*Potio diuretica fortis.*

*Aquar. stillat. raphan. parietar.  
separ. albar. a. ℥ ij. syrup. de althaa  
Fernelii ℥ i. spirit. sal. dulc. spir. tart.  
rectific. a. g. x. f. potio cap. unico haustu.*

*Potion diuretique forte.*

Prenez eaux distillées de ref-  
fort, parietaire, & oignon blanc de  
chac. deux onces; syrop d'al-  
thaa de Fernel une once, esprit  
de sel dulcifié, & de tartre rectifié  
de chacun dix gouttes, pour  
une potion à prendre toute à la  
fois,

*Potio & cataplasma pro demorsis  
à cane rabido.*

*℞ Folior. rhutæ, salvia & bellidi.*

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 79  
pratens. cum florib. a. p. i. radic. chy-  
norrhodon. & scorzon. a. 3 lb. bulbos  
allii n. vj. sal. commun. p. i. lb. radi-  
ces incidantur minutim & contundan-  
tur accuratè in mortar. lapideo cum  
fol. salvia. Deinde contundantur reli-  
qua simul cum dictis radicibus, & mis-  
ceantur aliquandiu ad formam cata-  
plasmatis imponendi parti demorsa  
ab animali rabido, deterse cum fer-  
ramentis idoneis & tota prius cum  
aqua & vino & pauco sale com-  
muni.

Priusquam verò hoc cataplasma  
imponatur.

℞ Ipsius molem ovi gallinacei, vi-  
ni albi aut alterius generosi 3 vij.  
miscantur aliquandiu accuratè in  
mortario, deinde per linteum mundum  
succus exprimatur, pro dosi exhibenda  
quotidiè manè per novem dies, quo  
tempore imponetur cataplasma.

D iiij

*Potion & cataplasme pour ceux qui  
ont été mordus par un chien  
enragé.*

Prenez feuilles de rhuë, fauge,  
& marguerites des prez avec les  
fleurs de chacune une pincée,  
des racines d'esglantier & de scor-  
fonere de chacune demi-once, six  
gouffes d'ail, une pincée & de-  
mie de sel commun. Il faut net-  
toier avec soin les racines, & les  
couper menu, ensuite les piler  
dans un mortier de pierre avec  
la fauge. Après on pilera avec les  
suscitées racines & fauge tout le  
reste, & on le meslera en pilant  
quelque temps en forme de cata-  
plâme, qu'on appliquera tous les  
matins pendant neuf jours sur la  
partie morduë, l'ayant aupara-  
vant, au moins la premiere fois,  
nettoiée avec des fers propres à  
cela, & lavée avec de l'eau &



*pour l'Hôtel Dieu de Lyon. 81*  
du vin & un peu de sel commun.

*Avant que d'appliquer ce cataplasme.*

Prenez-en gros comme un œuf  
de poule; meslez & agitez-le quel-  
que temps dans un mortier avec  
un verre de bon vin blanc; ou  
quelqu'autre bon vin vieux; après  
on passera le tout au travers d'un  
linge fin, & on fera boire cette  
dose au malade au même temps  
qu'on luy appliquera le cataplas-  
me, pendant neuf jours consé-  
cutifs.

Potio diaphoretica.

*℞ Decoct. diaphor. ℥vj. Syrup. pa-  
pav. rhæad. ℥vj. stibii diaphor. ocu-  
lor. cancror. a. ʒ. i. spirit. volatil.  
sal. armon. guttas xx. laud. liquid.  
g. vj. F. potio, capiat unico haustu.*

D v



*Potion diaphoretique.*

Prenez six onces de la decoction diaphoretique, six dragmes de syrop de pavot rouge, diaphoretique mineral, & yeux d'écrevisses de chacun un scrupule, esprit volatile de sel armoniac vingt gouttes, laudanum liquide six gouttes, pour une potion à prendre toute à la fois.

*Potio. febrifuga Crollii.*

℞ *Aqu. cicor.* ℥ iiij. *sal. absynth.*  
 ℥. ℞. *spirit. vitriol.* ℥ i. *F. potio cap.*  
*ante paroxysmum.*

*Potion febrifuge de Crollius.*

Prenez eau de chicorée trois onces, sel d'absynthe demie dragme, esprit de vitriol un scrupule pour une potion à prendre toute

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 83*  
*à la fois avant le redoublement.*

*Potio digestiva febrilis.*

*℞ Aqu. centaur. minor. vel absynth. ℥ ij. diaphor. mineral. sal. armon. a. gr. xij. M. capiat bis in die tempore intermissionis, duabus horis ante cibum, & duabus horis ante paroxysmum.*

*Potion digestive pour les fieures intermittentes.*

Prenez eau de petite centaurée ; ou d'absynthe deux onces, antimoine diaphoretique, sel armoniac de chacun douze gr. pour une potion à prendre deux fois par jour dans le temps du relâche, une avant le repas, l'autre avant l'accès.

*Potio digestiva febrium algidarum.*

*℞ Succi absynth. ℥ i. ℞. theriac.*

84      *Nouvelles formules*  
*veter. 3 i. ol. destillat. caryophyllor. gut-*  
*tas iiij. m. f. potio, propinetur duabus*  
*horis ante paroxysmum.*

*Potion digestive pour les fieures avec*  
*frisson.*

Prenez du suc d'absynthe une  
once & demie, de la theriaque  
vielle une dragme, de l'huile di-  
stillée de cloux de girofle 4. gou-  
tes. Pour une potion à prendre  
deux heures avant le redouble-  
ment.

*Potio digestiva februm scorbu-*  
*ticarum.*

*℞. Decotti diaphoretici 3 ij. spirit.*  
*volatil. sal. armon. spirit. nasturt. a.*  
*guttas 20. cap. die intermissionis bis*  
*in die duabus horis ante pastum. Et*  
*duabus horis ante paroxysmum.*

*Potion digestive pour les fieures  
scorbutiques.*

Prenez de la decoction diaphoretique deux onces, de l'esprit volatile de sel armoniac, de l'esprit de cresson de chacun 20. gouttes. Pour prendre deux fois le jour du relâche, une deux heures avant le repas, l'autre deux heures avant l'accès.

*Potio leniens.*

℞ *Aqu. lilior.* ℥ iiij. *ol. amygdalar. dulc.* ℥ i. *saccar. candi* ℥ i. *F. potio.*

*Potion adoucissante.*

Prenez quatre onces d'eau de lis, une once d'huile d'amandes douces, une dragme de sucre candi, pour une potion.

## ARTICLE CINQUIÈME.

*Des Potions à la cuiller.*

## Potio cardiaca ex cochleari.

℞ **A**qu. naph. ℥ i. aqu. borragin. ℥ v. syrup. de florib. tunic. ℥ ℞. confect. kermesin. & hyacinthina sine musc. a. ℥ i. aqu. cinnam. guttas xv. F. potio; utatur ex cochleari.

*Potion cordiale à la cuiller.*

Prenez eau de fleurs d'orange une once, eau de bourfache cinq onces, syrop d'œillet demi-onces, confect. alkermes & d'hyacinte sans musc de chacune un scrupule, eau de canelle 15 gouttes. pour une potion, dont il faut user à la cuiller.



Potio cardiaca temperata ex cochleari.

℞ Aquar. scorzon. & cicor. a. ʒ iiij.  
syrup. de limonib. ʒ i. crystall. mon-  
tan. preparat. ʒ i. sal. prunell. gr. xv.  
spirit. nitr. dulc. guttas xij. F. potio,  
utatur ex cochleari.

Potion cordiale temperée à la  
cuiller.

Prenez eaux de scorfonere &  
chicorée de chacune trois onces,  
syrup de limon une once, cristal  
de montagne préparé un scrupu-  
le, cristal mineral. xv grains, es-  
prit de nitre dulcifié douze gou-  
tes, pour une potion à la cuiller.

Potio alexiteria ex cochleari.

℞ Aquar. scabios. & card. benedl.  
a. ʒ iiij. syrup. papaver. rhæad. ʒ i.

88. Nouvelles formules  
diascord. theriac. veter. & pulver.  
viper. a. ʒ i. spirit. volatil. C.C.  
guttas xx. F. potio, utatur ex co-  
chleari.

*Potion contre le venin à la cuiller.*

Prenez eaux de scabieuse & de  
chardon benit de chacune trois  
onces , syrop de pavots rouges  
une once , diascordium, theria-  
que vielle & poudre de vipere de  
chacune un scrupule , esprit vo-  
latile de corne de cerf 20 gouttes,  
pour une potion à la cuiller.

*Potio vulneraria ex cochleari.*

℞ Aquar. card. benedict. & heder.  
terrestr. a. ʒ iiij. oculor. cancror. pra-  
parat. diaphoret. mineral. antihætic.  
Poter. a. gr. xv. sal. absynth. gr. vj. F.  
potio, utatur ex cochleari.

*Potion vulneraire à la cuiller.*

Prenez eaux de chardon benie  
& lierre terrestre de chacune  
trois onces, yeux d'ecrevisses pre-  
parés, antimoine diaphoretique  
antihectique de Poterius de cha-  
cun. xv. grains, fel d'absynthe six  
grains. Pour une potion à la cuil-  
ler.

*Potio becchico-vulneraria ex  
cochleari.*

℞ Decoct. bechic. & infus. vulne-  
rar. a. ℥ iiij. syrup. de pede cati ℥ i. B.  
tinctur. croc. guttas x. F. potio; utatur  
ex cochleari.

*Potion bechique & vulneraire à la  
cuiller.*

Prenez de la decoction bechi-  
que & de l'infusion vulneraire de

chacune quatre onces, du syrop  
de pied de chat une once & de-  
mie, de la teinture de saffran x.  
goutes, pour une potion à la  
cuiller.

Potio antiverminosa ex co-  
chleari.

℞ Aquar. porrulac. & scord.  
a. ʒ iiij. Syrup. de limonib. ʒ i. ʒ. diascord.  
& corallin. preparat. a. ʒ ʒ.  
sal. armon. gr. iiij. F. potio utatur ex  
cochleari.

Potion antivermineuse à la cuiller.

Prenez eaux de pourpier & de  
scordium de chacune trois onces,  
syrop de limon une once & de-  
mie, diascordium & coralline  
préparée de chac. demi-drag-  
me, sel armoniac quatre grains.  
Pour une potion à la cuiller.

Potio bechica ex cochleari.

℞ Decocti bechic. ℥ vj. syrup. de  
tussilag. & jujubini a. ℥ i. F. potio;  
utatur ex cochleari.

*Potion bechique à la cuiller.*

Prenez six onces de decoction  
bechique, du syrop de tussilage,  
& de jujubes de chacune une on-  
ce pour une potion à la cuiller.

Potio bechica cum hydro-  
melite.

℞ Ptisana bechic. ℥ vj. hydromel.  
vinos. ℥ iij. F. potio; utatur ex co-  
chleari.

*Potion bechique avec l'hydromel.*

Prenez huit onces de ptisane  
bechique, trois onces d'hydromel



91      *Nouvelles formules*  
vineux , pour une potion à la  
cuiller.

*Potio hysterica ex cochleari.*

℥ *Aqu. meliss.* ℥ *vj. spirit. the-*  
*riacal. capbur.* ℥ *℔. syr. de arthemif.*  
℥ *i. mithridat. & diascord. a. ʒ i.*  
*F. potio servanda in phiala bene ob-*  
*turata; utatur ex cochleari.*

*Potion hysterique à la cuiller.*

Prenez eau de melisse six onces,  
esprit theriacal camphré demi-  
once, syrop d'armoise une once,  
mitrhidat & diascordium de chac.  
un scrupule , pour une potion à  
la cuiller, qui doit être gardée  
dans une phiole bien bouchée.  
Au défaut de l'esprit theriacal on  
pourra se servir de l'eau theriacale  
dans laquelle on aura fait fon-  
dre sur le champ un peu de cam-  
phre.

ARTICLE SIXIÈME.

*Des Iuleps & Emulsions.*

*Emulsio nymphaeæ.*

℞ *S*<sup>Emin.melon.& cucurb.a.3 i.℞.</sup>  
*terantur in mortar. lapid.sen-*  
*sim affundendo decoct. bechic. aut*  
*saltem ptisana commun. 3 viij. In*  
*colatur. clarific.ut art.est dilue Syrup.*  
*de nymphaeæ 3 i. F. emulsio serò exhi-*  
*benda, vel serò & manè pro scopo*  
*Medici.*

*Emulsion avec le syrop de nymphaeæ.*

Prenez des semences de melon  
& de courge de chac. une  
dragme & demie, pilez-les dans  
un mortier de pierre en les arro-  
sant peu à peu avec huit onces de  
décoction bechique, ou au moins

de trifane commune. Dans la con-  
lure clarifiée selon l'art delaïez  
une once de syrop de nymphæa,  
pour une emulsion, qu'on don-  
nera le soir, ou bien le soir & le  
matin suivant l'intention du Me-  
decin.

Emulsiō papaveris.

℞ Emulsiō. *supra script.* ℥ vi.  
di'ue syrop. de papavere albo ℥ i. aqu.  
cinnam. guttas x. f. emulsiō. Capiat serò.

*Emulsiō avec le sirop de pavot.*

Prenez de l'emulsiō cy dessus  
sept onces; delaïez une once de  
syrop de pavot blanc, dix gouttes  
d'eau de canelle. Pour une emul-  
siō qu'il faut prendre le soir.

Emulsiō althææ.

℞ Emuls. *familiar.* ℥ vij. dil.

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 95  
Syrup. de althæa Fernel.  $\zeta$  i. spiritus  
sal. aut nitri dulc. guttas x. F.  
emulsio.

*Emulsion avec le syrop d'althæa.*

Prenez de l'emulsion ordinaire  
sept onces ; delaiez du syrop d'al-  
thæa de Fernel une once , de l'es-  
prit de sel ou de nitre doux dix  
goutes ; pour une emulsion.

*Julepus acidus.*

$\mathcal{R}$  Aquar. portulac. & acetos. ro-  
tund. vel oxycoryphylli seu alleluia  
a.  $\zeta$  iij. Syrup. de limonib. & de agre-  
sta a.  $\zeta$  B. spirit. sulphur. è palea de-  
cidui guttas viij. sal. policresti sul-  
phurati gr. x. F. julepus. Nisi habeatur  
syrup. de agresta, adhibeatur Syrup.  
de limonib. ad  $\zeta$  i.

Modo una modo due doses hujus ju-  
lepi erunt usurpanda pro scopo Medici.

*Julep acide.*

Prenez eaux de pourpier, & d'oseille ronde, ou d'alleluya de chacune trois onces, syrop de limon & de verjus de chacun demi-once, esprit de soulfhre qu'on laissera tomber avec une paille huit gouttes, sel polycreste sulphuré dix grains, pour un julep. Si on n'a pas le sirop de verjus, on emploiera une once de celui de limon.

On donnera tantôt une, tantôt deux doses de ce julep suivant l'intention du Medecin.

*Julepus amarus.*

℞ *Aquar. absynth. & card. benedict. ana ʒ iiij. syrup. de absynt. ʒ i. sal. absynt. ʒ i. elixir. propriet. guttas xij. F. julepus manè exhibendus.*  
Julep



*Julep amer.*

Prenez eaux d'absynthe & de chardon benit de chacune trois onces, syrop d'absynthe une once, sel d'absynthe dix grains, elixir de propriété douze gouttes, pour un julep, qu'il faut donner le matin.

*Julepus scorbuticus.*

℞ *Aquar. stillatit. raphan. nasturt. becabung. a. ℥ ij. syrup. antiscorbutici ℥ i. mistura simplicis & spiritus nasturtii a. g. xxx. F. julepus.*

*Julep scorbutique.*

Prenez eaux distillées de refort, de cresson, de mourron d'eau, de chacune deux onces, du syrop antiscorbutique une once, de la mixture simple, & de l'esprit

E

98      *Nouvelles formules*  
de cresson de chacun trente  
gouttes, pour un julep.

*Julepus adstringens.*

℞ *Aqu. plantaginis & rosar. ana*  
*℥ ij. Syrupi cidonior. & aqua alumi-*  
*nosæ simplicis ana ℥ i. spiritus vi-*  
*trioli guttas viij. corallor. prepara-*  
*tor. boli armene ana ℥ i. Misce, f.*  
*julepus. Capiat quavis hora.*

*Julep adstringent.*

Prenez eau de plantain & eau  
rose de chacune deux onces, sy-  
rop de coins, & eau alumineuse  
simple de chacune une once, es-  
prit de vitriol huit gouttes, co-  
rail préparé & bol d'Armenie de  
chacun vingt grains. Meslez-le  
tout ensemble, pour un julep,  
qu'on donnera à quelque heure  
que ce soit.

Julepus pleureticus.

℞ Aq. cardui benedicti & succi  
borraginis depurati ana. ℥ iiij. Misce  
f. julepus.

Julep pour la pleuresie.

Prenez quatre onces d'eau de  
chardon benit , autant de suc de  
bourrache epuré. Meslez le tout  
ensemble, pour un julep.

---

ARTICLE SEPTIÈME.

Des Opiates & des Bolus.

Opiata febrifuga.

℞ Corticis Peruviani in alkool  
℥ iiij. syr. de absinthio q. s.  
F. opiata cujus dosis erit ℥ ij. serò &  
manè tempore dilemmatis ; formâ  
boli.

E ij

*Opiate febrifuge.*

Prenez de quina en poudre subtile quatre onces, faites une opiate avec une suffisante quantité de syrop d'absinthe, dont la dose sera de deux dragmes, soir & matin, dans le temps où la fièvre relâchera; en forme de bolus.

*Opiata febrifuga pro quartanis.*

℞ Myrrha, opopanax, castorei, extracti cent. minoris, cardui benedicti, theriacos recentis ana ℥ i. olei distillati caryophyll. guttas xxx. cum succo absinthii, vel syr. absinthii  
F. opiata, cujus dosis erit ℥ i. S. paulò ante paroxysmum. Potest addi aliquando sal volatile aliquod momento quo exhibetur.

*Opiate pour la fièvre quarte.*

Prenez de la myrrhe , d'opopanax , du castor , d'extrait de petite centauree , & de chardon benit, de la theriaque recente de chacun une drachme , de l'huile distillée de gerofle trente gouttes. Faites du tout une opiate avec le suc ou avec le syrop d'absinthe, dont la dose sera d'une dragme & demie. Un peu avant l'accez, on y pourra ajouter quelquefois quelques grains de quelque sel volatile au moment qu'on donnera la prise.

*Opiata vulneraria.*

*℞ Conserva rosar. mollis , & pulveris herbarum vulnerariarum Genevensium ana ℥i. diaphoretici mineralis , oculor. cancror. preparator. antihæctici , corallor. preparator. mille-*  
*E iij*



102      *Nouvelles formules*  
*pedum preparat. ana ʒ i. salis absinthii & genistæ ana ʒ ʒ. cum syr. de hederæ terrestri. F. opiata ad usum, cujus dosis ʒ ij. serò & manè.*

*Opiate vulnèraire.*

Prenez de la conserve de roses molle, & de la poudre des herbes vulnèraires de Geneve de chacune une once, des yeux d'ecrevices, de l'antihecticon de Poterius du diaphoretique mineral, des cloportes préparés, & du corail préparé de chacun une dragme, sel d'absinthe & de genest de chacun une demi-dragme. Incorporez le tout ensemble avec une suffisante quantité de syrop de lierre terrestre, pour une opiate dont la dose sera de deux dragmes soir & matin.

*Opiata vulneraria febrifuga.*

℞ *Pulveris herbar. vulnerariar.*  
*corticis Peruviani ana ℥ ℔. extracti.*  
*juniperi ℥ vj. oculor. cancror. ℥ ij. cum*  
*syrupo de hederā terrestri. F. opiata*  
*cujus dosis ℥ ij. serò & manè.*

*Opiate vulnèraire febrifuge.*

Prenez de la poudre des herbes vulnèraires de Geneve, & de quina en poudre de chacun une demi-once, extrait de genevre six dragmes, yeux d'écrevices, deux dragmes. Faites de tout une opiata avec une suffisante quantité de syrop de lierre terrestre.

*Opiata epileptica.*

℞ *Conserva flor. Pæoniæ maris &*  
*pulveris gallii. lutei ana ℥ i. corticis*  
*Peruviani in alkool ℥ vj. pulveris*  
*E iiij*

104      *Nouvelles formules*  
*de Gutteta ℥ ʒ. myrrhae & pulveris*  
*lumbricorum terrestrium ana ℥ ij. cum*  
*syrupo de sthœcade F. opiata cujus*  
*dosis ℥ ij. aut iij. serò & manè.*

*Opiate pour l'épilepsie.*

Prenez conserve de fleurs de  
pivoine masle , & de la poudre  
de caillelait de chacun une once,  
de l'écorce du Perou en poudre six  
dragmes , de la poudre de Guttete  
une demi-once , de la myrrhes &  
de la poudre de vers terrestres, de  
chacun deux dragmes. Faites une  
opiate avec une suffisante quan-  
tité de syrop de sthœcas, dont la  
dose fera de deux à trois dragmes  
soir & matin.

*Opiata cachectica alterans.*

℥ *Conserve calendulae, conserva*  
*capillor. veneris ana ℥ i. limatura*  
*ferri rubiginosi pulverisana & per se.*

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 105  
taceum. trajecta. ʒ. ʒ. salis tamarisci,  
& geniste ana ʒ. ij. oculor. cancrorum  
& diaphoretici mineralis ana ʒ. i. ʒ.  
macis, cariophyllor, & radisis zin-  
ziberis ana ʒ. i. cum syrupo de flori-  
bus tunicis F. opiata, dosis ʒ. ij. manè  
pro bolo.

*Opiate cachectique alterante.*

Prenez conserve de souci & de  
capillaire de chacune une once,  
de la rouille de fer pilée & passée  
par le tamis une demi-once, du  
sel de tamarisc, & de genest de  
chacun deux scrupules, des yeux  
d'écrevices, & du diaphoretique  
mineral de chacun une dragme  
& demie, de la fleur de musca-  
de, des clous de gerofle, &  
de la racine de zinzembre en  
poudre de chacun un scrupule.  
Incorporez-le tout ensemble avec  
une suffisante quantité de syrop

E v

d'œillet, pour une opiate dont la dose sera de deux dragmes le matin en forme de bolus.

*Opiata cardiaca.*

℞ Confectionis kermesinae & hyacinthinae sine odoratis ana ℥. ℞. theriacis veteris ℥ i. pulveris viperini ℥ i. ℞. cum guttis aliquot aqua cinnamononi & s. q. syrupi de pomis redolentibus. F. opiatum, cujus dosis ℥ i.

*Opiate cordiale.*

Prenez confection d'alkemes, & d'hyacinthe sans odeurs de chacune une demi-once, de la theriaque vielle une dragme, de la poudre de viperes une dragme & demie. Meslez-le tout ensemble avec une s. q. de sirop de pomes renettes, & quelques gouttes d'eau de canelle, pour une opiate, dont on donnera une dragme pour la prise.



Opiata hystERICA.

℞ Conserve melissæ ℥ ij. mithridatii ℥ ℔. salis armoniaci ℥ i. syrupi de arthemisia q. s. F. opiata, cujus ℥ ij. pro dosi, formâ boli.

Opiate hystérique.

Prenez conserve de melisse deux onces, du mithridat une demi-once, du sel armoniac une dragme. Faites une opiate avec une suffisante quantité de syrop d'armoïse, dont la dose fera de deux dragmes, en forme de bolus.

Opiata stomachica.

℞ Radicis helenii conditæ coroticis citrii, & arantior. conditorum & radicis angelicæ conditæ ana ℥ ℔. opiate Salomonis & extracti juniperi ana ℥ i. specierum diatriasali ℥ ij.

108      *Nouvelles formules*  
*cinnamomi pulverati salis absint.*  
*a. ʒ i. cum syrupo de mentha F. opia-*  
*ta cujus dosis ʒ ij.*

*Opiate stomachique.*

Prenez racines d'enula campana confites, de l'écorce de citron & d'orange confite, & de la racine d'angelique confite de chacun une demi-once, de l'opiate de Salomon, & de l'extract de genevre de chacun une once, des especes des trois sants deux dragmes, de la canelle en poudre & du sel d'absinthe de chacun une dragme. Faites une opiate avec le sirop de menthe, dont la dose sera de deux dragmes..

*Opiata antiverminosa.*

*℞ Opiata Salomonis & conserva*  
*absinthii ana ʒ i corallina preparata.*

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 109  
myrrhæ, aloës pulveratorum ana ʒ i.  
seminis contra vermes, semini citrii,  
pulveris flor. persicorum & pulveris se-  
minis & summitatum tanaceti a. ʒ i. ℞.  
cum syrupo de limonibus F. opiate, cujus  
dos̄is ʒ ij.

*Opiate antivermineuse.*

Prenez de l'opiate de Salomon ;  
& de la conserve d'absinthe de  
chacune une once , de la coralli-  
ne préparée , de la myrrhe , de  
l'aloës en poudre de chacun une  
dragme , de la graine contre vers,  
de la graine de citron , de la pou-  
dre de fleurs de pecher , & de la  
poudre des sommités & graine de  
tanacetum de chacun une drag-  
me & demie. Incorporez - le tout  
ensemble avec du syrop de li-  
mons, pour une opiate dont la do-  
se sera de deux dragmes.

## Opiata adstringens.

℥ Conserve rosar. rubr. mol-  
lis ℥ i. corallor. preparator. oculor.  
cancr. preparator. boli Armena, san-  
guinis draconis ana ℥ i. spec. dia-  
tragacanthi, & lapidis hematites,  
ana. ʒ ij. cum syr. cidonior. F. opia-  
ta, cujus capiat pro dosi molem nucis  
avellanea majoris, bis aut ter in die.

## Opiate adstringente.

Prenez une once de conserve  
de roses rouges molle, du corail  
préparé, des yeux d'écrevices  
préparés, du bol d'Arménie, du  
sang de dragon de chac. une drag-  
me, des especes de diatragacant,  
& de la pierre hematite en pou-  
dre de chacun quarante grains.  
Incorporez-le tout ensemble avec  
un peu de syrop de coins, pour du  
tout faire une opiate, dont on

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. III  
donnera le gros d'une noisette  
pour la dose, deux ou trois fois  
le jour.

*Opiata bechica.*

℞ *Conserve papaveris rhæados*  
& *rosarum mollis veteris ana*  
℥ ss. *oculor. cancror. succini, mas-*  
*tiches, styracis, calamita ana* ʒ i. *pi-*  
*lular. de cinoglossa recenter paratar.*  
*grana xxxv. cum syr. nenupharis.*  
*℞. opiata cujus dosis ʒ ij. serò.*

*Opiate bechique.*

Prenez conserve de pavot rou-  
ge & de roses molle & ancienne  
de chacune une demi once, yeux  
d'écrevices préparés, succin, mas-  
tich, styrax, calamite de chacun  
une dragme, des pilules de cino-  
glossa fraîchement faites trente  
cinq grains. Incorporez le tout  
ensemble avec du syrop de nym



phæa en forme d'opiate, dont on donnera deux dragmes pour la prise le soir.

*Opiata dysenterica alterans.*

℞ *Diascordii & conserva rosarum mollis & antiquæ ana* ℥ ℥. *oculor. cancr. preparator. corallor. preparator. creta Brianconensis ana* ℥ i. *femini talictri pulverati* ℥ vi. *myrrhæ & rhei pulveratorum ana* ℥ i. *℥. pilular. de cinoglossa* ℥ ℥. *cum syrupo de papavere albo F. opiate, dosis* ℥ ij. *formâ boli serò.*

*Opiate alterante pour la dysenterie.*

Prenez diascordium, & conserve de roses molle & ancienne de chacun une demi-once, yeux de crevices préparés corail préparé, craie de Briançon, de chacun une dragme, graine de talictum en poudre six dragmes, myrrhe, &

rhubarbe de chacun une dragme  
& demie, pilules de cinoglossa  
une demi-dragme. Meslez-le tout  
avec une suffisante quantité de  
syrop de pavot blanc, pour une  
opiate, dont la dose sera de deux  
dragmes en forme de bolus le  
soir.

*Opiata pleuritica.*

℞ *Conserve papaveris rhæados &*  
*borraginis ana ℥℥. sanguinis hirci*  
*preparati, rasura dentis apri, radi-*  
*cis bardane pulverate ana ℥i. thuris*  
*masculi & salis armoniaci depurati*  
*ana ℥℥. cum syrupo papaveris rhæa-*  
*dos. F. opiate, non diu servanda, cu-*  
*jus dosis ℥i.℥. semel aut bis in die for-*  
*mâ boli.*

*Opiate pour la pleuresie.*

Prenez conserve de pavot rou-  
ge & de bourrache de chacune

une demi-once , du sang de bouquetin préparé , de la rapure de dent de sanglier , & de la racine de bardane en poudre de chacun une dragme , de l'encens mâle , & du sel armoniac depuré en poudre de chacun une demi-dragme. Faites du tout une opiate avec une suffisante quantité de syrop de pavot rouge. Pour une opiate dont on donnera une dragme & demie en forme de bolus.

Bolus somniferus.

℞ *Conserve flor. nymphaea & theriaces recentis ana grana sex, landani Langelotii granum unum cum syr. de nymphaea. F. bolus deglutiendus serò duabus saltem horis à cibo.*

Bolus somnifere.

Prenez de la conserve de nymphaea & de la theriaque recente

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 115*  
de chacun six grains , du laudanum de Langelot un grain. Faites du tout un bolus avec une suffisante quantité de syrop de nymphaea, pour un bolus qu'on donnera le soir deux heures au moins après la nourriture.

*Bolus paregoricus.*

*℞ Oculor. cancer. preparator. gr. viij.  
pilular. de cinoglossa recenter parator.  
grana sex cum syr. de nymphaea. F.  
bolus deglutiendus ut superior.*

*Bolus adoucissant.*

Prenez yeux d'écrevices préparés huit grains , pilules de cinoglossa fraîchement faites six grains , avec le sirop de nymphaea. Faites un bolus qu'on donnera de même que le susdit.

## Bolus diaphoreticus.

℞ Diascordii grana xij flor. papaveris rhæados & pulveris viperini ana grana decem, stib. diaphoretici grana octo, salis volatilis viperini grana quatuor. cum syr. de florib. tunicis. F. bolus ex templo parandus & exhibendus.

## Bolus diaphoretique.

Prenez diascordium douze grains, fleurs de pavot rouge en poudre, & de la poudre de vipere de chacun dix grains, de l'antimoine diaphoretique huit grains, sel volatil de viperes quatre grains. Meslez - le tout ensemble avec du syrop d'œillet en forme de bolus, qu'il faudra preparer & donner sur le champ.



*Bolus hystericus.*

*℞ Conserve melissæ & mithridatii  
ana grana sex, assa fetida, castorei,  
caphura, salis armoniaci ana grana  
quatuor, spiritus volatilis cornu  
cervi guttas vj. syr. de arthemisia.  
q. s. F. bolus ex templo parandus &  
deglutiendus.*

*Bolus histerique.*

Prenez conserve de melisse, &  
du mithridat de chacun six grains,  
du castor, de l'assa foetida, du cam-  
phre, & du sel armoniac de cha-  
cun quatre grains, de l'esprit  
volatile de corne de cerf six gou-  
tes. Incorporez-le tout avec une  
suffisante quantité de syrop d'ar-  
moise, pour un bolus qu'on prepa-  
rera & donnera sur le champ.

## Bulus epilepticus.

℞ Conserve flor. pæonia maris & pulveris de Gutteta ana ℥ i. radicis valeriane minoris pulverata grana xv. castorei, myrrha, caphura, ana grana quinque, salis volatilis viperini, aut cornu cervi grana quatuor, tinctura spasmodica guttas viij. syr. de sthacade q. s. F. bulus illico parandus & exhibendus.

## Bulus pour l'épilepsie.

Pr. conserve de fleurs de pivoine malle & de la poudre de Gutteta de chac. un scrupule, racines de petite valeriane pulvérisée quinze grains, castor, camphre, myrrhe de chacun cinq grains, du sel volatile de viperes ou de corne de cerf, quatre grains de la tincture spasmodique huit gouttes. Meslez le tout ensemble avec une suffisante quantité de syrop de

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon.* 119  
sthecas, pour un bolus, qu'il faut  
preparer & donner sur le champ.

*Bolus sulphuris.*

℞ *Theriaces veteris diaphoret. mineralis ana* ℥ ℞. *flor. sulphuris & radicis ireos Florent. ana* ℥ i. *misce cum pauco spiritu vini caphurato. F. bolus, exhibendus mane, superhauriendo* ℥ ij. *aqua cardui benedicti, aut scabiosa.*

*Bolus avec le soufre.*

Prenez de la theriaque vielle & du diaphoretique mineral de chacun un demi scrupule, fleurs de soufre & de la racine d'iris de Florence en poudre de chacun un scrupule. Meslez le tout ensemble avec un peu d'esprit de vin camphré, & faites un bolus que donnerez le matin, faisant prendre par dessus deux onces d'eau de chardon benit, ou de scabieuse.

## ARTICLE HUITIÈME.

*Des Poudres alterantes internes.**Pulvis internus ad cancerum.*

℞ *Millepedum preparatorum* ℥i.  
*fabinae masculae pulveratae*  
*grana* iiii. F. pulvis in duas doses; Ex-  
*hibeatur una manè jejuno stomacho,*  
*altera tribus horis à prandio; qua-*  
*libet in cochlearibus duobus vini*  
*albi.*

*Poudre interne pour le cancer.*

Prenez des cloportes préparés un  
scrupule, de la fabine masle en  
poudre quatre grains, faites une  
poudre pour deux doses, Donnez-  
en une le matin à jeun, l'autre  
trois heures après le disné, chaque  
prise

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 127  
prise sera donnée dans deux cuil-  
lerées de vin blanc.

Pulvis simplex ad rabiem.

℞ Testam inferiorem unius ostrei  
calcinatam, & in pulverem redactam.  
Misce illam cum tribus aut quatuor  
ovis, , fricentur omnia in sartagine  
cum oleo olivarum ad formam placen-  
tae quam dabis aegroto comedendam  
ter alternis diebus.

Poudre simple pour la rage.

Prenez l'écaille inferieure d'une  
huitre marine qu'aurez fait cal-  
ciner, & reduit en poudre. Puis la  
mellerez avec quatre œufs, & fe-  
rez fricasser le tout dans une poële  
avec de l'huile d'olives en forme  
d'omelette, que ferez manger au  
malade de deux en deux jours par  
trois differentes fois.

F



## Pulvis ad rabiem compositus,

℞ Pulveris gammarorum, seu can-  
 crorum marinorum rotundorum calci-  
 natorum, vel horum defectu, pulveris  
 cancrorum fluvitatilium calcinatorum  
 ℥ ℞. pulveris rad. gentiane & se-  
 minis cardui lactei ana ℥ ij. myrrha,  
 & terra sigillata ana ℥ i. F. pulvis  
 cujus dosis ℥ ij. in vino & aqua cardui  
 benedicti anaticè mixtis.

## Poudre composée pour la rage.

Prenez de la poudre des écri-  
 vices de mer appellés langoustes  
 calcinés, ou bien à leur défaut  
 de la poudre d'écrevices de ri-  
 vière calcinés une demi-once,  
 de la poudre de racines de gen-  
 tiane & de la graine de chardon  
 de nôtre Dame de chacun deux  
 dragmes, de la myrrhe & de la  
 terre sigillée de chacun une

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 123*  
dragme, faites du tout une pou-  
dre, dont on donnera deux drag-  
mes pour la prise, qu'on donnera  
dans parties égales de vin & d'eau  
de chardon benit meslez en-  
semble.

*Pulvis digestivus.*

*℞ Seminis feniculi dulcis, anisi,  
coriandri, & dauci ana ℥ i. cinnamomi  
& corticis citrii sicci ana ℥ i. sacchari  
albi ad pondus omnium. F. pulvis, cujus  
capiat cochlear unum post pastum.*

*Poudre digestive.*

Prenex de la graine de fenouil  
doux, d'anis, de coriandre, &  
de daucus de chacune une once,  
de la canelle & de l'écorce de ci-  
tron sechée & pulvérisée, de cha-  
cune une dragme, du sucre com-  
mun autant que pèse la poudre.  
Meslez-le tout ensemble pour une

F. ij

poudre dont on donnera un cuiller, à la fin du repas.

*Pulvis contra strumas.*

℞ Spongia marina in carbonem usta  
 ℥ iij. ossis sepia usti, piperis longi,  
 zinziberis, pyrethri, gallarum, sa-  
 lis gemma, calcis testarum ovorum  
 ana ℥ i. Misce cum aqua stillatitia  
 chelidonii majoris, paulatim exsicce-  
 tur, & f. pulvis cujus ℞ ʒ B. sac-  
 chari ℥ B. misce pro dosi, deglutatur  
 paulatim decrescente luna quotidie.

*Poudre contre les écrouëles.*

Prenez des éponges de mer  
 brûlées & reduites en charbon  
 trois onces, de l'os de seiche brûlé,  
 du poivre long, du zinzembre, du  
 pyrethre, des galls, du sel gemme,  
 & des coquilles d'œuf brûlées &  
 reduites en chaux de chacun une  
 once. Meslez-le tout ensemble

*pour l'Hôtel Dieu de Lyon. 125*  
avec de l'eau de grande chelidoi-  
ne après l'avoir exactement pul-  
verisé, laissez secher cette pou-  
dre de soy-même peu à peu. Pre-  
nez-en une demi-dragme, meslez-  
là avec une demi-once de sucre,  
pour la dose, que ferez avaler au  
malade tous les jours pendant le  
dernier quartier de la lune, ayant  
soin qu'il l'avale peu à peu.

*Pulvis pro lectimigiis.*

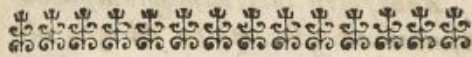
*℞ Cineris erinacei combusti ℥ ij.  
pulveris agrimonii, & stomachi in-  
terni gallinae ana ℥ i. mastiches  
℥ ℞. sacch. ℥ ij. dosis ℥ ij quotidie  
manè in aqua plantaginis per 40. dies.  
Melius conferet si prius ritè para-  
tum fuerit corpus, & eodem tempore  
gestetur appensus collo pulvis unius  
bufonis vivi in nova ollausti, sacculo  
inclusus.*

F iij

*Poudre pour ceux qui pissent au li*

Prenez de la poudre de herisson calciné deux onces, de la poudre d'agrimoine, & de la membrane interieure de l'estomac d'une poule en poudre de chacun une once, du mastich une demi-once, du sucre deux onces. La dose sera de deux dragmes tous les jours le matin dans de l'eau de plantin pendant 40. jours. Cela réussira mieux si le corps a été bien préparé auparavant, & si l'on porte en même temps pendu au col un sachet dans lequel on ait enfermé la poudre d'un crapaud vivant calciné dans un pot de terre neuf.





## SECONDE PARTIE

DU II. LIVRE.

*Des remedes alterans externes.*

---

### ARTICLE PREMIER.

*Des Cataplasmes.*

Cataplasma anodinum.

**R**ECIPE mīcæ panis albiſſimi  
nonnihil ſiccæ & manibus at-  
tritæ ℥. ij. lactis bubuli q. ſ. coquan-  
tur in ſartagine a'ba, ſemper moven-  
do, & addendo ſub finem croci orien-  
talis in alkool ꝑ ij. olei roſati ꝑ ij.  
Ubi parum refrixerit, miſce vitellos  
ovorum n. ij. f. cataplaſma.

F iiij

*Addi potest interdum opium pulverisatum ad 3 lb. imò & ad 3 i. aliquando etiam detrahuntur vitelli ovorum.*

*Cataplasme anodin.*

Prenez de la mie de pain blanc, un peu sèche, & froissée entre les mains deux livres, du lait de vache une suffisante quantité. Faites cuire le tout dans une poëlle blanche en remuant toujours, & ajoutant deux dragmes, de safran de Levant en poudre, deux onces d'huile rosat. Lorsque le cataplasme sera un peu refroidi, on y meslera deux jaunes d'œufs pour faire un cataplasme.

On y peut ajouter quelquefois une demi-dragme, & même jusqu'à une dragme d'opium en poudre. On peut quelquefois aussi n'y pas mettre les jaunes d'œufs.

Cataplasma pro glandulis inflammatis.

℞ Cataplasmatidis anodini lb. i.  
cepas albas sub cineribus coctas, &  
diligenter contusas in mortario n. ij.  
rasura saponis albisimi ℥ i. cum oleo  
lumbricorum. Misce f. cataplasma.

Cataplasme pour les glandes enflamées.

Prenez du cataplasme anodin  
une livre, deux oignons blancs  
cuits sous les cendres, & broiés  
dans un mortier, une once de  
savon racé ou rapé. Meslez le  
tout ensemble avec de l'huile de  
vers, & faites un cataplasme.

Cataplasma emollient.

℞ Radicis altheæ & brionie, a. ℥ ij.  
bulbos lilior. contusor. n. iij. Radices

℞ v

*mundentur & concidantur. Bulliant, deinde in s. q. aqua donec insigniter mollescant, deinde adde folior. malvar. parietariae, violarum, brancursinae, mercurialis ana. m. i. caricarum pinguium paria vj. coquantur omnia ad putrilaginem, deinde setaceo trahantur, trajectura adde pulveris flor. camomilla & radicis ireos Florentinae ana ʒ B. olei lilior. q. s. F. cataplasma.*

*Cataplasme emollient.*

Prenez racines d'althea & de brioine de chacune deux onces, & quatre oignons de lis écrasés. Nettoies & coupez menu les racines, & faites cuire le tout dans une suffisante quantité d'eau jusques à ce qu'il soit considerablement ramoli, puis y ajouterez feuilles de mauve, de parietaire, violettes, brancursine, mercuriale

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 131*  
de chacun une poignée, & douze  
figues grasses. Faites cuire le tout  
ensemble jusques à ce qu'il soit  
comme pourri & réduit en pulpe,  
que passerez par le tamis, puis y  
ajouterez une demi-once de la  
poudre d'iris de Florence, autant  
de celle de fleurs de camomille,  
une suffisante quantité d'huile de  
lis pour un cataplasme.

Cataplasma suppurans.

*Idem est quod describitur in 2. part.  
libri. 3. pro maturando bubone ve-  
nerico.*

*Cataplasme suppurant.*

C'est le même qui sera décrit  
dans la seconde partie du troisié-  
me livre, pour meurir le bubon  
venerien.



Cataplasma pro oculis inflamma-  
tis & dolentibus.

℞ Pulpa pomi putridi, vel sal-  
tem sub cineribus coct. q. v. subige cum  
s. q. lactis & pauco croco orientali  
pulverato ad formam cataplasmatidis.

Vel ℞ Cochleas parvas à testis li-  
beratas q. v. contunde in mortario la-  
pideo, & appone formâ cataplas-  
matidis.

Cataplasme pour les yeux enflammés  
& douloureux.

Prenez de la poulpe de pomme  
pourrie, ou cuite sous les cendres  
autant qu'il vous plaira; broyez-la  
avec une suffisante quantité de  
lait, un peu de safran en pou-  
dre, en forme de cataplasme. Ou  
bien.

Prenez une suffisante quantité  
de petites limaces, pilez-les dans

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 133)  
un mortier de pierre , & ap-  
pliquez - les sur les yeux en for-  
me de cataplasme.

Cataplasma resolvens.

*℞ Quatuor farinarum resollen-  
tium ℥ij. coquantur in lixivio leni  
sarmentorum. Tum remoto lixivio ad-  
de pulveris flor. camomilla meliloti  
sambuci & radic. ireos Florentinae  
pulverat. ana ʒ ℥. cum olei camo-  
melini s. q. F. cataplasma.*

Cataplasme resolutif.

Prenez deux livres des quatre  
farines resolutives. Faites les cuire  
dans une lessive douce de cendres  
de sarment, puis aiant laissé écou-  
ler l'humidité, incorporez-y une  
demi once de fleurs de camonil-  
le, autant de celles de melilot, de  
sureau, & de racines d'iris en pou-  
dre. Faites un cataplasme avec

134      *Nouvelles formules*  
f. q. d'huile de camomille.

Cataplasma ad anginam.

*℞ Cataplasmatidis emollientis ℥ ii.  
cataplasmatidis resolyentis ℥ ℞ nidum  
hirundinum unum, pulveris albi graci  
℥ ℞. croci orient. pulverati ʒ ij cum  
olei camemelini f. q. F. cataplasma.*

*Cataplasme pour la squinancie.*

Prenez deux livres du cataplasme emollient, une demi-livre du cataplasme resolyent, un nid d'hirondele en poudre, de la fiente de chien la plus blanche sechée d'elle même & pulverisée une demi-once, du saffran oriental en poudre deux dragmes. Faites du tout un cataplasme avec une suffisante quantité d'huile de camomille.

Cataplasma pro tumoribus  
aquosis.

℞ Cochlearum cum suis testis con-  
tusar. ℞ i. seminis carvi pulverati  
℥ ij. stercoris caprini, aut albigraci  
secci & pulverat. ℥ iiij, cum s. q.  
vini f. cataplasma.

Cataplasme pour les tumeurs sereuses.

Prenez des limaces pilées avec  
leurs coquilles une livre, de la se-  
mence de carvi deux onces, de la  
fiente de brebis, ou de chien  
sechée & pulvérisée quatre on-  
ces. Meslez-le tout ensemble avec  
une suffisante quantité de vin  
pour un cataplasme.

Cataplasma pleuriticum.

℞ Piperis communis, & radicis  
Zinziberis in alkool, an. ℥ ij, misceantur

*diligenter, & cum iijj ovorum albuminibus reducantur semper agitando ad formam cataplasmatidis, cum stupis cannabinis frigide imponendis lateri dolenti, ibique relinquatur per septem ad minimum horas.*

*Cataplasme pour la pleuresie.*

Prenez du poivre commun & de la racine de zinzembre en poudre de chacun deux onces. Mellez bien cette poudre, & reduisez-la en forme de cataplasme avec quatre glaires d'œuf en remuant toujours. Etendez ensuite ce remede sur des étoupes, & appliquez le tout froid sur l'endroit de la douleur de costé, où vous le laisserez au moins sept heures sans le lever.

*Cataplasma ad gangrænam.*

*℞ Folior. absinthii. & scordii*



pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 137  
ana m.i. flor. hyperici & centaurii mi-  
noris ana p. ij. coquantur ad putri-  
laginem, tum adde farina fabarum,  
orobi, lupinorum seorsim in hydro-  
melite aquoso coctarum ana  $\bar{z}$  ij. the-  
riaces veteris  $\bar{z}$  i. pulveris baccar. lau-  
ri, & juniperi ana  $\bar{z}$  vj. gummi ele-  
mi, myrrha, thuris, & aloës pulve-  
rator. ana  $\bar{z}$  i.  $\beta$ . olei therebintina  
rubr.  $\bar{z}$   $\beta$ . olei hyperici q. s. F. cata-  
plasma.

*Cataplasme pour la gangrène.*

Prenez feüilles d'absinthe, de  
scordium de chac. une poignée,  
fleurs d'hypericon & de petite  
centaurée de chac. deux pincées,  
Faites cuire le tout jusques-à  
pourriture; puis y adjouërés fa-  
rines de feve, d'orobe, de lupins  
cuites dans l'hydromel aqueux  
de chacune deux onces, theria-  
que vieille une once, poudre de

baies de laurier & de genevre de  
chac. six dragmes ; gomme elemi,  
myrrhe, encens, aloës en poudre  
de chac. une dragme & demie,  
huile de terebentine rouge une  
demi-once avec une f. q. d'huile  
d'hypericon, on fera un cata-  
plafme.

Cataplasma vesicans.

℞ Fermenti veteris & acris &  
cantharidum preparatarum a. ʒ vi.  
seminis ameos pulverati a. ʒ i. seminis  
sinapi ʒ i. cum aceto acerrimo F. ca-  
taplasma vesicans, apponendum suris  
utriusque tibia deraſis prius pilis ſi  
qui ſint, ibique per decem ſaltem horas  
relinquendum.

Pro delicatioribus detrahatur ſe-  
men ſinapi, & addantur ʒ ij. pulpa  
ſiouum.

*Cataplasme vesicant.*

Prenez du levain vieux & fort,  
& des cantharides préparées de  
chacun fix dragmes, de la graine  
d'ameos en poudre une dragme.  
de la graine de moutarde un scrupule,  
broïez le tout avec de fort  
vinaigre en forme de cataplasme,  
qu'il faut appliquer au gras des  
jambes, aiant rasé auparavant les  
poils qui s'y trouveront. On l'y  
laissera pendant dix heures. Pour  
les plus delicats on otera la graine  
de moutarde, & on ajoutera deux  
dragmes de poulpe de figues.

## ARTICLE SECOND.

*Des Linimens.**Litus pleuriticus.*

24 **U**nguenti de althæa ℥ i. theriacis recentis & seminis cumini pulverati ana ℥ ij. misce cum aqua catagmatica s. q. F. litus quo innogatur calidè latus dolens.

*Liniment pour la pleuresie.*

Prenez une once d'onguent d'althæa, de la theriaque recente, & de la graine de cumin en poudre de chacun deux dragmes. Meslez-le tout ensemble avec une suffisante quantité d'eau catagmatique pour un liniment, dont on graissera chaudement le costé malade.

*Litus paraliticus.*

℞ *Axungia humana preparata cum decocto aromatico, & axungia viperina ana ℥ i. medulle cervinae ℥ ℞. radicis pyrethri, & zinziberis pulverat. ana ℥ ij. seminis nigellæ Romanæ, staphisagriae pulverator. ana. ℥ i. seminis sinapi ℥ ℞. theriacis veteris ℥ vi. cum s. q. sp. vini theriacalis, aut vini camphorati. Misce f. litus quo partes paralitica, præsertim verò spina dorsi ab initio ad coccygem usque calidè illinantur serò & manè.*

*Liniment pour la paralysie.*

Prenez de la graisse humaine préparée avec la decoction aromatique, & de la graisse de vipere de chac. une once, de la moëlle de cerf une demi-once, racines de pirethre, & de zinzembre en poudre de chacune deux dragmes,



de la graine de nicle Romaine , &  
de staphisagre, ou herbe aux poux,  
de chacun une dragme , de la  
graine de moutarde une demi-  
dragme, de la theriaque vielle six  
dragmes Meslez-le tout ensemble  
avec une f. q. d'esprit theriacal,  
ou d'esprit de vin camphré, pour  
un liniment, dont on graissera  
chaudement les parties paraliti-  
ques, sur tout l'épine du dos de-  
puis la nuque jusques au coccyx,  
soir & matin.

*Litus saponis.*

℞ *Rasura saponis albissimi* q. v.  
*solve in f. q. aque vite generose ut*  
*f. litus.*

*Liniment de savon.*

Prenez autant qu'il vous plaira  
de savon blanc raclé & ou rapé,  
faites le fondre dans une f. q. de

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 143*  
bonne eau de vie en consistance  
de liniment.

Litus ad hæmorrhoidas.

℞ Vitellos ovorum recentium n.ij.  
sacchari albi ℥i. olei lini q. s. misce  
diligenter agitando, inungantur hæ-  
morrhoides tum externæ, tum in-  
ternæ.

*Liniment pour les hemorrhoides.*

Prenez deux jaunes d'œufs bien  
frais, une once de sucre blanc,  
une s. q. d'huile de lin. Meslez-le  
tout ensemble exactement pour  
un liniment dont vous frotterez  
les hemorrhoides tant externes  
qu'internes.

Litus arthriticus.

℞ Aqua catagmatica, & olei  
de catellis ana ℥℥. spiritus volatilis

144      *Nouvelles formules*  
*salis armoniaci, & laudani liquidi*  
*ana ʒ i. Misce f. litus quo inungantur*  
*partes extrema dolentes, calidiore lin-*  
*teo deinde supertegenda.*

*Liniment pour les douleurs des extre-*  
*mités.*

Prenez de l'eau catagmatique  
& de l'huile de chien de chacun  
une demi-once, de l'esprit volatile  
de sel armoniac, & du laudanum  
liquide de chacun une dragme.  
Meslez le tout ensemble pour un  
liniment, dont on frottera les ex-  
tremités qui souffriront dou-  
leur, aiant soin de les couvrir  
ensuite avec un linge chaud.

ARTICLE

ARTICLE TROISIÈME.

*Des Fomentations.*

*Fotus emolliens.*

¶ *R*adicis altheæ, brionia, sigilli Salomonis, & lilior. alborum ana ℥ i. folior. malvar. parietariae, ana m. i. seminis lini, & fænugraci ana ℥ iiij. flor. meliloti p. iiij. coquantur in s. q. aquæ; deinde colentur pro fotu instituendo calidè cum linteis quadruplicatis dicto liquore imbutis, leviter expressis, & mutatis quoties refrixerint.

*Fomentation emolliente.*

Prenez racines d'althæa, de brioine, de sigillum Salomonis, & de lis blancs de chacun une once, feuilles de mauve, parietaire, & mercuriale de chacune

G

une poignée, graine de lin , & de fenugrec de chacun trois dragmes , fleurs de melilot trois pinces. Faites bouillir le tout pendant une demi - heure dans une suffisante quantité d'eau, puis coulez-le tout pour faire une fomentation avec des linges en quatre doubles trempés dans cette decoction mediocrement chaude, & legerement exprimés, & changés lorsqu'ils se réffroidiront.

*Fotus resolvens.*

*℞ Decocti vulnerarii , & decocti pro clyst. carminante præscripti ana ℥ i. misce , calefiant in vase idoneo , tum misce aqua vite generosa ℥ iij. pro fotu abdominis , aut aliarum partium.*

*Fomentation resolutive.*

Prenez de la decoction vulne-



raire , & de la decoction ordonnée pour le lavement carminant de chacun une livre , mesléz les ensemble ; faites les chauffer dans un plat , ou autre vaisseau commode , puis y ajouterez trois onces de bonne eau de vie , pour faire une fomentation sur le bas ventre , ou ailleurs.

*Fotus pro tumoribus serosis .*

*℞ Aqua calcis viva filtrata , & lixivii cineris sarmentorum ana ℔b. i. misce , & incoque sulphuris vivi pulverisati & baccarum juniperi contusar. ana ℥ ij. colentur deind. pro f. tu.*

*Fomentation pour les tumeurs serreuses.*

Prenez de l'eau de chaux vive filtrée , & de la lessive de cendres de sarment , de chacun une livre, meslez ensemble , & faites - y

G ij

148 *Nouvelles formules*  
bouillir du soufre vif, pilé, &  
des baïes de laurier écrasées de  
chacun deux onces; puis coulez le  
tout pour une fomentation.

---

ARTICLE QUATRIÈME.

*Des Parfums.*

Suffitus resolvens siccus.

℥ *Thuris masculi, succini, granorum juniperi contusorum, fol. sabina, myrrhae. ana q. v. f. omnium pulvis crassusculus cochleatim supra prunas injiciendus, cujus fumus excipiatur vel à parte affecta, & à linteis idoneis, quibus deinde pars affecta contegatur.*

*Parfum resolutif sec.*

Prenez égales parties, & autant

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 149*  
qu'il vous plaira d'encens masse,  
d'ambre jaune, de grains de gene-  
vre pilés, de feuilles de sabine, &  
de myrrhe. Mettez-le tout en pou-  
dre grossiere, que jetterez par  
cuillerées sur les charbons pour  
en faire recevoir la fumée à la  
partie malade, & à des linges, avec  
lesquels on enveloppera ensuite la  
partie malade.

*Suffitus resolvens humidus.*

*℞ Succini pulverisati ℥ ij. aceti  
stillatitii ℥ iiij. injice filices cande-  
factos, & excipiaturn fumus.*

*Acetum solum supra laminam fer-  
ream accensam injectum, est instar  
suffitus humidus.*

*Parfum resolutif humide.*

Prenez du succin en poudre  
deux onces, du vinaigre distillé  
quatre onces; jetez dans ce mé-

G iiij

lange de petits cailloux rougis  
au feu pour faire exhaler la fu-  
mée, que ferez recevoir à la par-  
tie affectée.

Le vinaigre seul jetté sur une  
paële rougie au feu peut servir de  
parfum resolutif humide.

*Suffitus ad catharros.*

℞ Gummi juniperini, styracis ca-  
lamitæ, succini, thuris, benzoes, ma-  
stiches, ana ʒ ij. flor. lavendula ma-  
jorana siccorum ana p. ij. F. omnium  
pulvis crassusculus cujus fumum ex-  
cipiat ager ore & naribus patulis, vel  
quo etiam colli & capitis tegmina  
impregnet.

*Parfum pour les rhûmes.*

Prenez de la gomme de gene-  
vre, du styrax calamite, du succin,  
de l'encens, du benzoin, du ma-  
stich, de chacun deux dragmes,

des fleurs de lavende & de marjolaine seches de chacun deux pincées. Faites du tout une poudre grossiere que jetterez sur les charbons peu à peu, & dont le malade recevra la fumée, la bouche & lenez ouverts, & dont il parfumerà son bonnet & les linges qu'il metra à son cou, & à la teste.

*Suffitus hystericus Paracelsi.*

*℞ Verrucarum equæ, & assæ fœtida contusar. ana ʒ i. rasura ungulæ caprinæ ʒ ij. misce, f. pulvis; cuius ʒ ss. accendatur, & f. suffitus per tubulum ad uterum.*

*Parfum hystérique de Paracelse.*

Prenez des verruës qui viennent aux jambes d'une jument, & de l'assa fœtida pilées de chacun une dragme, de raclure d'ongle de

G iiij



152      *Nouvelles formules*  
chevre deux dragmes. Faites du  
tout une poudre grossiere, dont  
vous ferez brusler pour chaque  
fois une demi-dragme, & en ferez  
recevoir la fumée à la matrice par  
un tuyau.

*Suffitus pauperum.*

*Sol'a papyrus contorta, accensa, &  
insufflando extincta, adeo ut multum  
fumum expiret, vel sulphur commune  
accensum, sunt optimi suffitus.*

*Parfum pour les pauvres.*

Le papier tordu, allumé, &  
éteint en soufflant, de maniere  
qu'il puisse fumer beaucoup; ou  
le souphre commun allumé, sont  
de très bons parfums.

*Suffitus pestilentialis*

*℥ Sulphuris lb. β. myrrha ℥ ij. opo-*

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 153*  
*panacis, & assæ fætida ana. ℥ i.*  
*thuris ℥ iiij. baccarum lauri con-*  
*usar. lb. i. succini flavi ℥ iiij. cam-*  
*phore ℥ lb. misce f. pulvis pro suffu-*  
*migio.*

*Parfum pour la peste.*

Prenez une demi-livre de soufre commun ; de l'opopanax & de l'assa fœtida de chacun une once , de l'encens quatre onces, des baïes de laurier écrasées une livre , de l'ambre jaune trois onces, du camphre une demi-once. Meslez le tout ensemble faites-en une poudre pour le parfum.

*Suffitus ad ptyalîsmum.*

*Descriptus invenietur in 2. parte*  
*libri tertii harum formularum.*

*Parfum pour donner le flux de bouche.*

On le trouvera décrit dans la seconde partie du troisième livre de ces formules.

# ARTICLE CINQUIÈME.

*Des Gargarismes & des Injections.*

*Gargarisma refrigerans.*

℞ *Seri lactis, vel hujus defectu*  
*ptisane familiaris* ℞ i. *diamor. sim-*  
*plicis* ℥ i. *℞. sal. prunel.* ℥ i. *misce*  
*pro gargarismate.*

*Gargarisme rafraichissant.*

Prenez du petit lait, ou à son défaut de la ptisane ordinaire une livre, du syrop de meures, une once & demie, du cristall mineral

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 155  
vingt grains. Meslez le tout ensemble pour un gargarisme.

Gargarisma ad anginam.

℞ Aq. spermatis ranarum & rosar.  
ana ℥ iiij. salis saturni ℥ i. syrupi  
de rosis siccis ℥ i. pro gargarismate, vel  
potius collutione faucium in principio  
angine.

Gargarisme pour la squinancie.

Prenez eau de fraye de grenouilles, eau rose de chacune trois onces, sel de saturne un scrupule, syrop de roses seches une once. Mélez le tout pour un gargarisme, dont-il faut se servir doucement, humectant seulement le gozier avec peu de mouvement, au commencement de la squinancie.

## Gargarisma detergens.

*Idem est cum injectione vulneraria  
miti inferius describenda.*

## Gargarisme detersif.

Il y faut emploier l'injection  
vulnenaire foible qui sera décri-  
te cy-après, & s'en servir pour  
gargarisme.

## Gargarisma adstringens.

℞ *Aquæ plantaginis* ℥ iiij. *aquæ  
aluminosæ communis Pharmacopœæ  
Lugdunensis* ℥ ij. *Syrupi de rosis siccis*  
℥. ℞. *pro gargarismate.*

*Ubi opus fuerit, addantur guttæ ali-  
quot aquæ stypticæ.*

## Gargarisme adstringent.

Prenez eau de plantain quatre



*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 157*

onces, eau alumineuse commune  
de la Pharmacopée de Lyon deux  
onces, syrop de roses seches une  
demi-once, meslez le tout pour un  
gargarisme.

On pourra au besoin y ajoûter  
quelques gouttes d'eau styptique

*Gargarisma ad uvulam.*

*℞ Folior. uvularia plantaginis ana.  
m. s. flor. balauftior. & rosar. rubr. ana  
p. i. coq. in s. q. aq. In colat. ℥. vj.  
dissolve syrupi de rosas siccis ℥. s. alu-  
minis rupei grana xv. terre vitriolæ  
dulcis ℥. s. pro gargarismate.*

*Gargarisme pour la luctte.*

P. des feüilles de l'herbe appelée  
uvularia ou bislingua, & de plan-  
tain de chac. une demi-poignée,  
fleurs de grenades demi poignée.  
Faites bouillir le tout dans une  
s. q. quantité d'eau, puis coulez-le

tout, delaïez dans la coulure une demi-once de syrop de roses seches, quinze grains d'alun de roche en poudre, dix grains de la terre douce de vitriol, pour un gargarisme.

Gargarisma scorbuticum.

℞ Aqua vita communis non generosa ℥ iiij. spiritus vini caphurati ℥ i. misce pro gargarismate.

Gargarisme simple pour le scorbut.

Prenez eau de vie foible quatre onces, esprit de vin camphré une once. Meslez - le tout ensemble pour un gargarisme.

Gargarisma scorbuticum.

℞ Decocti vulnerarii ℥ viij. tinctura gummi lacca & flor. aquilegiae in spiritu vini extracta, ℥ ii. aqua

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 139*  
*catagmatica ℥ i. spiritus nasturtii*  
*guttas xx. misce pro gargarismo. &*  
*pro tractandis ulceribus oris scorbu-*  
*ticis.*

*Gargarisme composé pour le scorbut.*

Prenez de la decoction vulne-  
raire huit onces, de la teinture  
de gomme lacque, & de fleurs  
d'ancholie tirée dans l'esprit de  
vin une demi once, eau catag-  
matique une once, esprit de cref-  
son vingt gouttes. Mêlez le tout  
ensemble, pour un gargarisme;  
duquel on se servira aussi pour  
traiter les ulcères scorbutiques  
de la bouche.

*Gargarisma scorbuticum refri-*  
*gerans.*

*℥ Seri lactis incoctis floribus aquil-*  
*legia, & succi sedi majoris ana ℥ vj.*  
*spiritus salis dulcis & spiritus na-*

160      *Nouvelles formules*  
*sturtii ana guttas decem, mellis ro-*  
*sati ℥ b. misce pro gargarismate.*

*Gargarisme rafraichissant pour le*  
*scorbut.*

Prenez du petit lait dans lequel  
on aura fait bouillir des fleurs  
d'ancholie, & du suc de grande  
joubarbe de chacun six onces,  
de l'esprit de sel dulcifié, & de  
l'esprit de creffon de chacun dix  
goutes, du miel rosat une demi-  
once. Meslez-le tout ensemble  
pour un gargarisme.

*Gargarisma pro ardore faucium*  
*maligno.*

*℥ Aqua sempervivi majoris ℥ viij.*  
*salis armoniaci depurati ℥ b. Syrupi*  
*de rosis siccis ℥ b. Misce pro garga-*  
*rismate.*

*Gargarisme pour l'inflammation du  
gozier dans les fièvres malignes.*

Prenez eau de grande joubar-  
be huit onces, sel armoniac épu-  
ré une demi-dragme, syrop de  
roses seches une demi-once. Mes-  
lez le tout ensemble pour un gar-  
garisme.

*Injectio detergens.*

℞ *Decocti bechici ℥. i. mellis ro-  
sati ʒ. i. ℥. misce pro injectione.*

*Injection deterfive.*

Prenez une livre de la decoc-  
tion bechique, une once & demie  
de miel rosat. Meslez le tout en-  
semble pour une injection.

*Injectio refrigerans.*

℞ *Seri lactis depurati ʒ. & succi*



162      *Nouvelles formules*  
*sempervivi majoris ana q. s. misce,*  
*addat. salis prunel. ʒ ss. pro ʒ vj.*  
*injectionis.*

*Injection rafraichissante.*

Prenez du petit lait & du suc  
de grande joubarbe de chacun  
également, & autant qu'il vous  
plaira. Meslez-les, & ajoutez-y  
dix grains de cristal mineral pour  
six onces d'injection.

*Injectio vulneraria mitis.*

℞ *Decocti pro potione vulneraria*  
*prescripti ℥ i. dilue mellis rosa-*  
*ti. ʒ i. ss. misce pro injectione.*

*Injection vulnenaire foible.*

Prenez de la décoction ordon-  
née pour les potions vulnéraires  
une livre, du miel rosat une on-  
ce & demie. Meslez-le tout pour  
une injection.

*Injectio vulneraria fortior  
sive*

*Decoctum vulnerarium.*

℞ Radicis aristolochie rotunde ,  
gentiana , ireos ana ℥ i. mundentur,  
& contundantur seorsim, incidantur,  
deinde bulliant per mediam horæ  
partem in ℔ vj. aqua communis, tum  
adde folior. scordii , pervinca , &  
cardui benedicti ana m. i. summita-  
tum absinthii , folior. persicaria ,  
flor. centaurii minoris & hyperici ana  
m. ℥. coquantur adhuc per horæ qua-  
drantem addendo vini albi aut alte-  
rius generosi ℔ vj. deinde colentur  
ad usum.

*Injection vulnereaire plus forte.*

*ou*

*Decoction vulnereaire.*

*Pren. racines d'aristoloche ronde*

de gentiane, & d'iris de chac. une once. Nettoiés-les, écrafez les avec le pilon chacune à part, coupez les par morceaux, faites les bouillir toutes ensemble pendant une demi-heure dans six livres d'eau commune, puis y ajouterez feuilles de scordium, de pervenche, & de chardon benit, de chacune une poignée, des sommités d'absinthe, des feuilles de curage, ou poivre d'eau des fleurs de petite centaurée. & d'hypericon de chacun une demi poignée. Faites bouillir le tout encor pendant un quart d'heure, y ajoutant six livres de bon vin blanc ou claret qui soit fort, puis coulez le tout pour l'usage.

*Injectio vulneraria fortissima.*

*Decocti vulnerarii lb i. dissolve mellis rosati ℥ ij. aque catagmatica ℥ i. aque phagedenica, aut aque*

*Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 165  
viridis Hartmanni cum viridi aris  
parata ʒ ij. ℞. misce pro injectione.*

*Poterit etiam addi in profunda  
sorditie ʒ ℞. unguenti aegyptiaci, præ-  
ferendo tunc aquam viridem Hart-  
manni aquæ phagedenice.*

*Injection vulnereaire tres forte.*

Prenez de la decoction vulne-  
raire, dissolvéz-y deux onces de  
miel rosat, une once d'eau catag-  
matique, une once, & demie d'eau  
phagedenique, ou bien d'eau  
verte d'Hartman preparée avec le  
verdet.

On peut dans une extreme  
pourriture y ajouter une demi-  
once d'onguent égyptiac, préfe-  
rant alors l'eau verte d'Hartman a  
l'eau phagédenique.

*Injectio anodina.*

*Lac solum tepens; vel cum pauca*

166      *Nouvelles formules*  
*melle rosato, & syrupo de papavere*  
*albo mixtum.*

*Injection anodine.*

Le lait tiede tout seul, ou bien  
messé avec un peu de miel rosat,  
& de syrop de pavot blanc.

*Injectio in aurem.*

*Urina distillata, vel succus cepa-*  
*rum sub cineribus coctarum ex tenui*  
*siphone tepide & blande injiciantur*  
*in aurem surdam, vel tinnitu labo-*  
*rantem.*

*Injection dans l'oreille.*

On peut injecter doucement,  
avec une petite seringue, de l'u-  
rine distillée, ou du suc d'oi-  
gnons cuits sous la cendre, tiedes,  
dans l'oreille de ceux qui de-  
viennent sourds, ou qui sont in-



pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 167  
quietés par des tintemens d'o-  
reille.

*Injunctio in urethram & vesicam.*

℞ *Hordei integri* p. i. *folior. agri-*  
*monii*, m. ℞. *flor. hyperici rosar. sum-*  
*mitatum absynthii ana* p. i. *Coq. in*  
*s. q. aquæ: In colat.* ℞ i. *dissolve mel-*  
*lis rosati colati* ℥ i. ℞. *trochiscor. Gor-*  
*donii pulveratorum* ℥ ij. *misce pro in-*  
*jectione, tepidè injicienda in ure-*  
*thram siphonis, & in vesicam cathe-*  
*teris beneficio.*

*Injection dans l'urethre & dans la*  
*vessie.*

Prenez de l'orge entier une  
pincée, feuilles d'agrimoine une  
demi-poignée, fleurs d'hyperic-  
on, & de roses, sommités d'ab-  
sinthe de chacun une pincée, fai-  
tes bouillir le tout pendant un  
quart d'heure dans une suffisante

quantité d'eau , puis sur une livre de la coulure on dissoudra une once & demie de miel rosat, deux dragmes de trochisques de Gordon en poudre, pour une injection qu'il faut faire dans l'urethre avec la seringue, & dans la vessie avec la sonde.

---

## ARTICLE SIXIÈME.

*Des Pessaires.*

## Pessarum aperiens.

℞ Myrrhe , aloës, seminis nigellæ  
Romana contusorum ana ʒ i. croci ʒ ʒ.  
cum succo mercurialis, & melle in-  
spissato excipiantur, & sindone rubra  
involvantur pro pessario.

*Pessaire aperitif.*

Prenez myrrhe, aloës, semence  
de

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 169*  
de niele Romaine de chacun une  
dragme, saffran de Levant une de-  
mi-dragme; Pilez le tout, & l'ayant  
mellé avec du suc de mercuriale  
& du miel epaissi, par la cuite,  
enfermez le tout dans une toile  
de soie rouge, ou bien dans une  
toile claire pour un pessaire.

*Pessarium adstringens.*

*Contundatur herba bursa pastoris,  
& sindone tenui excepta intrudatur  
forma pessarii.*

*Vel ipsius succus expressus bombace  
exceptus, & sindone tenui exceptus sit  
instar pessarii.*

*Pessaire adstringent.*

Pilez de l'herbe appellée bour-  
se au pasteur, & l'ayant enfermée  
dans une toile fine, introduisez-  
la en forme de pessaire.

Ou bien prenez du suc exprimé

H

170      *Nouvelles formules*  
de cette plante, imbibezen du  
cotton, & l'ayant enfermé dans  
une toile fine faites-en un pess-  
saire.

*Pessarium adstringens compo-  
situm.*

℞ *Stercoris asinini siccati* ʒvj.  
*succi acacia nostratis immaturæ* ʒi.℞.  
*philonii Romani grana quindecim.* Ex-  
cipiantur omnia melle rosato, & cum  
sindone tenui f. pessarium.

*Pessaire adstringent composé.*

Prenez de la fiente d'asne seche  
six dragmes, du suc de prunes  
sauvages, ou acacia nostras une  
once & demie, du philonium Ro-  
manum quinze grains; Incorpo-  
rez - le tout ensemble avec du  
miel rosat, & l'ayant enfermé dans  
une toile fine introduisez-le en  
forme de pessaire.

Pessarium detergens.

℞ Succi mercurialis & absinthii  
ana ʒ i. trochiscor. alhandal in alkool  
ʒ. ʒ. misce excipiantur bombace, &  
cum sindone tenui f. pessarium.

Pessaire deterfif.

P. du suc de mercuriale & d'absinthe de chacun une once, des trochiques alhandal en poudre une demi-dragme. Meslez-le tout ensemble, imbiblez-en du coton qu'enfermerez ensuite dans une toile fine pour faire un pessaire.



## ARTICLE SEPTIÈME.

## Des Collyres.

Collyrium stibiatum cum croco.

℥ Aqua feniculi croci orientalis  
tincturâ ad perfectam flavedinem  
saturata; & vini stibiati ana ℥ iiij.  
misce pro collyrio, quò oculi ter aut  
quater in die tepidè madesant, te-  
ganturque linteis tenuibus hoc liquore  
imbutis, sæpiusque nyct-hemeri spatio  
immutandis.

i Collyre avec le saffran, & l'anti-  
moine.

Prenez eau de fenouil chargée  
de la teinture de saffran de Levant,  
jusques à ce qu'elle soit tres jau-  
ne, & du vin emetique de chacun  
quatre onces. Meslez-les ensemble  
pour un collyre, dont on mouillera  
ra les yeux trois ou quatre fois

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 173*  
par jour , l'ayant fait tiedir aupara-  
vant , & les couvrant ensuite  
avec des linges fins impregnés de  
cette liqueur , aiant soin de les  
changer souvent dans l'espace de  
vingt-quatre heures.

*Collyrium stibiatnm cum ære.*

*℞ Aqua chelidonii majoris , &  
vini stibiat ana ℥ iij. salis armoniaci  
depurati ℥ i. misce , & injice in  
pelvim æneam, donec cæruleo-virides-  
centem acquirant colorem ; tunc celerè  
manu filtretur liquor pro collyrio, quo  
blandè tangantur oculi maculæ cum  
apice tenuis turundæ hoc liquore ma-  
dida semel aut bis in die.*

*Collyre avec l'antimoine & la cuivre.*

Prenez eau de la grande eclai-  
re, & du vin emetique de chacun  
quatre onces , du sel armoniac  
epuré vingt grains. Meslez le tout

H iij

ensemble , & jetez - le dans une bassine de cuivre bien nette. Laissez-l'y reposer jusques-à ce que cette liqueur ait acquis une couleur tirant sur un verd-bluaire; alors vous l'oterez promptement, & la filtrerez, pour un collyre dont il faut toucher doucement une ou deux fois le jour les taches des yeux avec le bout d'une petite tente trempée dans cette liqueur.

Collyrium vitriolatum.

℞ Vitrioli albi molem nucis avellane minoris , tere , & agita de cyatho in cyathum cum ℥ viij. aque communis donec flavum colorem acquirat ; aqua utere pro collyrio.

Collyre vitriolé.

Prenez du vitriol blanc le gros d'une petite noisette, broiez-le, &

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 175*  
agitez-le pendant un quart d'heure ou environ de verre en verre avec huit onces d'eau commune jusques-à ce que cette eau soit devenuë jaune : Servez vous en pour collyre.

*Collyrium repellens.*

*Agita albumen ovi unius cum aqua spermatis ranarum & pauco alumine ; Utere formâ collyrii in principio ophtalmie.*

*Collyre repersussif.*

Agitez fortement un blanc d'œuf avec de l'eau de fraye de grenouille & un peu d'alun de roche, & servez vous de ce melange en maniere de collyre dans le commencement de l'inflammation.

*Collyrium anodinum.*

*Aque spermatis ranarum, & plan-*  
H iij

*taginis, ana ℥ iij. mucilaginis seminis cydoniorum in aqua spermatis ranarum extracta ℥ i. ℞. sacch. saturni grana quindecim, camphoræ grana quatuor, sacchari candi jovialis ℥ ℞. misce pro collyrio.*

*Fuge opium, & lacticia, nocent enim oculis maxime.*

*Collyre anodin.*

Prenez de l'eau de fraye de grenouille & de plantain de chacun trois onces, du mucilage de graines de coins tiré dans l'eau de fraye de grenouilles une once & demie du fel de saturne quinze grains, du camphre quatre grains, du fel candi jovial une demi-dragme. Meslez le tout ensemble pour un collyre.

L'opium & le lait sont tres contraires aux yeux, c'est pourquoi il faut s'en abstenir dans les collyres.



*Collyrium pro lachrymis crassis.*

*℞ Aqua feniculi & ruta an. ℥ iij.  
salis saturni grana quindecim, vi-  
trioli albi grana decem, camphoræ  
grana sex; misce pro collyrio.*

*Collyre pour les larmes epaiſſes.*

Prenez eau de fenouil & de  
rhue, de chacune trois onces, sel  
de saturne quinze grains, vitriol  
blanc dix grains, camphre mis en  
poudre avec un peu d'eau de vie  
fix grains. Mellez-le tout pour un  
collyre.

*Collyrium pro lachrymis tenuibus.*

*℞ Aqua flor. cyani ℥ vj. lapidis  
calaminar. oculor. cancrorum, tu-  
thie preparata ana grana xv.  
salis saturni grana decem; misce &  
agita pro collyrio.*

H v

*Collyre pour les larmes subtiles & acres.*

Prenez de l'eau de fleurs d'aubifoin six onces, de la pierre calaminaire, des yeux d'écrevices, & de la tuthie préparée de chacun quinze grains, du sel de saturne dix grains. Meslez-le tout ensemble pour un collyre.

*Collyrium pro variolis præservativum.*

℞ Folior. cydoniorum. m. ℞. corticis granatorum ʒ ij. seminis samach ʒ i. Infundantur in aqua communi tepide per aliquot horas; deinde leviter bulliant, & filtrentur.

℞. Hujus decocti ʒ vj. croci orientalis pulverati grana viij. camphoræ grana duo, fove oculos à variolis præservandos.

*Collyre preservatif pour la petite  
verole.*

Prenez feuilles de coins une demi-poignée, écorce de grenades deux dragmes, grains de fumach une dragme. Faites infuser le tout dans de l'eau commune tiède pendant quelques heures, puis le ferés bouillir légèrement, & le filtrerez.

Prenez huit onces de cette décoction filtrée, huit grains de safran commun en poudre, deux grains de camphre. Servez vous-en pour fomenten les yeux qu'on veut preserver de la petite verole.

*Collyrium detergens & vulnerarium.*

*℞ Aqua vesicularum ulmi, vel flor.  
ciani ℥ vj. mellis rosati colati ℥ B.  
fellis lucii piscis ℥ i. misce pro collyrio.*

*Collyre vulneraire & deterfis.*

Prenez de l'eau qu'on trouve dans les vessies que produit l'orme, ou de l'eau de fleurs d'aubifoin six onces, du miel rosat coulé une demi-once, du fiel de brochet une dragme pour un collyre.

*Collyrium ficcum.*

℞ Tuthia preparata ʒ ʒ. B. ossis sepiæ ʒ i. vitrioli albi ʒ ʒ. sacch. saturni grana xv. sacch. candi communis aut jovialis ʒ i. f. omnium pulvis tenuissimus debita dosi insufflandus in oculum unguâ laborantem ex penna tubulo.

*Collyre sec.*

Prenez tuthie préparée une demi-dragme, de l'os de seche un scrupule, du vitriol blanc un

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 181  
demi-scrupule , du sucre de fa-  
turne quinze grains , du sucre  
candi commun , ou jovial , une  
dragme. Faites du tout une poudre  
que soufflerez dans l'œil en dose  
convenante pour la maladie ap-  
pellée *unguis*.

---

ARTICLE HUITIÈME.

*Des Epithemes.*

*Epithema cardiacum.*

℞ **A**qua borraginis, naphæ, me-  
lisse ana ℥ iiij. spiritus vini  
saphurati ℥ i. ℞. tinctura croci , &  
aque cinnamomi ana ℥ ℞. confectionis  
kermesine ℥ i. ℞. misce pro epithe-  
mate imponendo calidè regioni cordis  
cum linteis triplicatis hoc liquore im-  
butis, servatis cautionibus debitis.



*Epitheme cordial.*

Prenez eau de bourrache , de fleurs d'orange , & de melisse de chacune trois onces, esprit de vin camphré une once , tincture de safran , & eau de canelle de chacun une demi-once , de la confection alkermes une dragme & demie. Meslez bien le tout ensemble pour un epitheme, qu'on appliquera sur la region du cœur avec des linges pliés en trois ou quatre doubles , & trempés dans cette liqueur chauffée à un degré de chaleur convenant , & gardant les precautions necessaires.

*Epithema ad hamorrhagiam  
narium.*

℞ Succi sempervivi majoris recent-  
ter expressi ℥ viij. aceti rosacei ℥ ij.  
salis prunel. ℥ ij. misce pro epithe-

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 183*  
*mate subtepidè apponendo testibus in*  
*viris, regioni pubis in mulieribus.*

*Epitheme pour l'hémorragie du nez.*

Prenez du suc de sempervivum majus, ou grande joubarbe nouvellement exprimé huit onces, du vinaigre rosat deux onces ; du cristal mineral deux dragmes. Mêlez-le tout ensemble pour un epitheme, qu'on appliquera aux hommes sur les testicules, & aux femmes à la region du pubis, avec des linges trempés dans cette liqueur un peu tiède.

*Epithema ad vigilias nimias.*

℞ *Aqua spermatis ranarum & succi sempervivi majoris recenter expressi ana ℥ iiij. succi cancerorum fluvialium recenter expressi ℥ iiij. tinctura croci ℥ j. laudani liquidi guttas xx. caphura in panco spiritu vini*

184      *Nouvelles formules*  
*soluta grana vj. f. epithema fronti &*  
*temporibus apponendum.*

*Cancri fluviales vivi in morta-*  
*rio contundantur cum paucis acetoro-*  
*saceo, si que deinde forti expressione*  
*extrahitur ipsorum succus.*

*Epitheme pour les insomnies.*

Prenez eau de fraye de gre-  
nouilles, & du suc de grande jou-  
barbe fraichement exprimé de  
chacun quatre onces, du suc d'é-  
crévices de riviere nouvellement  
tiré quatre onces, de la teinture  
de saffran une dragme, du lauda-  
num liquide vingt gouttes, du  
camphre dissout dans un peu d'es-  
prit de vin six grains. Meslez le  
tout ensemble pour un epitheme  
qu'on appliquera sur le front &  
sur les temples.

Il faut piler les écrivices de ri-  
viere vivans avec un peu de vi-  
naigre rosat dans un mortier de

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 185*  
pierre, puis on en tirera le suc par  
une forte expression.

*Epithema hepaticum.*

*℞ Emulsionis papaverina, & aqua  
nymphæa & portulacæ ana ℥vj aceti  
rosati ℥i. caphura in cochleari aqua  
vitæ dissoluta grana decem; misce pro  
epithemate.*

*Epitheme pour le foye.*

Prenez de l'émulsion papaveri-  
ne, de l'eau de nymphæa, & de  
pourpier de chacune six onces,  
du vinaigre rosat une once, & du  
camphre dissout dans une cuille-  
rée d'eau de vie dix grains. Mê-  
lez le tout pour un epitheme.

*Epithema cardiacum solidum.*

*℞ Theriacis veteris, confectiois  
kermesina & conserva melissa a.℥.℞.*

186      *Nouvelles formules*  
*pulveris viperini & salis armoniaci*  
*depurati ana ʒ i. cum spiritu theria-*  
*cali caphurato, aut saltem aqua the-*  
*riacali caphurata Misce pro epithe-*  
*mate apponendo regioni cordis ex*  
*panno scarlatino, aut alio.*

*Epiiheme cordial solide.*

Prenez theriaque vieille, con-  
fection alkermes & conserve de  
melisse de chacun une demi-once,  
de la poudre de viperes, & du sel  
armoniac epuré de chacun une  
dragme. Meslez-le tout ensen-  
ble avec une suffisante quantité  
d'esprit theriacal camphré, ou  
tout au moins d'eau theriacale  
camphrée pour un epitheme  
qu'on appliquera sur le cœur avec  
une piece de drap d'écarlatte, ou  
de quelque autre sorte.



Epithema febrifugum solidum.

℥ Theriaces veteris & therebin-  
tinae Venetae ana ʒ ij. seminis Santo-  
nici pulverati ʒ iij. araneas majores  
vivas, n. vj. Eneca contundendo,  
& miscendo fiatque ex omnibus veluti  
cataplasma imponendum ambobus car-  
pis, ubi micat atteria, ibique per no-  
vem dies relinquendum, manibus il-  
lotis.

Epitheme solide pour la fièvre.

Prenez le poids de deux écus  
d'or de theriaque vieille, autant  
de therebenthine de Venise, trois  
dragmes de semen contra en  
poudre, six grosses aragnées  
vivantes que ferez mourir en les  
remuant avec le reste, & quand  
elles seront mortes, vous les bri-  
ferez-en remuant toujours forte-  
ment, & reduisant le tout en

maniere de cataplasme qu'appliquerez aux deux poignets, à l'endroit ou l'artere bat, & l'y laisserez pendant neuf jours, sans laver les mains.

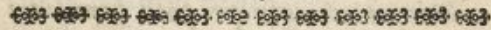
*Cetera remedia externa, ut cerata, unguenta, emplastra, &c. quia diutius parata servari possunt in officinis, pertinent magis ad dispensarium quam ad formulas.*

Les autres remedes externes, comme cerats, unguens, emplastres, &c. seront mieux placés dans le dispensaire qu'on espere de donner dans la suite, que dans les formules, parce que les remedes de cette sorte peuvent estre gardés long-temps preparés dans les boutiques de pharmacie.



NOUVELLES  
**FORMULES**  
 DE MEDECINE

POUR L'HOTEL - DIEU  
 de Lyon.



LIVRE TROISIEME.

*Des remedes antiveneriens.*

PARTIE PREMIERE.

*Des remedes de la Verole.*

---

ARTICLE PREMIER.

*Des remedes qui preparent au flux  
 de bouche.*

Bochetum siphiliticum tenue.

**R**ECIPE china, ligni lentiscini, &  
 radicis sa'saparilla ana  $\mathfrak{z}$  ij.  
 antimonii crudi pulverati nodulo.

*inclusi 3 i. nibili nucum n. xxx. Incidenda incidantur minutim, deinde infundantur omnia per sex horas calidè in lb. x. aque fontis, deinde bulliant ad 5. partis consumptionem adjiciendo sub finem radicem chicorii agrestis intus & extra mundatarum, liquirit. rase, & radic. fragariae incisarum minutim ana 3 vj. deinde colentur ad usum.*

*Uti poterit ager pro potu familiari cum vel sine vino. Vel aliquoties tantum in die pro intentione Medici.*

*Bochet foible pour les Verolés.*

Prenez racines de squine, bois de lentisque, racines de sarsépareille de chacunes deux onces, antimoine crud pulverisé & fermé dans un noüet une once; trente zests de noix. Coupés menu ce qui doit l'estre, ensuite faites infuser le tout pendant six heures chaudement dans dix livres d'eau com-

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 191*  
mune, puis ferez bouillir le tout  
à la diminution de la cinquieme  
partie, ajoutant sur la fin racines  
de chicorée amere mondées de-  
dans & dehors, reguelisse raclée,  
& écrasée, racines de fraizes cou-  
pées menu de chacune six drag-  
mes. Ensuite coulez-le tout pour  
l'usage.

Le malade pourra s'en servir  
pour sa boisson ordinaire, avec du  
vin ou sans vin, ou seulement  
quelques fois par jour suivant  
l'intention du Medecin.

*Bochetum siphiliticum fortius.*

*℞ Radic. china, sarsaparilla,  
a. ℥ ij. corticis ligni sancti ℥ i. ligni  
sassafras ℥ i. B. antimonii crudi pul-  
verati & scobis ligni buxi eodem no-  
dulo inclusorum ana ℥ ij. Nodulus  
è filo in medio liquoris pendeat sus-  
pensus, radices & ligna inciduntur,*



deinde omnia infundantur per octo  
horas calidè in lb. xij. aquæ communis;  
postea bulliant tertia ad partis con-  
sumptionem addendo sub finem radicis  
fragariæ mundatæ & concis. ℥ i. B.  
liquiriæ rasæ & passularum munda-  
tarum ana ℥ i. vas ab igne removea-  
tur, liquor ubi refrigerit coletur.

Usus hujus bocheti idem qui supe-  
rioris ubi validius agendum erit,  
unde & dosis varia.

*Bochet plus fort pour les verolés.*

Prenez racines de squine de  
farsepareille de chacune une once  
& demie, antimoine crud pulve-  
risé, & scieures de bois de buis  
enfermés dans un même noüet de  
chacun deux onces. On fera en  
forte que le noüet attaché avec  
un filet descende jusques au mi-  
lieu environ du pot dans lequel  
on fera la decoction. On coupera  
menu

menules bois & les racines. Ensuite on fera infuser le tout pendant huit heures chaudement dans douze livres d'eau commune. Après quoy on fera bouillir le tout à la diminution du tiers, ajoutant sur la fin racines de fraizier mondées & coupées menu une once & demie, reguelisse raclée, & passerilles mondées de chacun une once. Otez-le pot du feu, quand cette decoction sera refroidie, coulez-là.

On se servira de ce bocher de la même maniere que de l'autre lorsqu'il faudra agir plus fortement, c'est pourquoy la dose ne sera pas toujours la même.

*Prisana laxans siphiliticorum.*

*℞ Bocheti siphilitici fortioris ℥ i.℞.  
Infunde per noctem felior.orient.mundat. ʒ iij. salis tartari, & seninis*

194      *Nouvelles formules*  
*santonici ana ʒ. ʒ. cinam. fracti ʒ ʒ.*  
*In colatura dilue syrupi de floribus*  
*persicor. ʒ ij. pro duabus dosibus aqua-*  
*libus.*

*Ptisane laxative pour les verolés.*

Prenez du bocher siphilitique fort une livre & demie. Faites-y infuser pendant la nuit du séné mondé trois dragmes, sel de tartre & graine de santonicum de chacun une demi-dragme, canelle brisée un demi scrupule, delaissez dans la coulure du syrop de fleurs de pecher deux onces pour deux doses égales.

Purgetur siphiliticè pro adulto.

℞ *Mercurii dulcis ter elevati ʒ i.*  
*diagridii sine sulfure parati, tartari*  
*solubilis ana grana octo, trochiscor.*  
*albandal grana duo cum syrupo de*  
*florib. persicor. f. boli duo devorandi*  
*ante dosim sequentem.*

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 195

*℞ Ptisane laxantis siphilitico-  
rum ℥ vj. diss. roris Calab. & syr. de  
pomis Sapor ana ℥ i. confect. ha-  
meck ℥ i. f. potio; capiat post bolos supra  
scriptos.*

*Purgation pour un verolé adulte.*

Prenez mercure doux sublimé  
trois fois un scrupule, diagrede  
préparé sans soufre, & tartre so-  
luble de chacun huit grains, tro-  
chisques alhandal deux grains In-  
corporez le tout ensemble avec  
un peu de syrop de fleurs de pe-  
cher pour deux bolus, qu'on don-  
nera avant la dose suivante.

Prenez ptisane laxative des  
verolés six onces, dissolvez-y  
manne & syrop de pomes Sapor  
de chacun une once, confection  
hameck une dragme, pour une po-  
tion qu'on donnera après les bo-  
lus susdits.

I ij



Purgetur siphiliticè pro puero.

℞ Mercurii dulcis ter elevati grana xij. d'agridii sine sulfure parati grana quatuor, tartari solubilis grana sex, aloës grana viij. cum syr. de florib. persicor. f. boli duo devorandi ante dosim sequentem.

℞ Pissina laxantis siphiliticorum ℥ iiij. dissolve roris Calabrimi ℥ i. confectionis hameck ʒ. B. f. posio exhibenda post bolos supra scriptos.

Purgation pour un jeune verolé.

Prenez mercure doux sublimé trois fois douze grains, diagrede préparé sans soufre quatre grains, tartre soluble six grains, aloës huit grains. Meslez-le tout ensemble avec un peu de syrop de fleurs de pecher, & faites deux bolus qu'on fera avaler avant la dose suivante.



Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 197

Prenez de la ptisane laxative  
des verolés quatre onces, dissol-  
vez-y une once de manne, une  
demi-dragme de confection ha-  
meck pour une potion qu'il faut  
donner après les bolus susdits.

Opiata Neapolitana aucta.

℞ Opiata Neapolitana Pharmaco-  
pœe Lugdunensis ℥ iiij. mercurii dul-  
cis quater ad minimum sublima-  
ti ℥.℞. trochiscor. alhandal ℥ ℞. cum  
syrupo de pomis Sapor. f. opiata.

Dosis erit ℥ iiij. formæ boli pro adul-  
to & robusto.

Opiate Neapolitaine augmentée.

Prenez de l'opiate Neapolitaine  
de la Pharmacopée de Lyon qua-  
tre onces, du mercure doux su-  
blimé au moins quatre fois une  
demi-once, trochisques alhandal  
une demi-dragme, faites du tout

I iiij

une opiate avec le syrop de pomes  
Sapor.

La dose fera de trois dragmes  
pour un homme fait, & robuste.

---

ARTICLE SECOND.

*Des remedes qui excitent le flux de  
bouche.*

Emplastrum ad salivationem pro-  
movendam.

*℞ Emplastri diachylonis simplicis  
adhuc calensis ab igne tamen remo-  
ti ℥. xij. quibus adde hydrargiri  
puri therebinthina extincti ℥. iij.  
addita si opus sit olei hyperici s. q. f.  
emplastrum.*

*Emplastre pour donner le flux de  
bouche.*

Prenez de l'emplastre diachy-

lon simple encor chaud, oté nean-  
moins de dessus le feu douze li-  
vres, ausquelles ajoûterez & mê-  
lerez exactement quatre livres  
d'argent vif bien net, éteint avec  
la therebentine, y ajoûtant, s'il  
est de besoin, une suffisante quan-  
tité d'huyle d'hypericon pour fai-  
re un emplastre de consistance  
requisse.

Unguentum ad salivationem pro-  
movendam.

℞ Mercurii puri lb. iiij. therebin-  
tine ℥ ij. agitentur diu simul in  
mortario donec extinctus sit mercu-  
rius. Adde paulatim axungia porci in-  
salsa lb. viij. misce ad unguenti  
consistentiam.

Dosis erit ℥ i lb. aut ℥ ij. ad sum-  
mum pro qualibet frictione.

*Onguent pour donner le flux de  
de bouche.*

Prenez - du mercure bien net quatre livres, de la therebenthine de Venise deux onces, agitez les ensemble long - temps dans un mortier jusques à ce que le mercure soit éteint, ajoutez-y peu à peu en meslant bien huit livres de sein doux. Meslez - le tout en consistance d'onguent.

La dose sera d'une once & demie, ou de deux onces pour le plus pour chaque friction.

Suffitus ad salivationem promovendam.

℞ Hydrargiri per alutam trajecti  
& therebinthinâ extincti ℥ iiij. pul-  
veris carbonum per setaceum tra-  
jecti ℥ i. myrrha, resina pini ana ℥.ss.  
Misceantur omnia simul ex arte ad-

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 201*  
*dit à f. q. therebinthine ut f. trochisci*  
*pro suffitu.*

*Dosis 3 vj. ad summum pro quolibet.*  
*suffitu.*

*Parfum pour donner le flux de bouche.*

Prenez quatre onces de mercure éteint avec la therebenthine, une once de poudre de charbons ordinaires passée par le tamis, une demi-once de myrrhe, autant de resine de pin en poudre. Meslez le tout suivant l'art, y ajoutant une suffisante quantité de therebenthine pour faire des trochisques.

La dose sera de six dragmes au plus pour chaque parfum.

*Bolus ad salivationem accelerandam.*

*℞ Conserv. flor. papaveris rhæados*  
*grana viij. mercurii dulcis septies*  
*elevati grana xxv. aq. cinnamomi*

*℥ v*



202      *Nouvelles formules*  
*guttas iiii. syr. papaveris rhæados*  
*q.s.f. boli duo.*

*Bolus pour presser le flux de bouche.*

Prenez conserve de fleurs de pavot rouge huit grains, mercure doux sublimé sept fois vingt-cinq grains, eau de canelle quatre gouttes, syrop de pavot rouge ce qu'il en faudra pour faire deux bolus.

---

ARTICLE TROISIÈME.

*Des remèdes pendant & après le flux de bouche.*

*Clyster dysentericus salivantium.*

℞ *Decocti omazorum q.s. incoque*  
*seminis tiliæ & seminis lini*  
*ana 3ij. flor. hyperici, verbasci tussilaginis ana p. ij. In colat. diss. cathol.*

Pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 203  
opt. 3 B. therebintina Veneta duobus  
ovor. vitellis soluta, & olei hyperici  
a. 3 vj. f. clyster.

Addi poterunt vel omitti pro re-  
nata philonii Romani gr. xxv.

Lavement pour la dysenterie de ceux  
qui ont le flux de bouche.

Prenez une suffisante quan-  
tité de bouillon de tripes, fai-  
tes-y bouillir de la graine de  
lin & de talictum de chacune  
deux dragmes, fleurs d'hyper-  
icon, de bouillon blanc & de  
russilage de chacun deux pincées.  
Dissolvez dans la coulure une de-  
mi-once de catholicon fin, six  
dragmes de therebenthine de  
Venise dissoute dans deux jaunes  
d'œufs, autant d'huile de milleper-  
tuis pour un lavement.

On pourra y ajouter, ou n'y a-  
jouter pas vingt cinq gr. de philo-  
nium Romanum suivant le besoin.

## Purgatio pro dysenteria salivantium.

℞ Aq. rosar. ℥ v. infunde per noctem cathol. opt. ℥ vj. santali citrini, salis prunel. & seminis coriand. ana ℥ i. In colat. diss. roris Calab. ℥ i. syr. de chicor. cum rheo ℥ i. ℞. f. potio.

*Purgation pour la dysenterie de ceux qui ont le flux de bouche.*

Prenez cinq onces d'eau rose, faites-y infuser pendant la nuit six dragmes de catholicon fin, du santal citrin, du cristall mineral, & de la graine de coriandre de chacun un scrupule. On dissoudra dans la coulure une once de manne, une once & demie de syrop de chicorée composé avec rhubarbe, pour une medecine.

Aqua amygdalarum dulcium.

℞ Amygdalas dulces excorticatas  
n. xv. contundantur in mortario mar-  
moreo probè mundo affundendo desu-  
per decocti pectoralis tepidi lb. iij.  
Ubi liquor. albescet coletur per lin-  
teum mundum  $\frac{2}{3}$  i. sacchar. candi pul-  
verati oneralum.

Eau d'amandes douces.

Prenez quinze amandes dou-  
ces pelées ; pilez-les dans un mor-  
tier de marbre bien net, versez  
par dessus trois livres de decoc-  
tion pectorale & tiede. Quand la  
liqueur fera bien blanche cou-  
lez-là au travers d'un linge net  
sur lequel on aura mis une once  
de sucre candi en poudre.

## Gargarisma refrigerans.

℞ Decocti pectoralis ℥i. diamori  
simplicis ℥i. ℞. mellis rosati cola-  
ti ℥℞. misce pro gargarismate.

## Gargarisme rafraichissant.

Prenez une livre de decoction  
pectorale, une once & demie de sy-  
rop de meures : une demi once de  
miel rosat coulé. Meslez-le tout  
ensemble pour un gargarisme.

## Gargarisma emolliens.

℞ Radicis althæe mundatæ & mi-  
nutim incisa ℥i. f. hordei excorticæ-  
ri p. i. flor. malvæ, tussilaginis, ver-  
basci ana p. i. ficus pingues concis-  
as n. vj coque in ptisana familia-  
ris ℥. iiij. per hora quadrantem  
deinde colentur pro gargarismate.



*Gargarisme emollient.*

Prenez racines d'althæa mondées & coupées menu une once & demi, orge grué une pincée, fleurs de tussilage, de bouillon blanc, & de mauve de chac. une pincée, & six figues grasses coupées par morceaux. Faites bouillir le tout pendant un quart d'heure dans quatre livres d'eau; puis coulez-le pour un gargarisme.

*Gargarisma anodinum.*

*Lactepidum. vel decoctum raparum sine sale pro gargarismate usurpetur.*

*Gargarisme anodin.*

Prenez du lait tiede, ou bien de la decoction de raves sans sel pour gargarisme.

## Gargatisma detergens.

℞ Folior. agrimonii m. i. hordei integri p. i. rosar. rubrar. & flor. hyperici ana p. ij. coque in ptisane familiaris lb. iij. per horæ quadrantem; deinde adde colat. aquæ viridis Hartmanni sine viridi æris paratæ ℥ iij. mellis rosati colati ℥ ij. pro gargarismate. Si sordida sint ulcera tangi debent prius aqua catagmatica.

## Gargarisme deterfif.

Prenez feuilles d'agrimoine une poignée, orge entier une pincée, roses rouges & fleurs d'hypericon de chacune deux pincées. Faites bouillir le tout dans trois livres de ptisane ordinaire pendant un quart d'heure, puis coulez-le tout, ajoutez, à la coulure trois onces d'eau verte d'Hart-

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 209*  
man préparée sans verdet, du  
miel rosat coulé deux onces pour  
un gargarisme.

Si les ulcères sont sales il faut  
les toucher auparavant avec l'eau  
catagmatique.

Gargarisma contra gangranam  
oris.

℥ Aq. contra gangranam P. L.  
sine saccharo parata, vel decocti vul-  
nerarii N.L. & decocti superioris pro  
gargarismate detergente præscripti  
ana ʒ vj. Utatur pro gargarismate.

Gargarisme pour la gangrene de la  
bouche.

Prenez de l'eau contre la gan-  
grène de la Pharmacopée de  
Lyon préparée sans sucre, ou  
bien de la decoction vulneraire  
de l'Hospital de Lyon, & de la  
decoction susdite ordonnée pour

le gargarisme deterſif de chacune  
fix onces. Servez-vous - en pour  
gargarisme.

Gargarisma fortius contra gan-  
grænam oris.

℞ Decocti vulnerarii ℥i. spiritus  
vini caphurati & aquæ catagmatica  
ana ℥ i. pro gargarismate.

Gargarisme plus fort pour la gran-  
grene.

Prenez de la decoction vulne-  
raire une livre, de l'esprit de vin  
camphré, & de l'eau catagmati-  
que de chacun une once, pour un  
gargarisme.

Gargarisma exſiccans.

℞ Vinum rubrum tepidum ſolum vel  
aquæ mixtum pro gargarismate. Vel

℞ Aq. plantaginis ℥ x. aquæ calcis

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 211  
secunda, & mellis rosacei ana ℥ ij.  
aque aluminosa ℥ ℞. misce pro garga-  
rismo.

*Gargarisme dessicatif.*

Prenez du vin rouge tiede, ou  
tout seul, ou meflé avec de l'eau  
pour gargarisme. Ou bien

Prenez eau de plantain dix on-  
ces, de la seconde eau de chaux,  
& du miel rosat de chacun deux  
onces, eau alumineuse une demi-  
once pour un gargarisme.

Bolus hypnoticus ad salivationem  
nimiam.

℞ Confectionis hyacinthinae, dias-  
cordii ana grana octo folia auri. n. ij.  
pilular. de cinoglossa grana quinque  
cum syr. de nymphaea f. bolus deglu-  
tiendus decima noctis.



*Bolus hypnotique pour arreter le flux  
de bouche.*

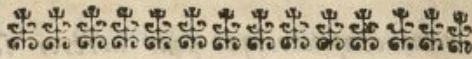
Prenez confection d'hyacinthe,  
diascordium de chacun huit  
grains deux feuilles d'or, cinq  
grains, de pilules de cinogloss.  
Meflez-le tout ensemble en forme  
d'opiate pour un bolus qu'on  
donnera sur les dix heures du  
soir.

*Bolus diaphoreticus ad ptyalis-  
mum nimium.*

℞ *Auri fulminantis* *sapius loti*,  
& *ex arte parati pulveris viperini*,  
*diaphoretici mineralis ana grana*  
*sex, conservæ papaveris rhæados ℥℥.*  
*cum syrupo de florib. tunicis f. bolus*  
*devorandus manè.*

*Bolus diaphoretique pour arrêter le  
flux de bouche.*

Prenez de l'or fulminant lavé  
plusieurs fois, & séché avec me-  
thode, de la poudre de vipere, &  
du diaphoretique mineral de cha-  
cun six grains, conserve de pa-  
vor rouge dix grains. Meslez-le  
tout ensemble avec un peu de  
syrop d'œillet pour un bolus qu'on  
fera prendre le matin.



## SECONDE PARTIE

DU III. LIVRE.

*Des remedes des accidens vene-  
riens.*

## ARTICLE PREMIER.

*Des remedes de la chaudepisse.*

Ptisana. familiaris laborantium  
gonorrhæa.

**R**ECIPE radicis urticae mor-  
tuae  $\mathfrak{z}$  i. baccarum hederæ ar-  
borea contusarum  $\mathfrak{z}$  B. radicis ari-  
nonnihil siccatæ  $\mathfrak{z}$  ij. bulliant in aq.  
communis  $\mathfrak{lb}$  iiij. per horæ quadran-  
tem ; postea colentur pro potu fami-  
liari. Addi poterit tantisper liqui-

*pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 215*  
*ritia rase, & contus. ubi vas ab igne*  
*removebitur.*

*Ptisane pour la boisson de ceux qui ont*  
*la chaudepisse.*

Prenez racines d'ortie morte  
une once, des baies de lierre ar-  
borescent écrasées une once &  
demie, racines d'arum un peu se-  
chées deux dragmes. Faites boüil-  
lir le tout pendant un quart  
d'heure dans un pot & demi d'eau,  
puis coulez le tout pour la boîs-  
son ordinaire.

On pourra y ajoûter un peu  
de reguelisse raclée & écrasée en  
ôtant le pot du feu.

Emulsiones specificæ ad gonor-  
rhæam.

*℞ Seminis melon. agni casti, can-*  
*nabis, papaveris albi ana ʒ i. te-*  
*rantur simul in mortar. marmor.*

*sensim affundendo decocti radicis & flor. nymph. lb. i. ℞. In colatura clarificata dilue syrupi violacei : recentis, aut nenupharini ℥ i. ℞. salis prunel. grana xv. pro duabus dosibus sumendis serò & manè octavâ noctis & quintâ matutinâ.*

*Emulsions spécifiques pour la gonorrhée.*

Prenez graines de melon, d'agnus castus, de chanvre, & de pavot blanc de chacune une dragme. Broiez-les dans un mortier de marbre, versant par dessus une livre & demie de la decoction de racines & fleurs de nymphæa, Dans la coulure clarifiée on delaiera une once & demie de syrop violat recent, ou de syrop de nymphæa, quinze grains de cristal mineral, pour deux doses, dont on donnera une à huit heures du soir, l'autre à cinq heures du matin.

*Opiata*



Opiata alterans ad gonorrhæam.

℞ Conserv. flor. nymph. rosar. mol-  
lis. & papaver. rhæados ana ℥ ℞. co-  
rallor, preparator. oculor. cancr. præ-  
parator. succini albi, diaphoretici  
mineralis ana ℥ i. baccarum hedera  
arborea pulverisatarum ℥ ij. seminis  
agni casti, & ossis sepiæ pulverat.  
ana ℥ i. ℞. capburæ cum pauco oleo  
amygdalar. dulcium in alkool tri-  
te ℥ i. cum syrupo de hedera terrestri  
f. opiata ad usum, cujus dosis erit ℥ ij.  
quotidie mane jejunò stomachò super-  
hauriendò cyathum unum ptisana fa-  
miliaris pro gonorrhæa supra scripta,  
cui si lubet addi poterunt ℥ ij. succi  
mentha, vel urtica mortua.

Opiate alterante pour la gonorrhée.

Prenez conserve de fleurs de  
nymphæa & de roses molle, & de  
pauot rouge de chacun une demi-

K

once, corail préparé, yeux d'écrevices préparés, de l'ambre blanc, du diaphoretique mineral de chacun une dragme, baies de lierre arborescent en poudre deux dragmes, graine d'agnus castus & os de seche en poudre de chacun une dragme & demie, du camphre broié avec un peu d'huile d'amandes douces un scrupule. Faites une opiate avec le syrop de lierre terrestre, dont la dose sera de deux dragmes tous les matins à jeun en beuvant par-dessus une verrée de la pilane ordinaire pour la gonorrhée, dans laquelle on meslera si l'on veut deux onces de suc de menthe, & d'ortie morte.

Pilulæ detergentes ad finem gonorrhææ.

℞ Extracti rhabarbari ℥ i. ossis

pour l'Hôtel Dieu de Lyon. 219  
sepia, boracis mineralis calcinata,  
& crist. montana preparata ana ℥ ij.  
caphura & salis saturni ana ℥ ℞. se-  
minis cannabini, agni casti, bacca-  
rum hederæ arborescentis ana ʒ i. ℞.  
cum s. q. therebinthina Veneta. F. ex  
arte pilula quarum dosis erit ʒ i. quo-  
tidie manè jejunò stomachò superhau-  
riendo dosim unam, decocti siphilitici  
fortioris.

*Pilules deterſives pour les fins des  
gonorrhées.*

Prenez extrait de rhubarbe  
une dragme, os de ſeche, borax  
mineral calciné, & criſtal de mon-  
tagne préparé de chacun deux  
ſcrupules, camphre & ſel de ſa-  
turne de chacun un demi ſcrupu-  
le, graine de chanvre, d'agnus  
caſtus, & des baies de lierre ar-  
borescent de chacun une dragme  
& demie. Faites du tout, mis en

K ij

220 *Nouvelles formules, &c.*

en poudre avec une suffisante quantité de therebenthine de Venise des pilules, dont on donnera une dragme tous les matins pour la dose faisant boire par-dessus une verrée du bochet fort pour les verolés.

*Injectio tuta ad gonorrhæam dolorificam incipientem.*

*℞ Lactis bubuli ℥ i. olei amygdal. dulcium, sine igne extracti ℥ iij. Misceantur & ex siphone injiciantur tepidè in urethram sæpiùs in die.*

*Injection assurée pour la chaudepisse accompagnée de douleur dans son commencement.*

Prenez une livre de lait de vache, trois onces d'huile d'amandes douces. Meslez le tout ensemble, & injectez-le par la seringue dans l'urethre plusieurs fois le jour.

*Injectio detergens ad gonorrhæam.*

*℞ Herbarum vulnerariarum ℥ ℔.  
flor. rosar. & hyperici ana p.i. coq. in  
decocti pectoralis; & hydromelitis  
vinosi simul mixtorum ana lb. i.  
deinde colentur, & dilue terra vitrioli  
dulcis ℥ i. salis saturni ℥ ℔. pro in-  
jectione.*

*Injection deterfive pour la gonorrhée.*

Prenez une demi-once d'herbes vulnérâires, des fleurs d'hypericon & de roses rouges de chacune une pincée. Faites bouillir le tout dans une livre de decoction pectorale, & autant de bon hydromel meslés ensemble, Puis on coulera le tout, & on delàiera dans la coulure une dragme de terre de vitriol douce, une demi

K iij



dragme de sel de saturne pour  
une injection.

Cataplasma ad duritiem testicu-  
lorum.

*℞ Farina hordei , & lupinorum,  
furfuris secalini ana ℥ ij. seminis lini,  
& cumini contusorum ana ℥ i. co-  
quantur omnia ad formam pultis cum  
oxycrato.*

*Cataplasme pour la dureté des testi-  
cules.*

Prenez farine d'orge , & de lu-  
pins , du fon de segle de chacun  
deux onces , graines de lin & de  
cumin écrasées de chacune une  
onces. Faites bouillir le tout en  
consistence de bouillie avec de  
l'oxycrat.

ARTICLE SECOND.

*Des Remedes du bubon venerien.*

Cataplasme maturans bubonem  
venereum.

℞ *Adicis altheæ, bryoniæ, lilior. ana ℥ i. ℞. incidantur & coquantur per aliquod tempus, deinde adde folior. malvar. parietariæ, brancæ ursinæ ana m. i. ficus pingues n. xij. Coquant. omnia ad putrilaginem usque, setaceo trajiciantur, trajecturæ adde folior. oxalydis rotundæ seorsim in butyro coctorum m. i. ℞. fermenti veteris & unguenti basiliconis ana ℥ ℞. cepas albas sub cineribus coctas & contusas in mortario n. ij. cum oleo lilior. s. q. f. cataplasma.*

*Pro re nata galbanum vino solutum & gummi ammoniacum in alkool debitâ dosi addi poterunt. Si addantur*

K iiij

224      *Nouvelles formules*  
*gummi dicetur in formula, Cataplas-*  
*ma maturans &c. Cum gummi.*

*Cataplasme pour meurir le bubon ve-*  
*nerien.*

Prenez racines d'althéa , de  
brioine , de lis de chacune une  
once & demie. Coupez les menu,  
& faites les cuire pendant quel-  
que temps dans une suffisante  
quantité d'eau, puis y ajouterez  
feuilles de parietaire, de mauve,  
& de brancursine de chacun une  
poignée , figues grasses au nom-  
bre de douze. Faites cuire le tout  
ensemble jusques à entiere pour-  
riture , puis passer le tout au tra-  
vers d'un tamis. Ajoutez à cette  
poulpe une poignée & demie de  
feuilles d'ozeille ronde cuite se-  
parément dans du beurre, du  
pieux levain , & de l'onguent sup-  
puratif de chacun une demie on-

pour l'Hôtel-Dieu de Lyon. 225  
ce , deux oignons blancs cuits  
sous les cendres. Broiez le tout en-  
semble avec une suffisante quan-  
tité d'huile de lis pour faire un  
cataplasme, qu'on appliquera sur  
l'aine malade. On pourra suivant  
l'occasion y ajoûter du galbanum  
dissout dans le vin , & de la  
gomme ammoniac en poudre , &  
on dira alors dans la formule *Ca-  
taplasme pour meurir &c. Avec  
les gommes.*

*Emplastrum suppurans pro bu-  
bone venereo.*

*℞ Mass. emplastri diachylonis cum  
gummi, & emplastri de spermate ceti  
ana ℥ iiij. Liquefactis simul & ab  
igne remotis adde mercurii crudi  
therebinth. extincti ℥ i. ℞. agiten-  
tur diu simul , cum s. q. olei lilior. f.  
emplastrum.*

*Emplastre suppurant pour le  
bubon.*

Prenez de la masse d'emplastre diachylon avec les gommes, & de l'emplastre de sperme de balene de chacun quatre onces, faites les fondre ensemble. Quand ils seront fondus, & ôtés du feu, ajoutez-y une once & demie d'argent vif bien net. Meslez - le tout exactement ensemble avec une suffisante quantité d'huile de lis pour faire un emplastre.



ARTICLE TROISIÈME.

*Des remèdes du phymosis & paraphymosis.*

Cataplasma pro phymosi & paraphymosi.

℞ **C**ataplasmatibus anodini antea  
descripti ℔.i. rasura saponis  
albi ʒ i. olei rosati q. s. f. cata-  
plasma.

*Cataplasme pour le phymosis & pa-  
raphymosis.*

Prenez une livre du cataplasme  
anodin' décrit cy-devant, une on-  
ce de savon blanc raclé, ou rapé,  
avec une suffisante quantité  
d'huile rosat. Faites un cataplasme.

Fotus anodinus pro phymosi &  
paraphymosi.

*Lac solum in quo flores, & cortex medianus sambuci bullierint, pro suffitu vaporoso, & fotu adhibeatur, partem deinde contegendo lincolo hac decoctione madido. Addi aliquando potest decocto parum opii.*

*Fomentation anodine pour le phymosis  
& paraphymosis.*

Du lait seul dans lequel on fera bouillir des fleurs de sureau, & de l'écorce moienne de sureau, dont on fera un parfum-vaporeux, & dont on fera des fomentations, couvrant ensuite la partie avec un linge mouillé dans cette decoction tiède. On y pourra ajouter un peu d'opium.

Fotus emolliens pro phymosi  
& paraphymosi.

℞ Folior. hyosciami, ma'uar. & violar. ana m. ℞. flor. camomil. melilot. sambuci ana p. ij. Coquantur in lb. iij. aq. communis, deinde colentur pro fotu & balneatione hujus partis.

*Fomentation emolliente pour le phymosis & Paraphymosis.*

Prenez feuilles de jusquiame, de mauve, & de violette de chacune une demi poignée, fleurs de camomille, de melilot & de sureau de chacune deux pincées. Faites bouillir le tout dans trois livres d'eau commune, puis servez-vous de cette decoction pour fomentier & baigner cette partie.

Cataplasma discutiens pro phymosi & paraphymosi.

℞ Farina fabar. in precedenti decocto cocta ℥ iiij. folior. hyosciami albi, & malvar. etiam in eodem decocto seorsim coctorum, & simul deinde mixtorum cum farina supradicta ad formam cataplasmatidis, ana m. i. f. cataplasma.

Cataplasma resolutif pour le phymosis & paraphymosis.

Prenez farines de fève cuite dans la decoction susdite quatre onces, feuilles de jusquiame blanc, & de mauve cuite séparément dans la même decoction, & meslez ensuite avec la farine susdite de chacune une poignée, pour un cataplasme.

ARTICLE QUATRIÈME.

*Des remèdes du chancre, des porreaux,  
verruës & condilomes veneriens.*

Unguentum pro curanda carie  
pudendi.

℞ Unguenti basiliconis ℥ i. mer-  
curii præcipitati rubr. ʒi. Mis-  
ce, f. unguentum.

*Onguent pour traiter le chancre vene-  
rien.*

Prenez onguent suppuratif une  
once, mercure précipité rouge  
une dragme. Meslez-le tout en-  
semble pour un onguent.

Unguentum pro porris & verrucis  
venereis.

℞ Mercurii præcipitati rubri, alu-  
minis usti, & pulveris sabina an. grana



quindecim, unguenti basiliconis ℥ i.  
 mediam partem vitelli unius ovi. f  
 unguentum ex parte quo tangantur  
 verruca & porri.

Onguent pour les porreaux, & ver-  
 rues veneriennes.

Prenez du mercure précipité  
 rouge, de l'alum brulé, de la pou-  
 dre de sabine de chacun quinze  
 grains, du supuratif une dragme, la  
 moitié d'un jaune d'œuf. Faites du  
 tout un onguent selon l'art, pour  
 en toucher les porreaux & ver-  
 rues.

Unguentum pro porris venereis  
 recidivantibus.

℥ Vitrioli Cyprii pulverati subtili-  
 ter q. v. butyri recentis q. s. f. ex arte  
 unguentum quo tangantur porri. Brevi  
 cadent, ubi ceciderint, tangantur aqua  
 rosarum, in qua folia nicotiana sicca  
 per horas aliquot maduerint.

Onguent pour les porreaux qui  
reviennent.

Prenez du vitriol de Chypre  
autant que vous voudrez, du beur-  
re frais une suffisante quantité,  
faites un onguent dont on tou-  
chera les porreaux. Ils tomberont  
bientôt, & quand ils seront tombés,  
on les touchera avec de l'eau rose  
dans laquelle on aura fait tremper  
pendant quelques heures des  
feüilles de tabac seches, ou du ta-  
bac en corde.

Condilomata, ficus, & reliquæ  
excreſcentiæ venereæ

*Tangi debent aquâ aluminosâ ma-  
gistrali pharmacopææ Lugdunensis, vel  
aquâ divinâ Fernelii, deinde suppurari  
cum idoneo unguento, aut emplastro, &  
nisi hac arte cadant, forcipe amputa-  
ri, habitâ deinde ratione ulceris.*

L

*Les condilomes, fics, & autres excroissances veneriennes*

Doivent estre touchées de l'eau alumineuse magistrale de la pharmacopée de Lyon, ou de l'eau divine de Fernel, ensuite être suppurés, & si ils ne tombent par ces remèdes, il faut les emporter à coups de ciseaux, aiant ensuite soin de traiter l'ulcere.

**FIN.**

# ERRATA.

Pag. 2. folis tartari, lisez salis tartari.  
 Pag. 31. cariocostini 3 i. lisez 3 i. s.  
 Pag. 31 violacci 3 i. lisez 3 i. s.  
 Pag. 33. f. q. lisez f. q. aquæ.  
 Pag. 37 aliquos dies lisez aliquot.  
 Pag. 60 de lui même lisez d'elle même.  
 Pag. 71 De dotes lisez Des doses.  
 Pag. 74 quarre heures lisez quatre.  
 Pag. 104 myrrhes lisez myrre.  
 Pag. 106 dalkemes lisez d'alkernes.  
 Pag. 107. Coroticis citrii lisez corticis.  
 ibid. diatriafatali lisez diatriafantali.  
 Pag. 109, semini citrii lisez seminis.  
 pag. 110 Lapidis hematites lisez hæmatitis.  
 Pag. 115 recenter parator. lisez paratar.  
 Pag. 116 rheados lisez rhæados.  
 Pag. 116 & 117. ex templo lisez extemplo.  
 Pag. 120. préparés lisez préparées.  
 Pag. 124 une cuillier lisez une cuillerée.  
 Pag. 129. emollient lisez emolliens.  
 Pag. 130 parietariæ, lisez parietariæ.  
 Pag. 147 serosi lisez serosis.  
 Pag. 172 mbutis lisez imbutis.  
 ibid. 1 Collyre. lisez Cqlyre.  
 ibid. ra les yeux, lisez les yeux.  
 Pag. 173. collyrium stibiatnm, lisez stibiatum.  
 ibid. la cuivre, lisez le cuivre.  
 Pag. 181 sucre lisez sucre.  
 Pag. 184 gouttes lisez gouttes.  
 Pag. Epitheme lisez epitheme.  
 Pag. 187. arteria lisez arteria.  
 Pag. 190. ager lisez æger.  
 Pag. 224. pieux levain lisez vieux levain.  
 dans la penultième page de l'avis au Lecteur  
 des corps lisez du corps.  
 Colleges, lisez collegues dans la dernière page,  
 de l'avis.

